

31 883

Download GROHE ONDUS App:



for iOS

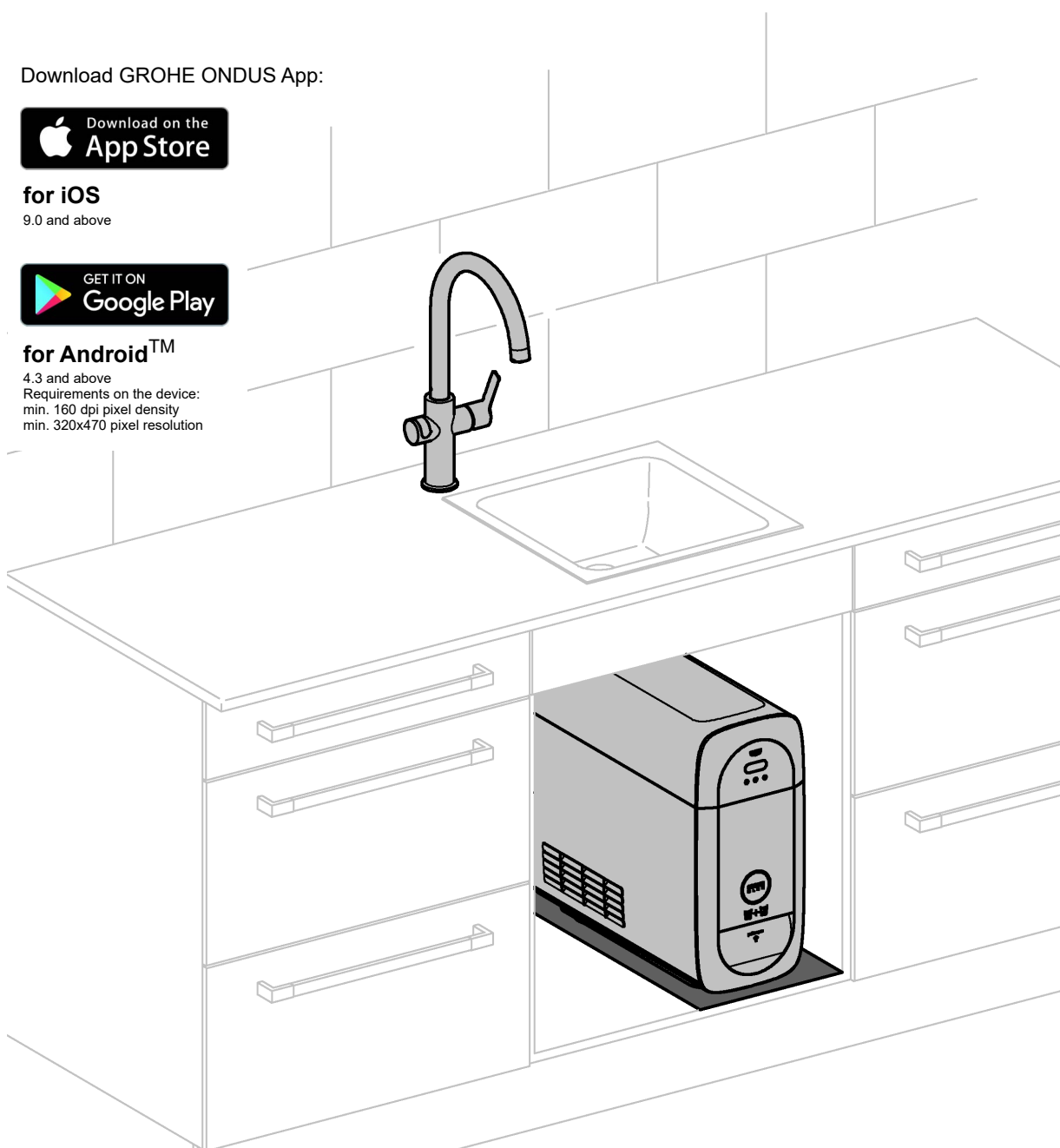
9.0 and above



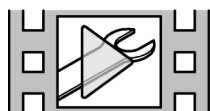
for Android™

4.3 and above

Requirements on the device:
min. 160 dpi pixel density
min. 320x470 pixel resolution



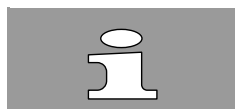
D	..17
F	..21
E	..25
I	..29
NL	..33
N	..37
PL	..41
CZ	..45
H	..49
SK	..53
BG	..57
RO	..61



<http://qr.grohe.com/3312>



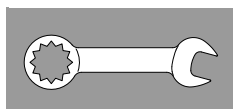
1 + 15



9



2 - 6



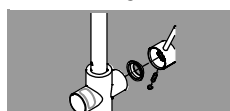
10 - 14



6 - 7



16

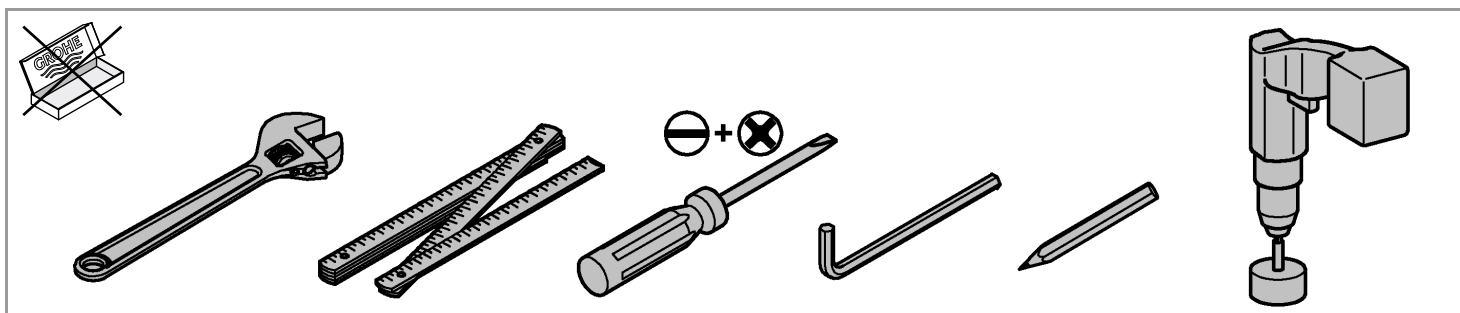
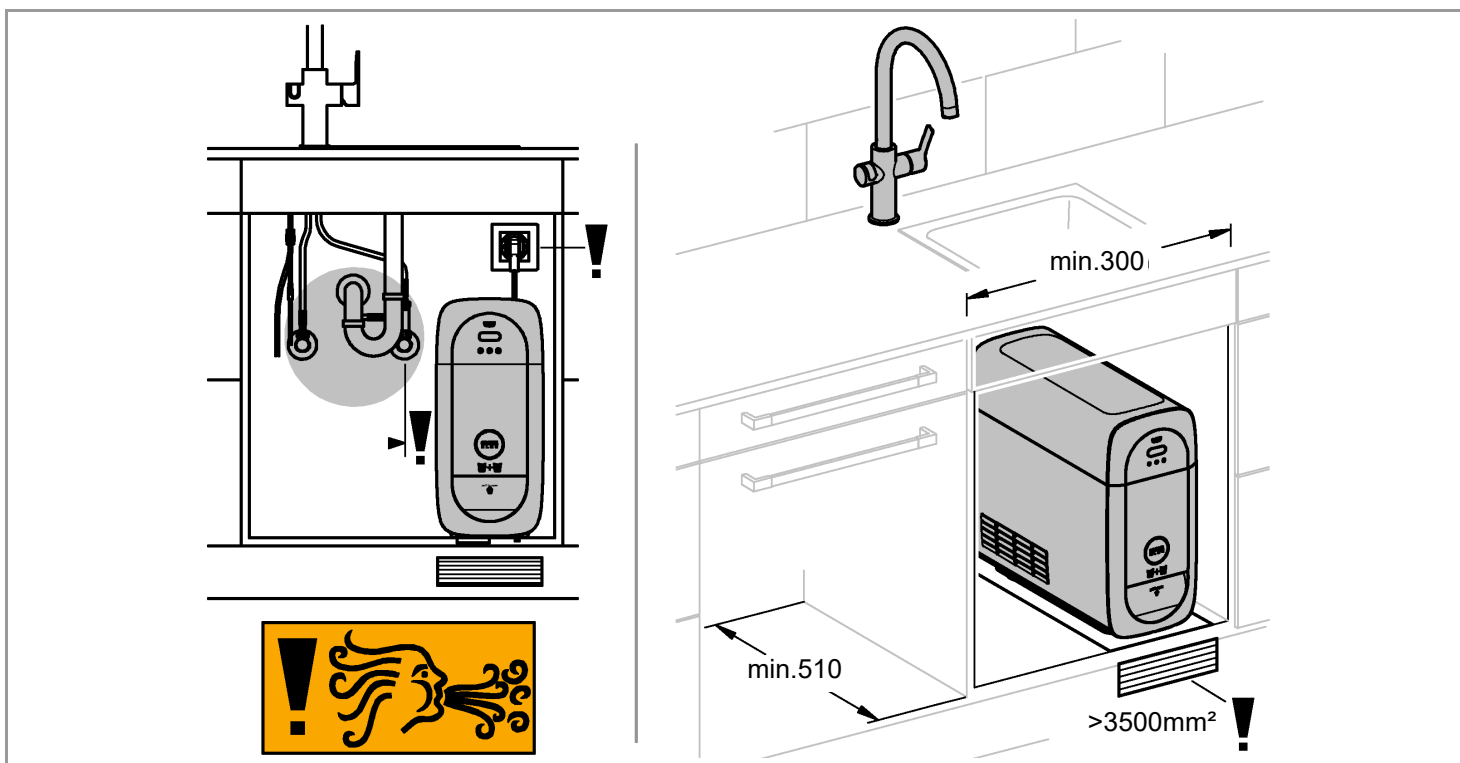
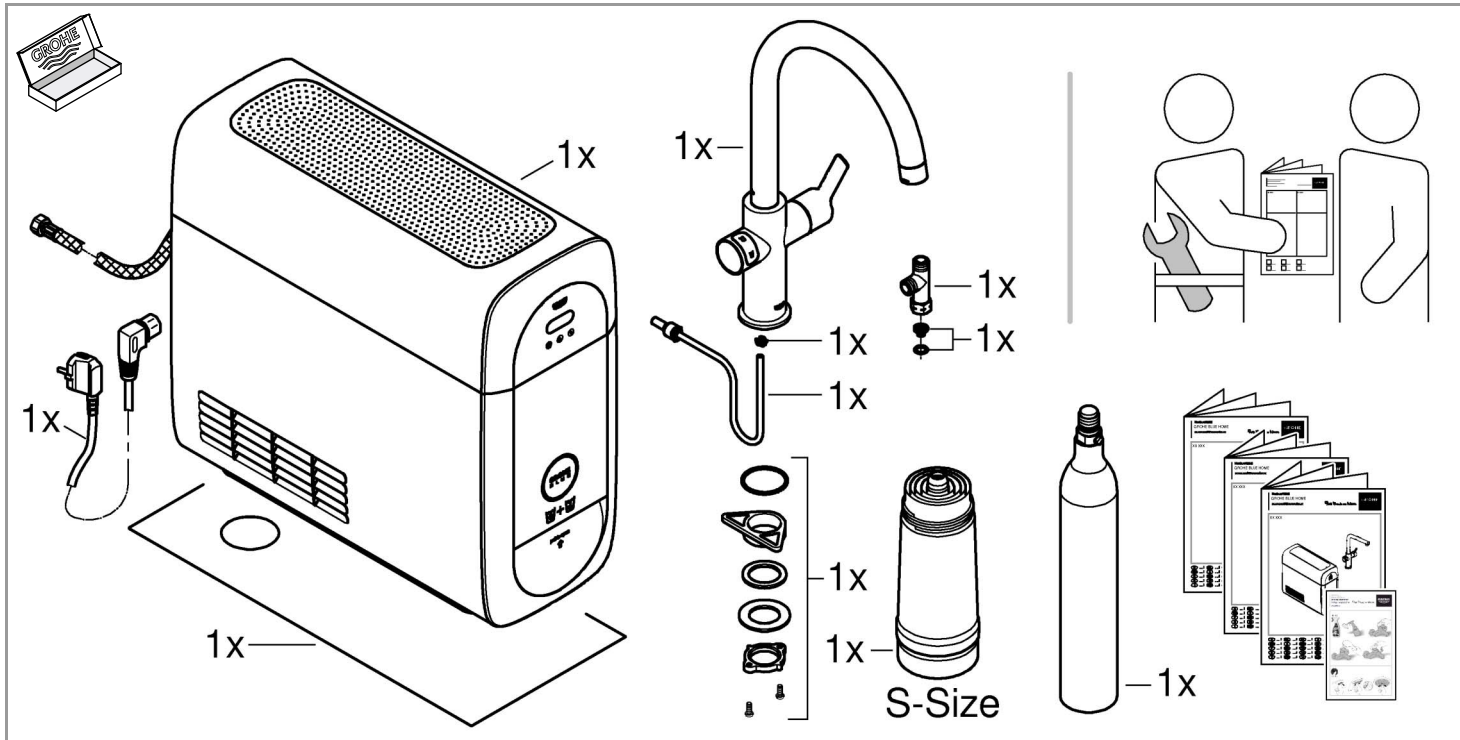


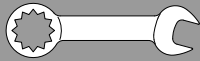
7 - 8



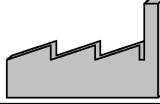
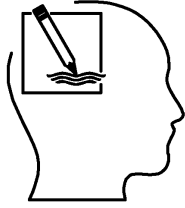
17 - 64



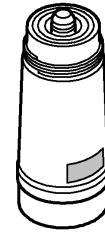
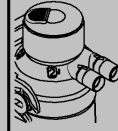




1



°dKH



S-Size

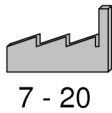
40 404

< 7

3

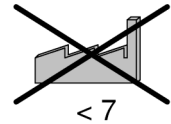
7 - 20

2



7 - 20

7 - 8



< 7

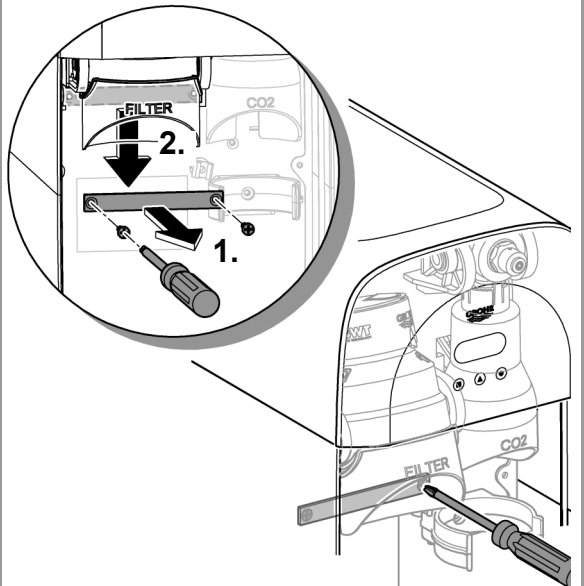
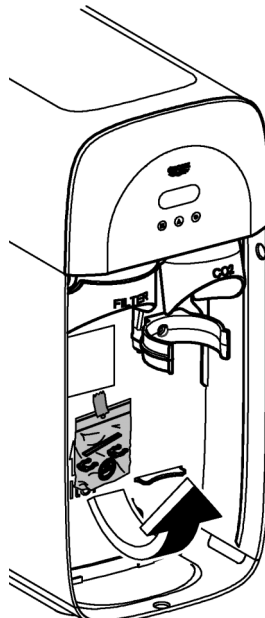
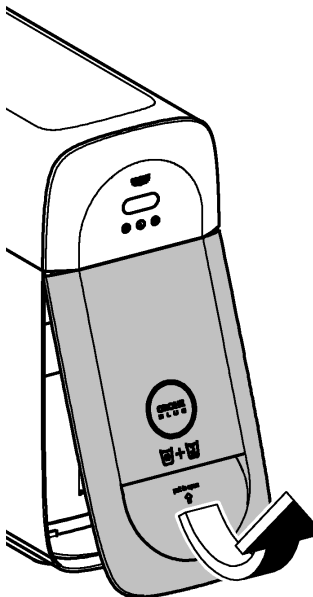
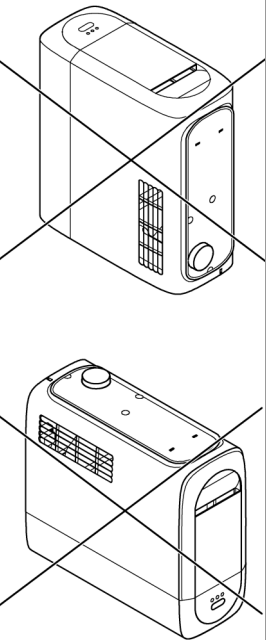
2 - 8

i

2

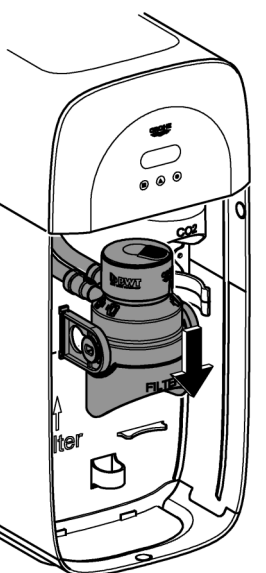
3

4

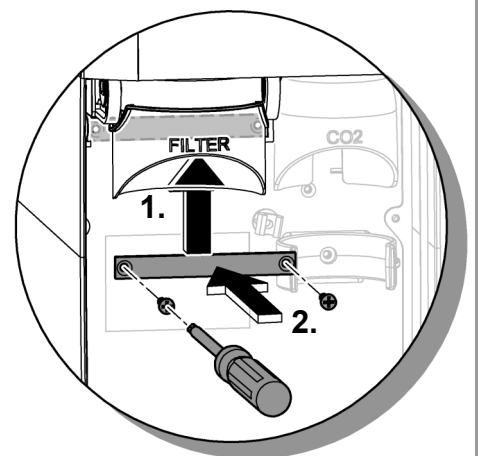
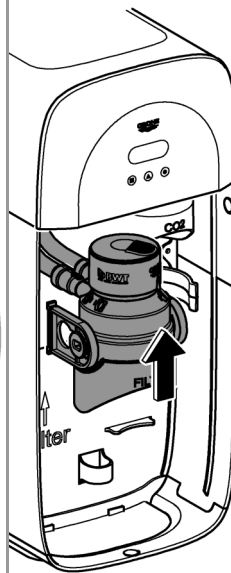
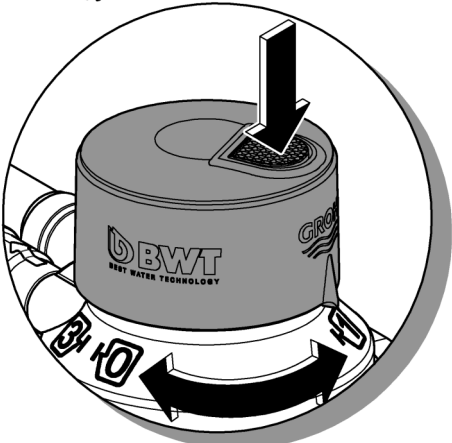


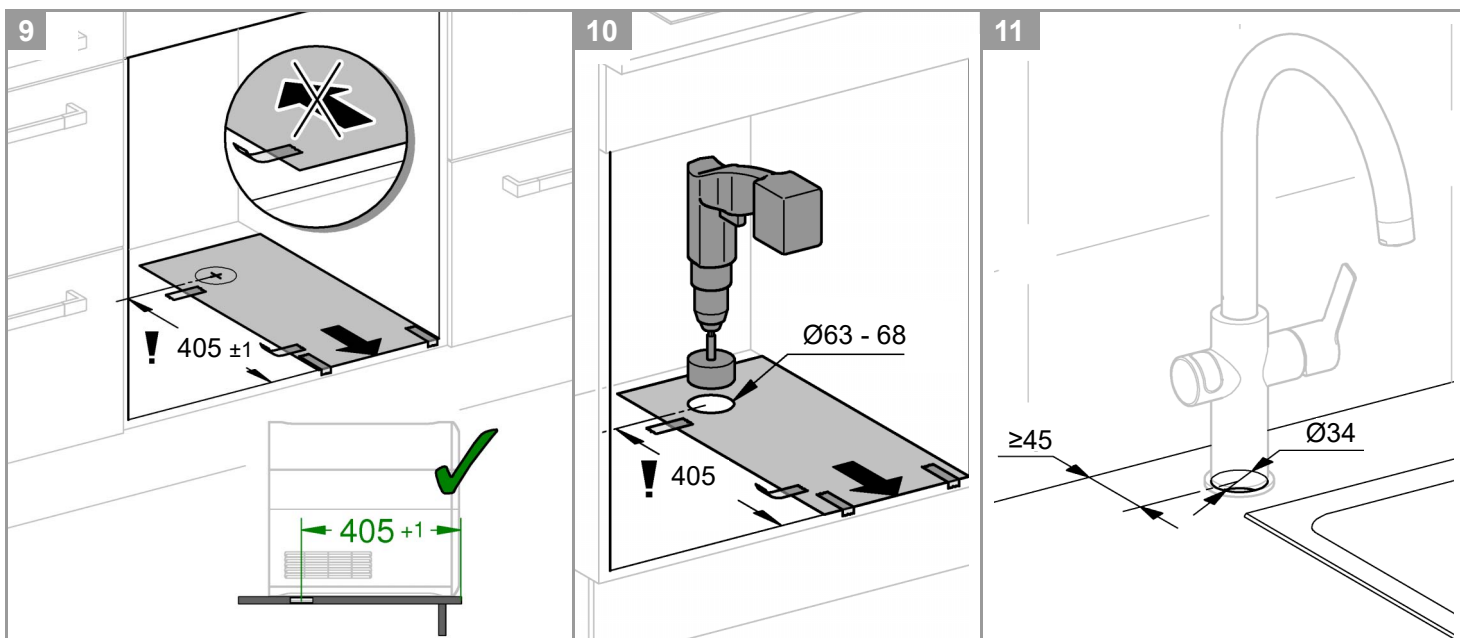
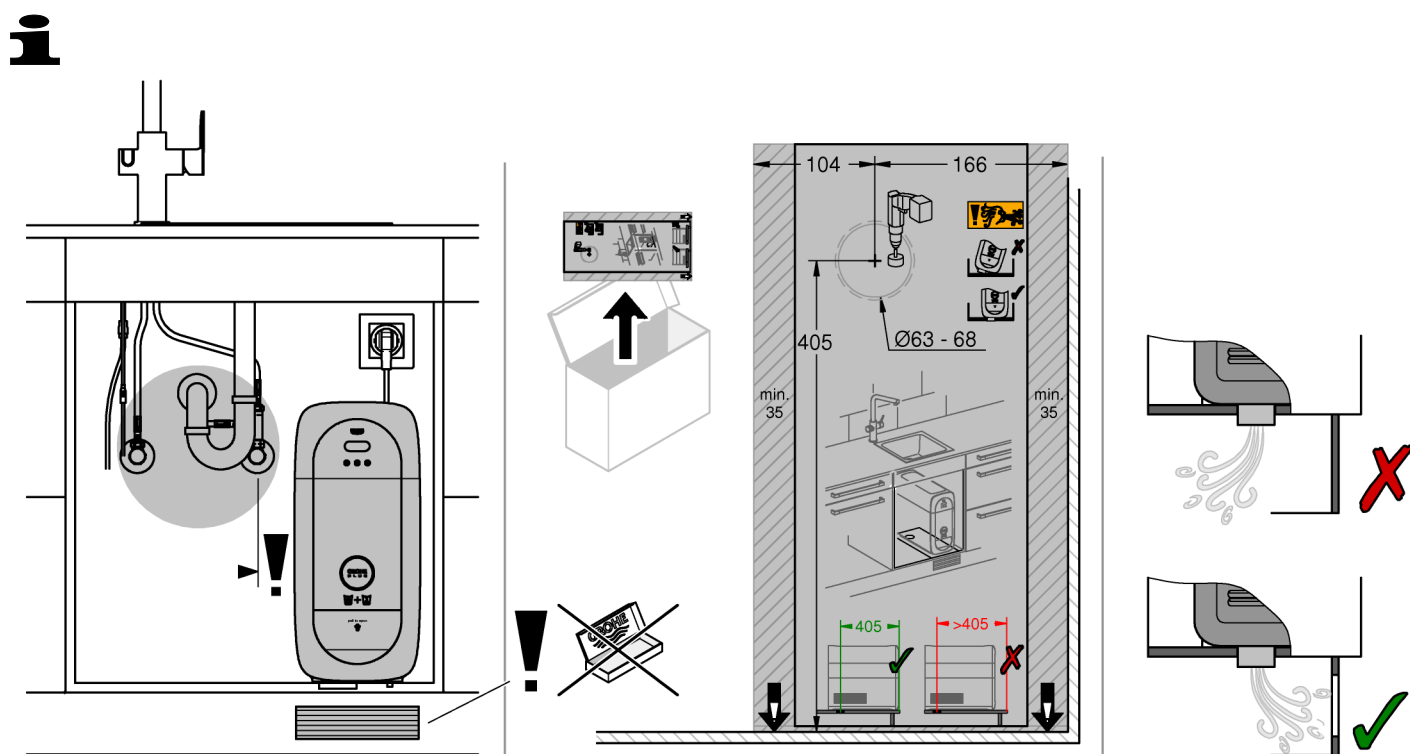
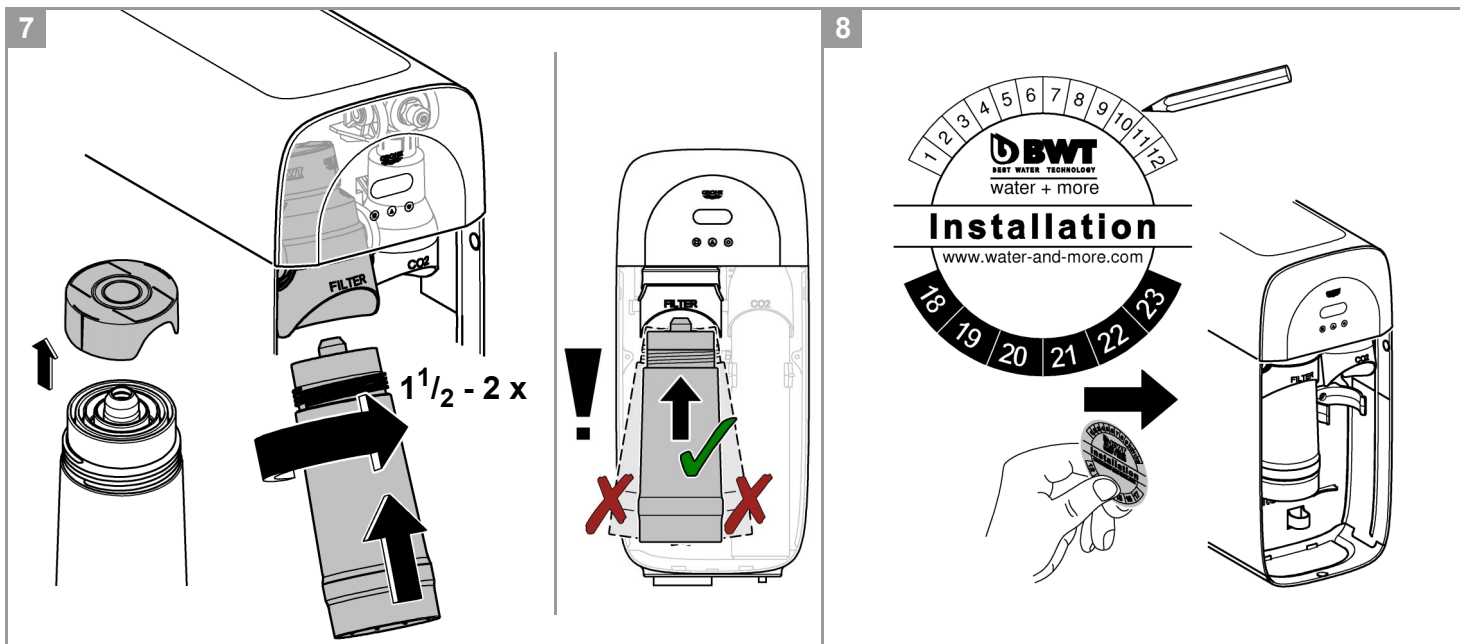
5

6

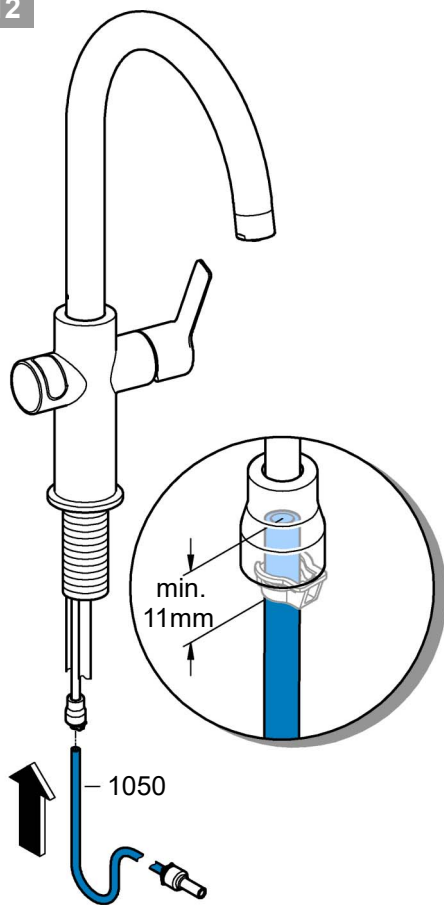


°dKH

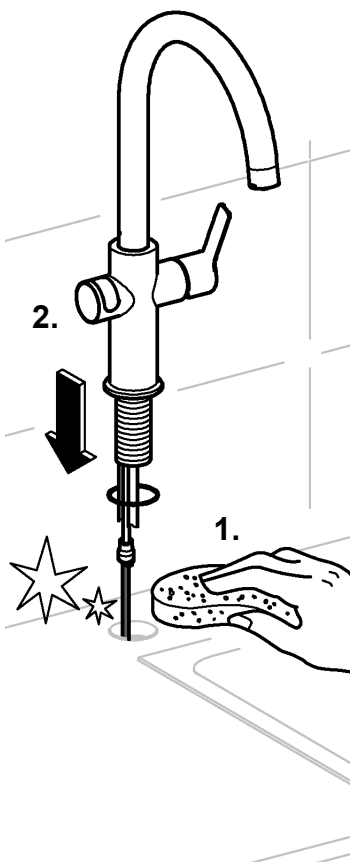




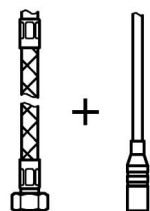
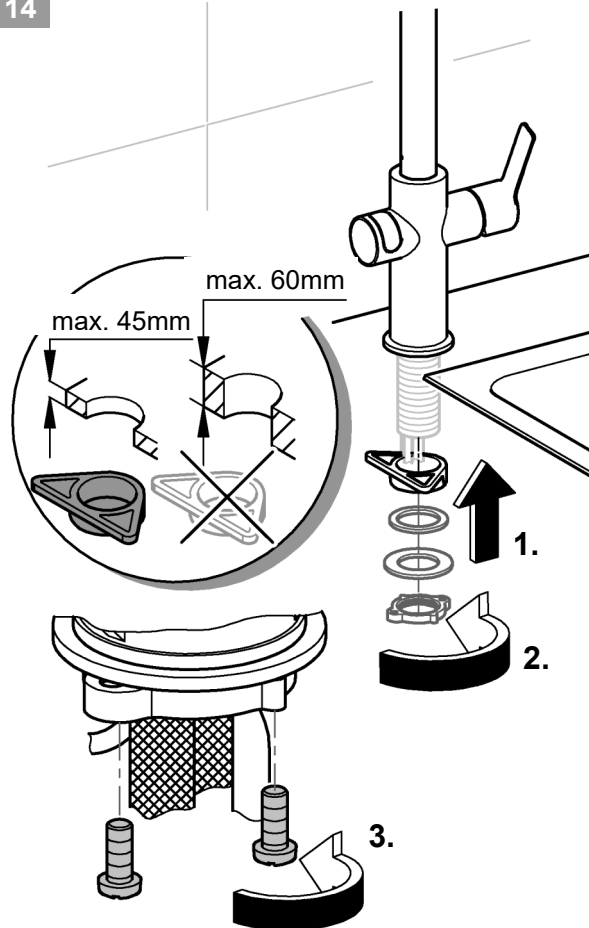
12



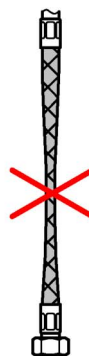
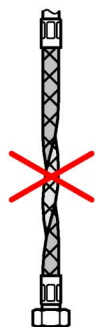
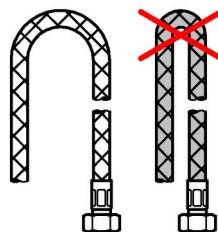
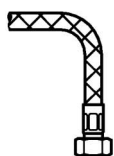
13



14



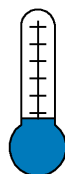
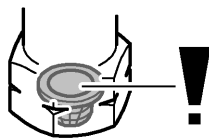
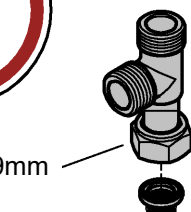
+



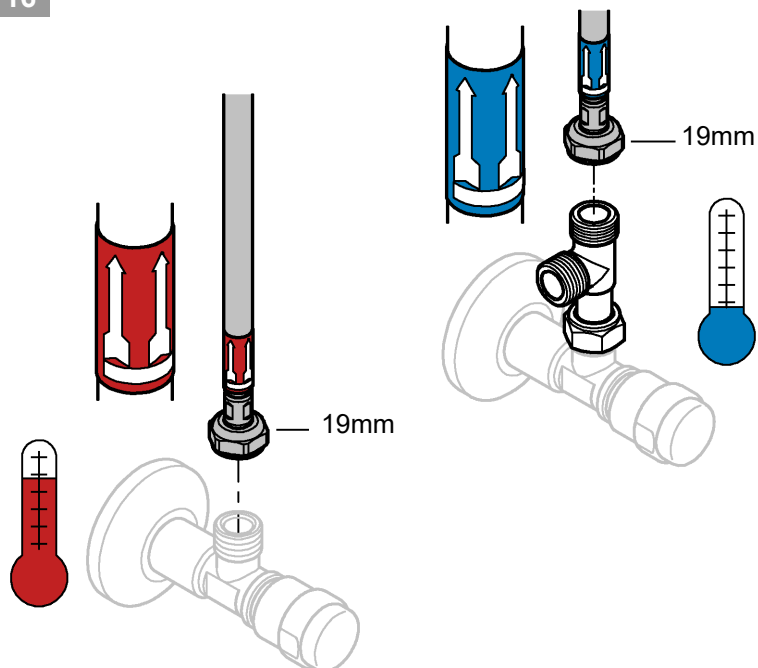
15



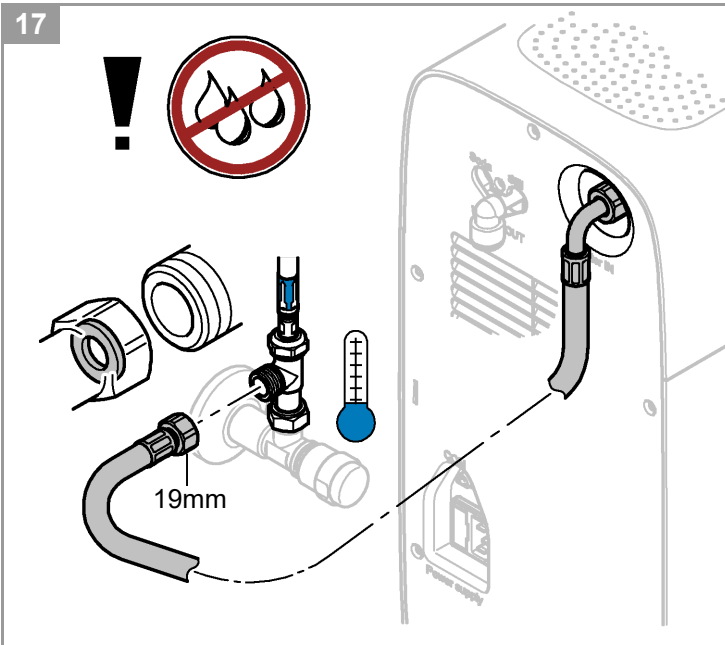
19mm



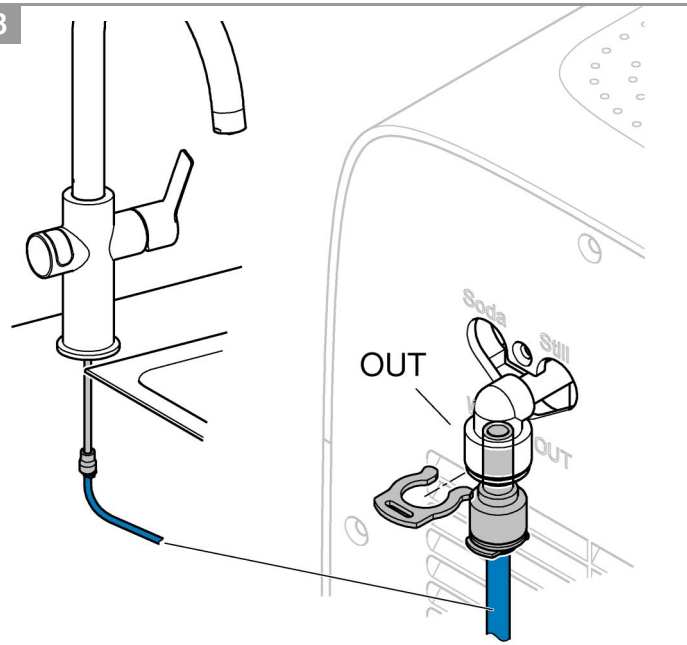
16



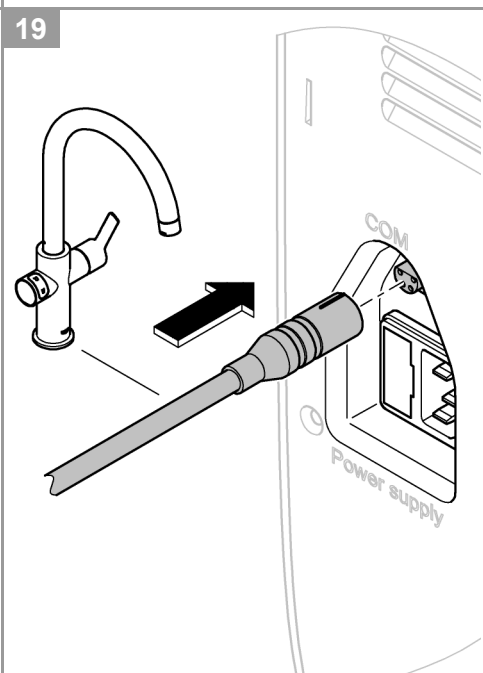
17



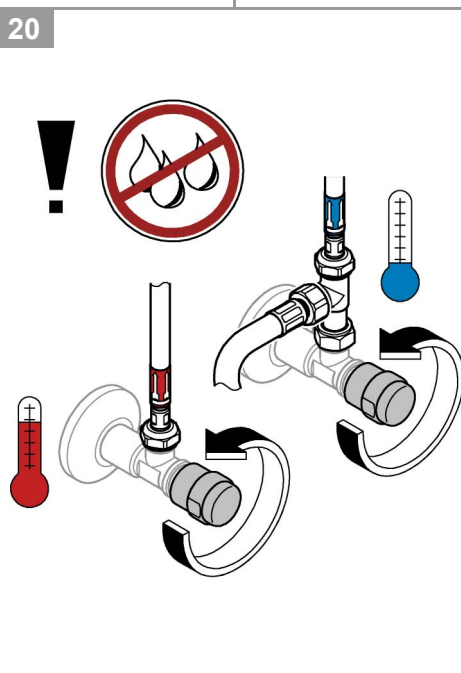
18



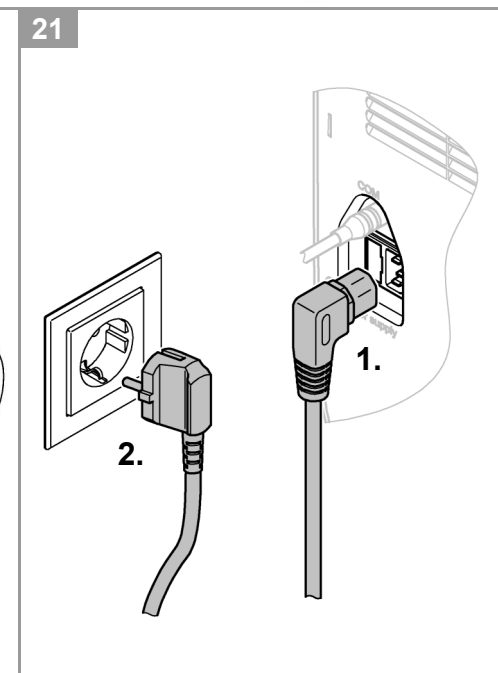
19



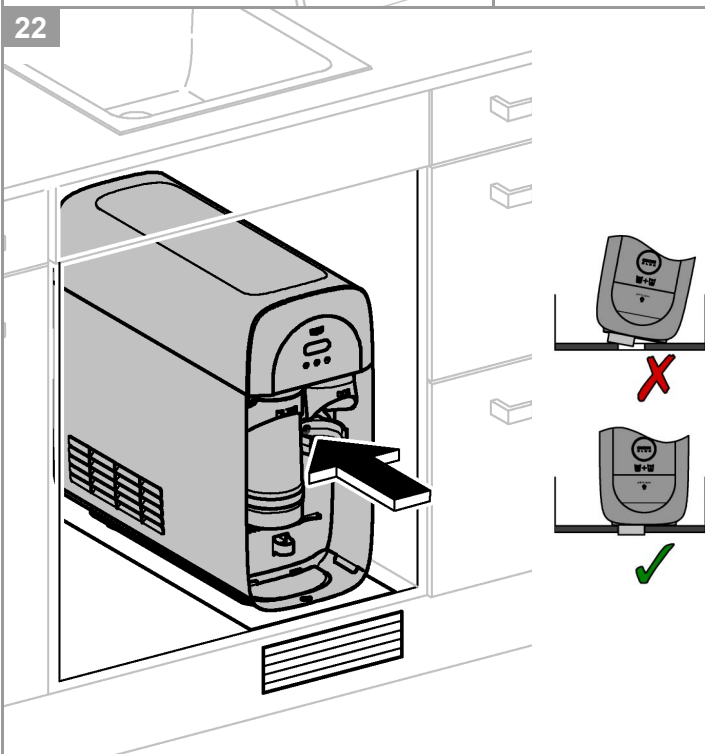
20



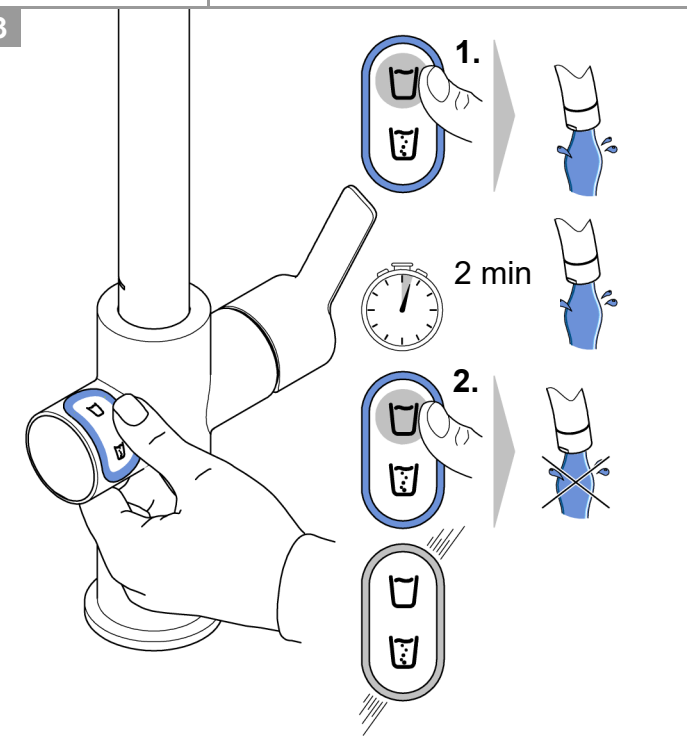
21



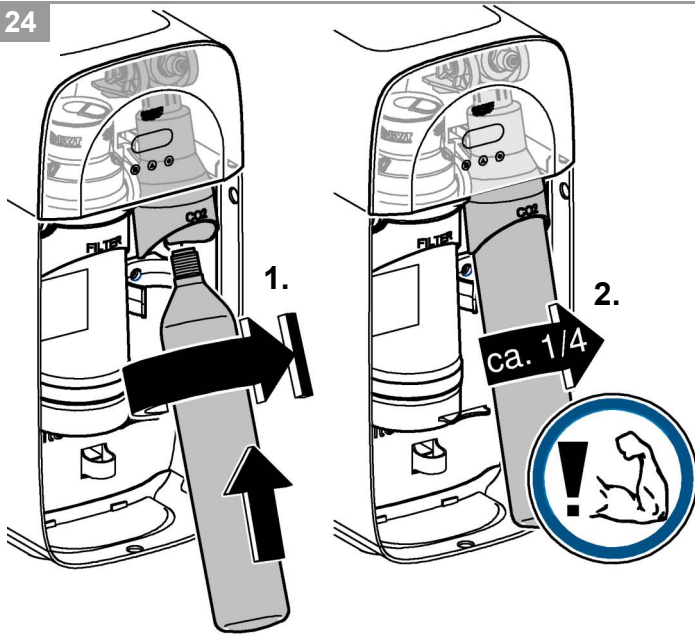
22



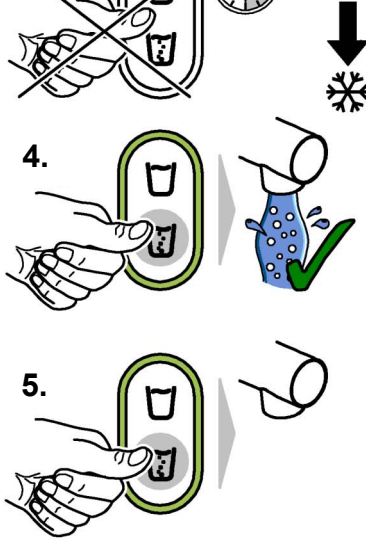
23



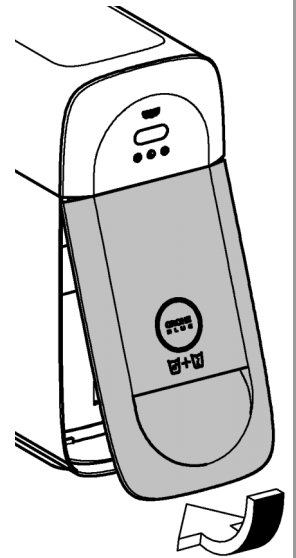
24



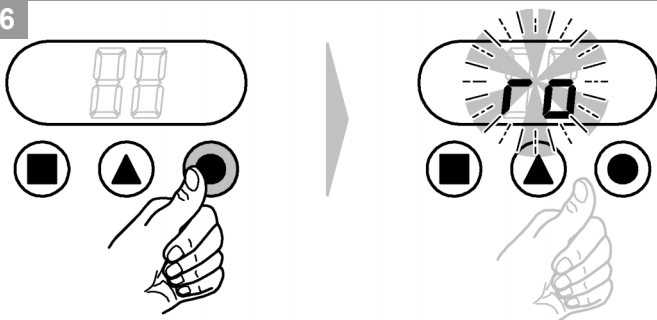
3. 6 h



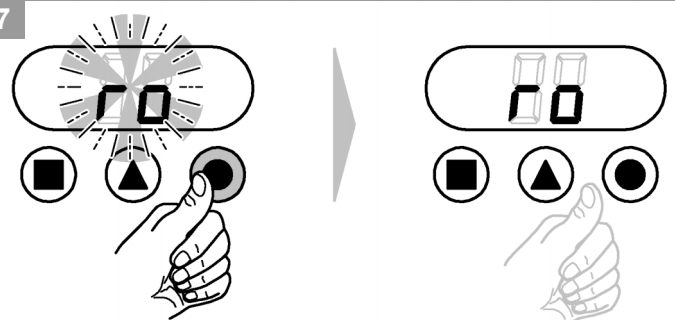
25



26



27

GROHE
ONDUSGET IT ON
Google Play

for Android™

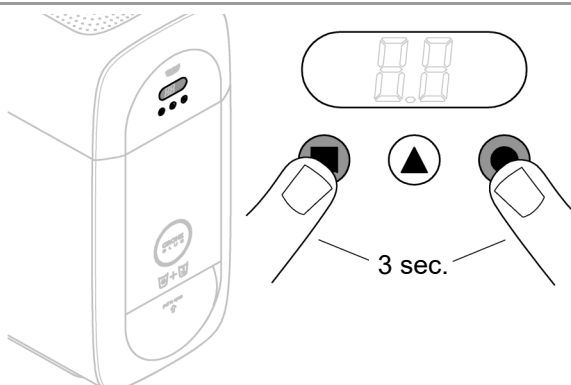
4.3 and above
Requirements on the device:
min. 160 dpi pixel density
min. 320 x 470 pixel resolutionDownload on the
App Store

for iOS

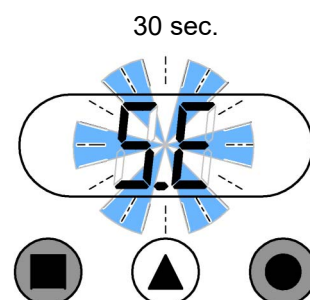
9.0 and above



1

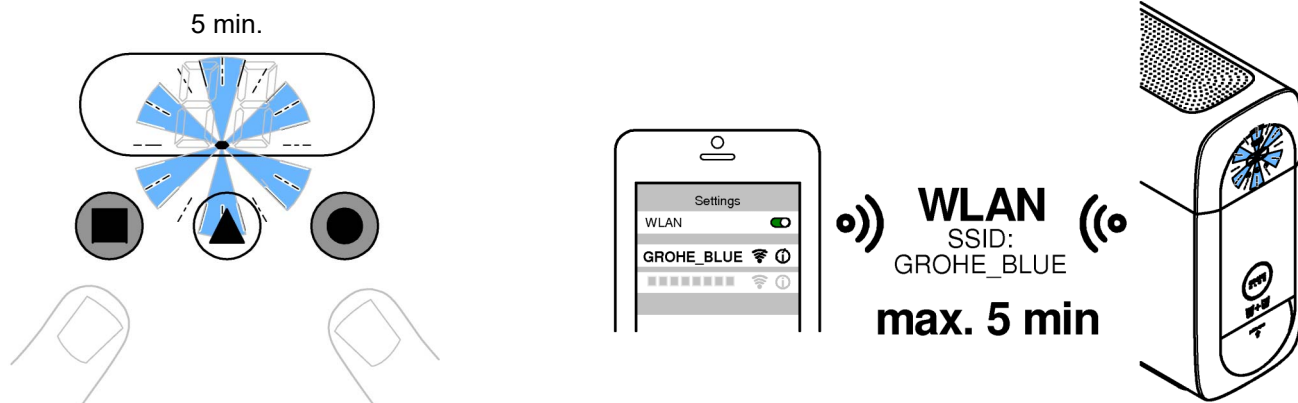


2

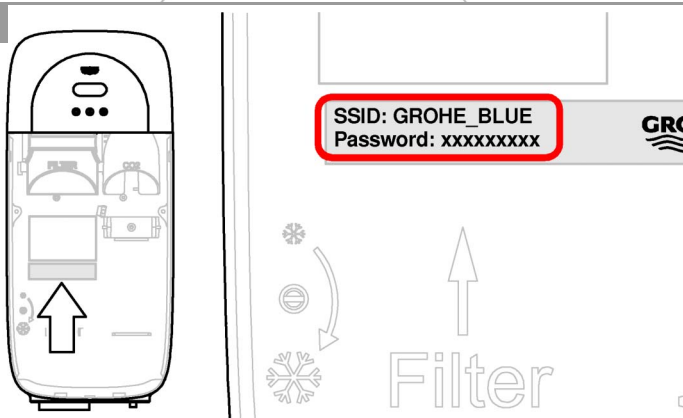




3



4

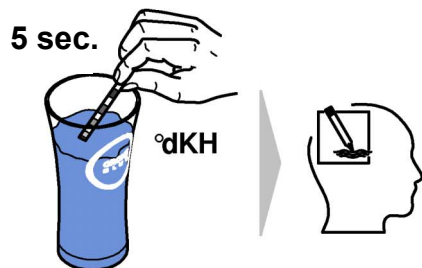


5



D / GB / F

Lokale Wasserhärte (°dKH/°dGH) ermitteln.
Determine local water hardness (°dKH/°dGH).
Déterminer la dureté de l'eau locale (°dKH/°dGH).

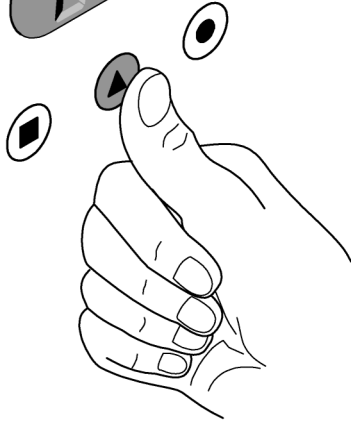
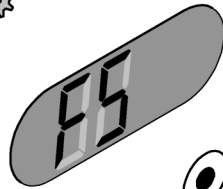
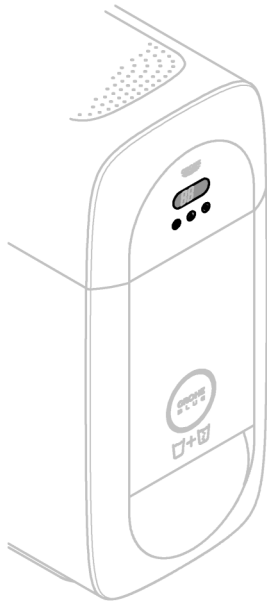


°dKH		F8 / L8			
		S-Size	M-Size	Ac	UltraSafe
		40404001	40430001	40547001	40575002
0		F9 / L1 (2000l)	F9 / L3 (4000l)	F9 / L2 (3000l)	F9 / L2 (3000l)
3		F9 / L1 (2000l)	F9 / L3 (4000l)	-	-
6		F9 / L1 (2000l)	F9 / L3 (4000l)	-	-
10		F9 / L0 (1000l)	F4 / L2 (2500l)	-	-
15		F7 / L0 (800l)	F9 / L1 (2000l)	-	-
20		F5 / L0 (600l)	F4 / L1 (1500l)	-	-

°dGH		Mg+Zn
		40691002
< 7		F5 / L1 (1600l)
7 - 9		F1 / L1 (1200l)
10 - 12		F6 / L0 (700l)
13 - 16		F4 / L0 (500l)
17 - 20		F3 / L0 (400l)
21 - 24		F2 / L0 (300l)
25 - 32		F1 / L0 (200l)
> 32		F0 / L0 (100l)



°dKH/°dGH



D / GB / F

Karbonathärte am Kühler-Karbonator einstellen.

Display and setting of carbonate hardness on cooler/carbonator.

Régler la dureté carbonatée au niveau de refroidisseur/appareil à eau gazeuse



Drücken und gedrückt halten.

Press and hold.

Appuyez plusieurs fois.



Mehrfach drücken.

Press repeatedly.

Appuyez plusieurs fois.

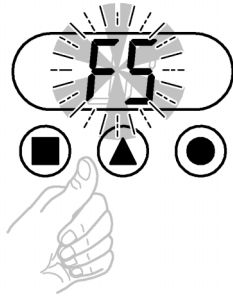
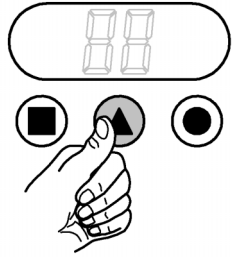


Loslassen.

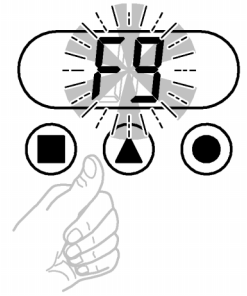
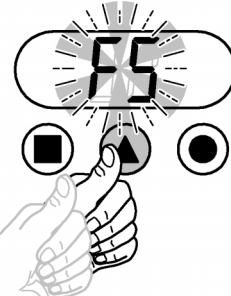
Releasing.

Libération.

1



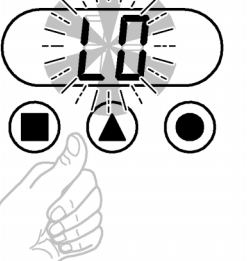
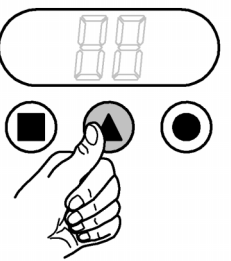
2



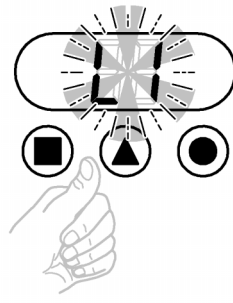
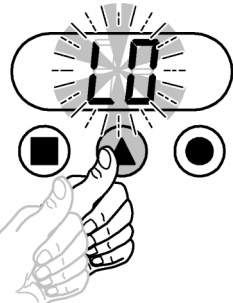
3



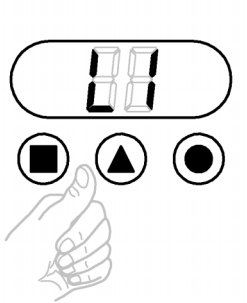
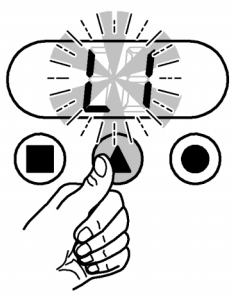
4



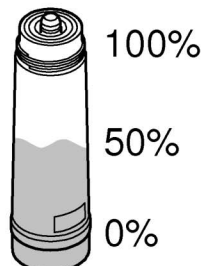
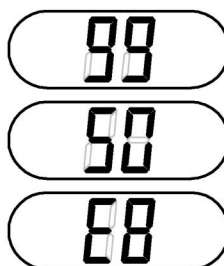
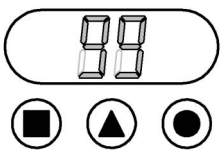
5



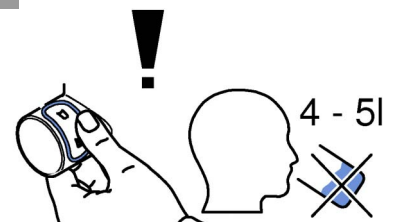
6

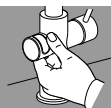


7

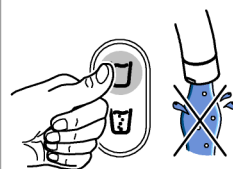
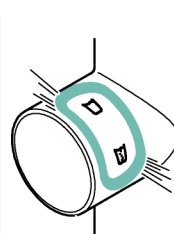
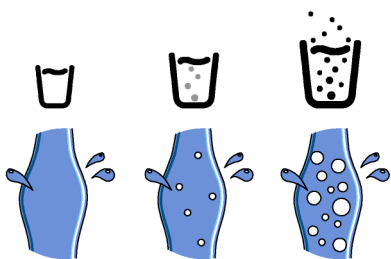
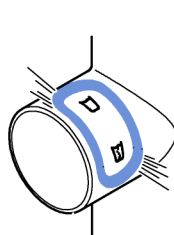
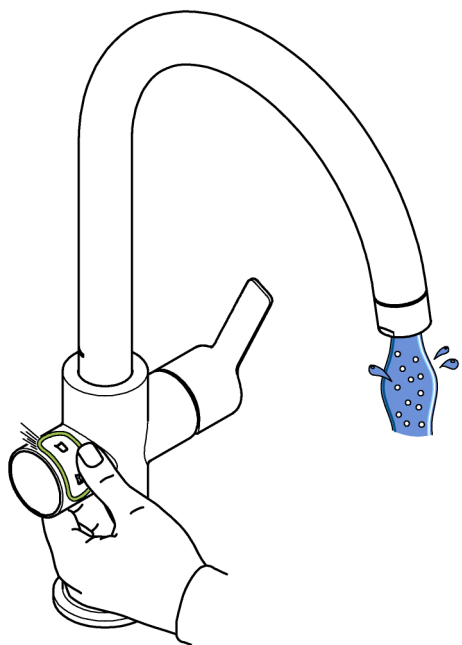


8

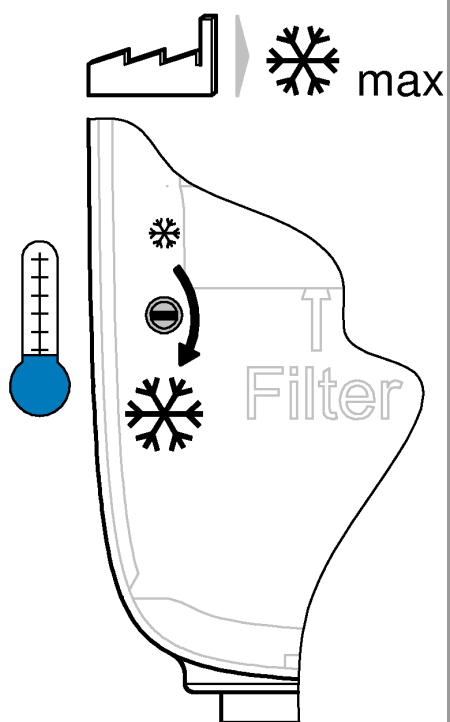
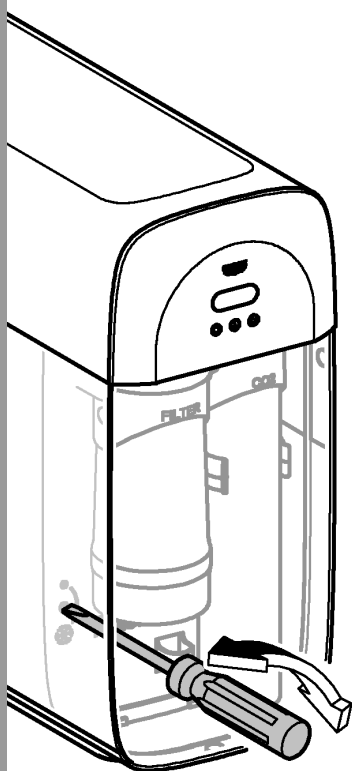




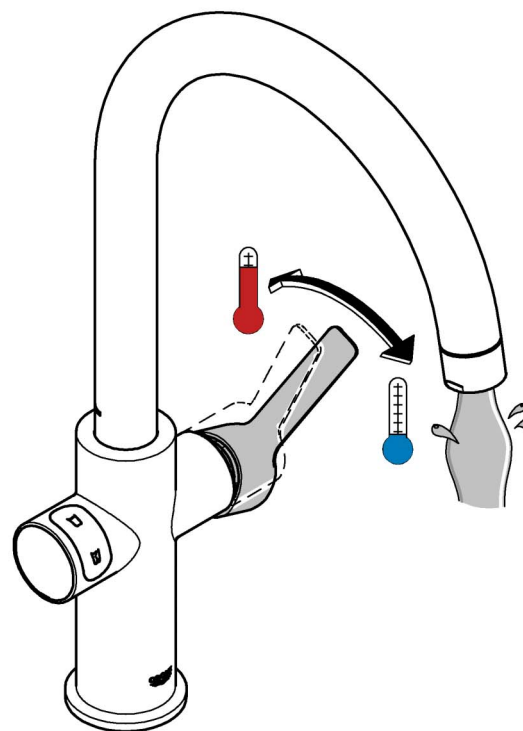
A



B

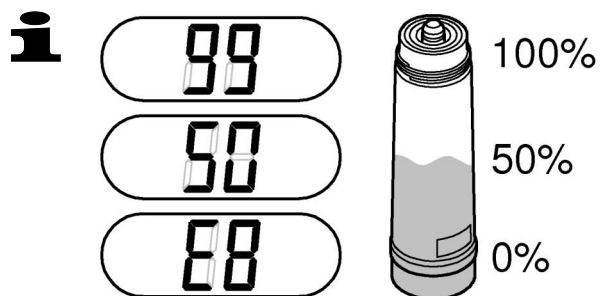
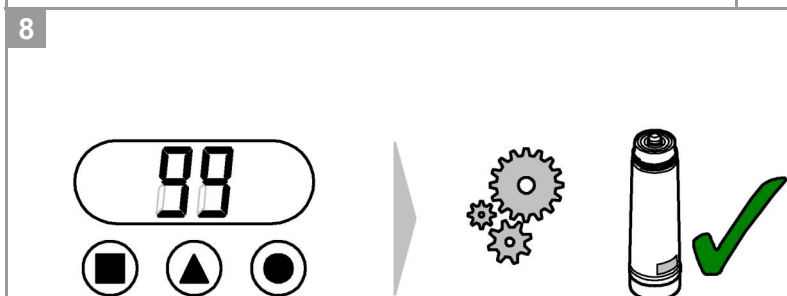
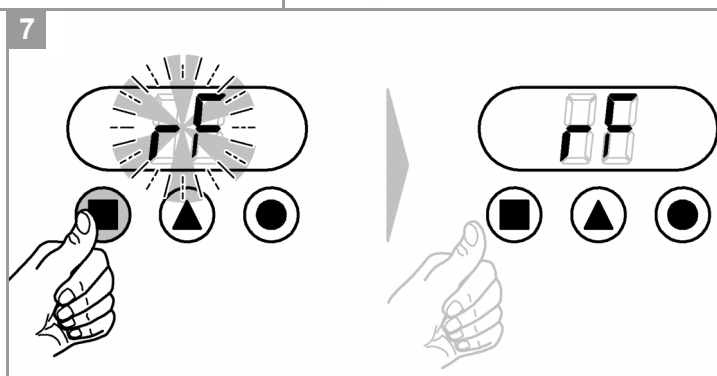
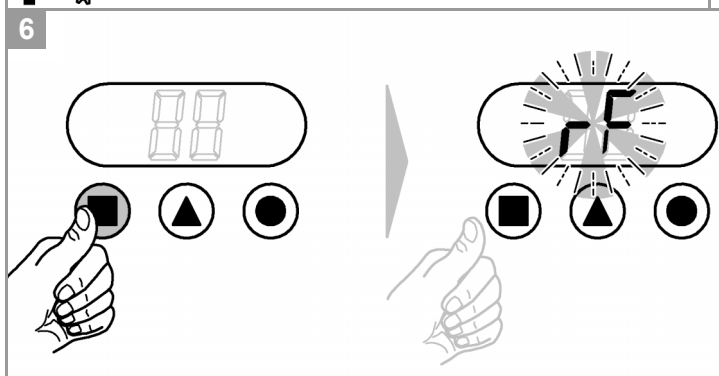
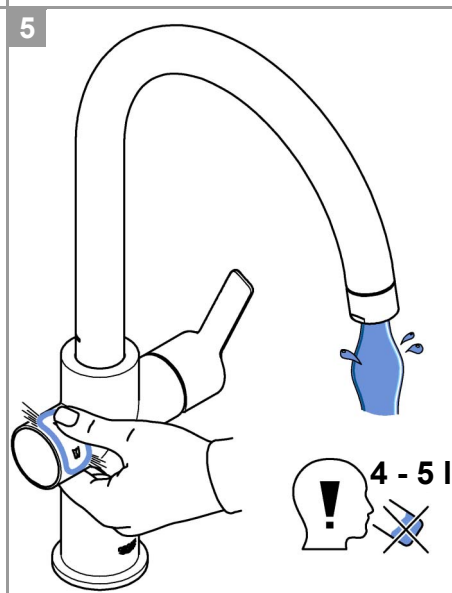
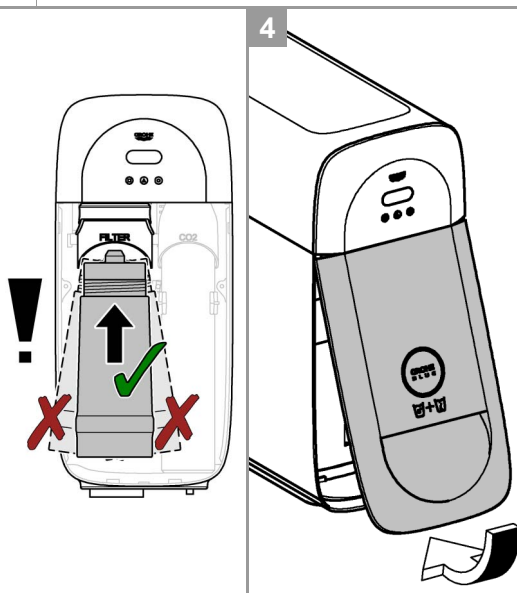
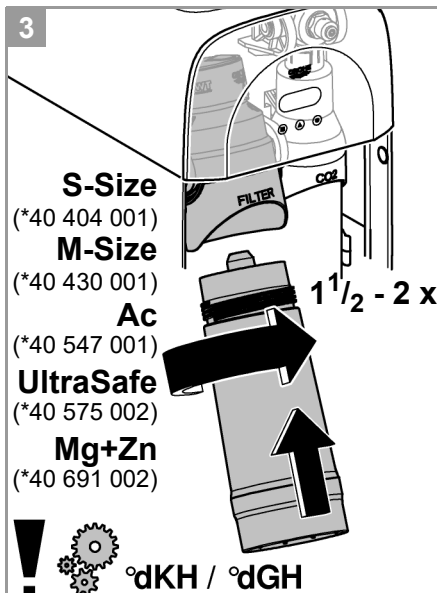
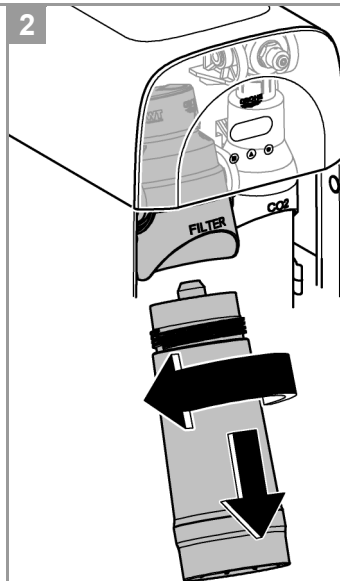
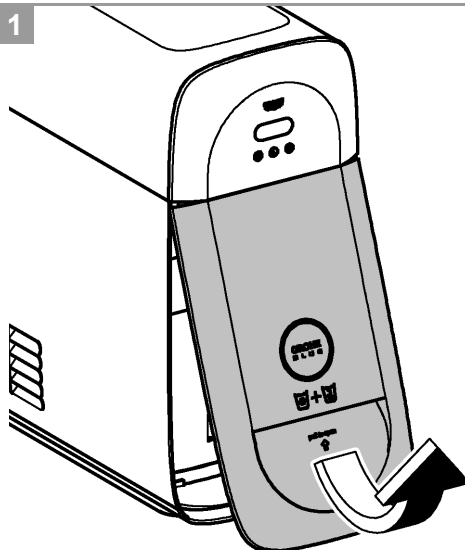
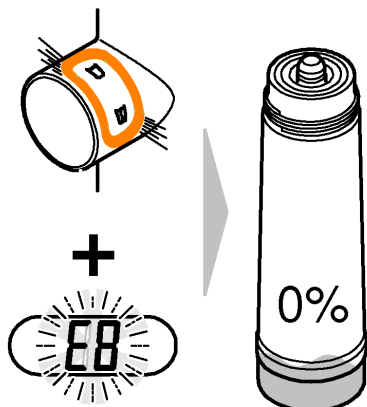


C



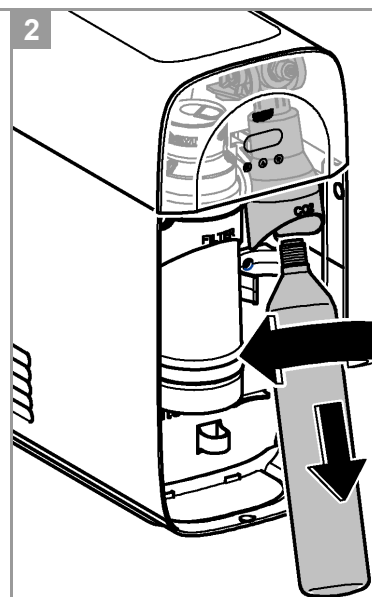
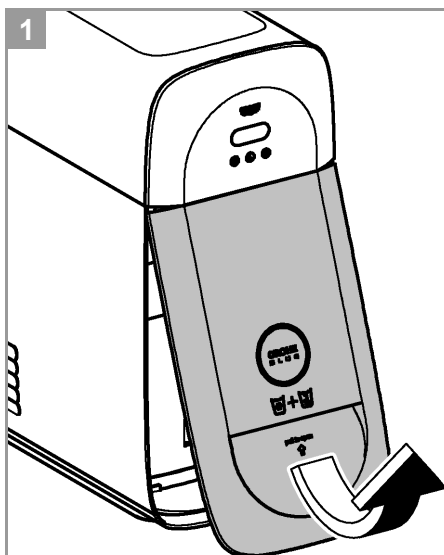
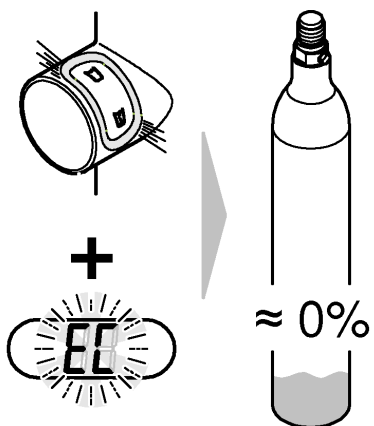


i

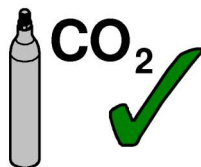
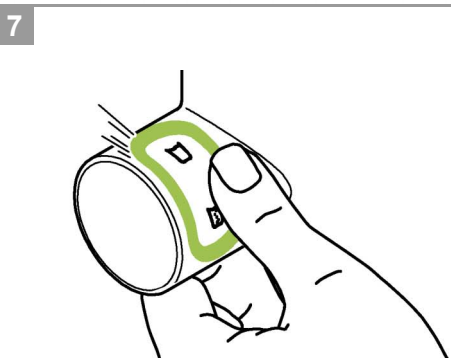
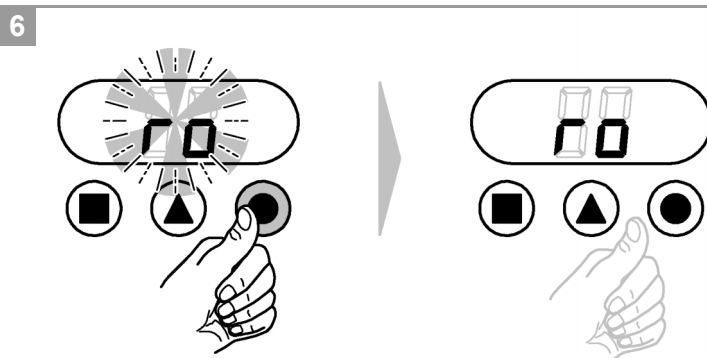
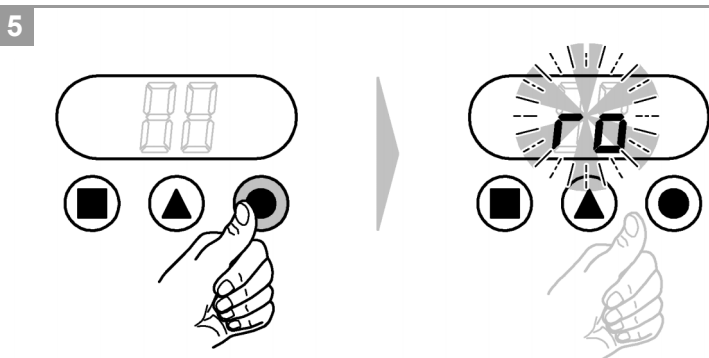
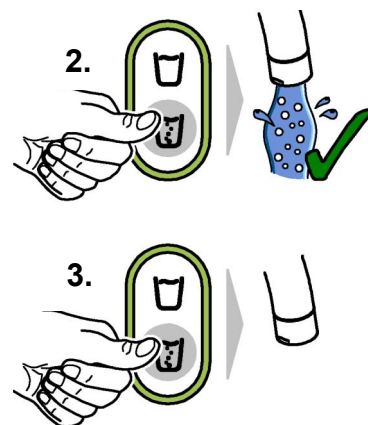
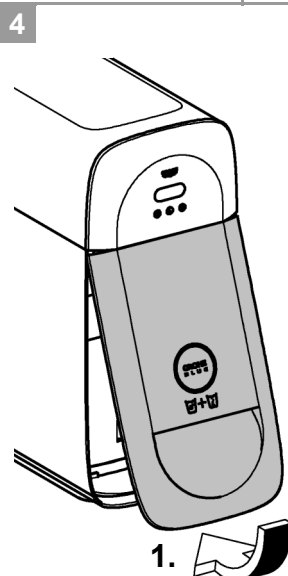
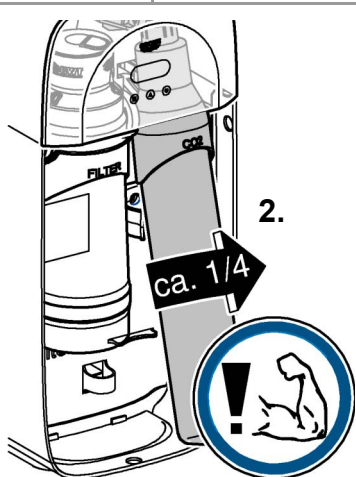




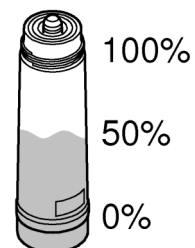
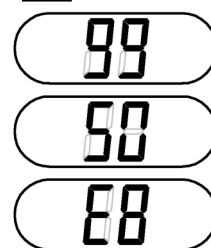
i

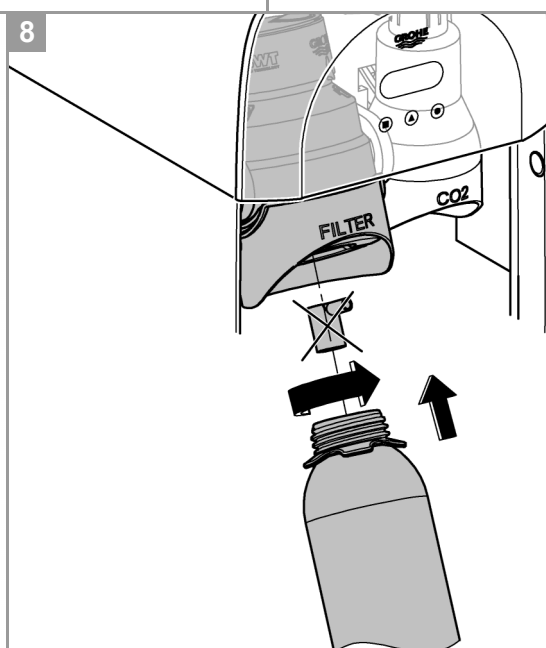
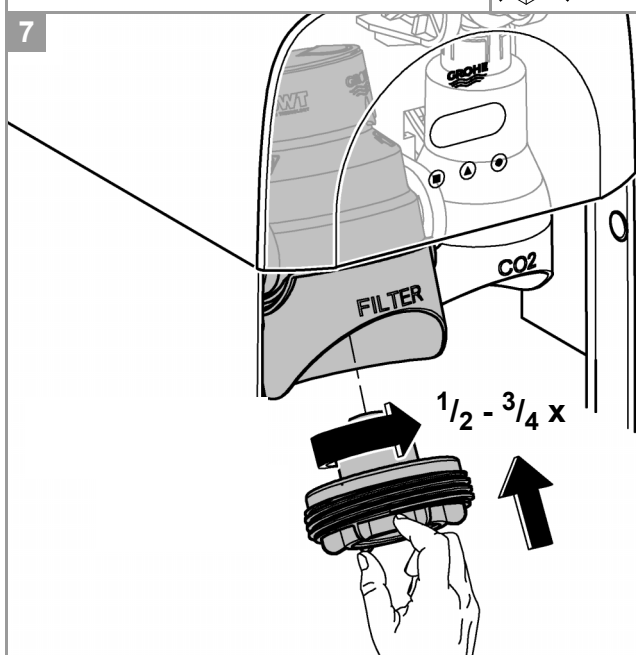
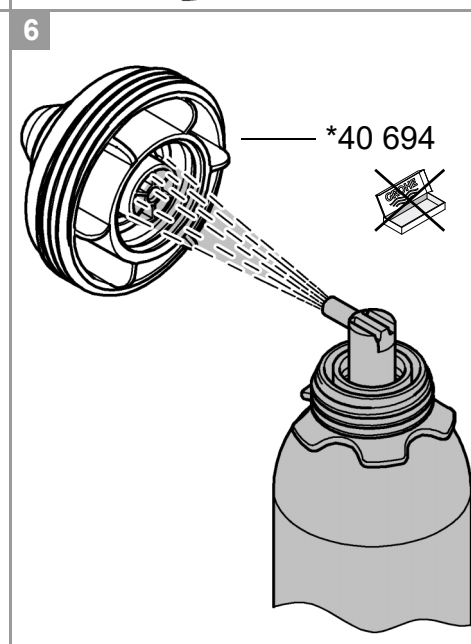
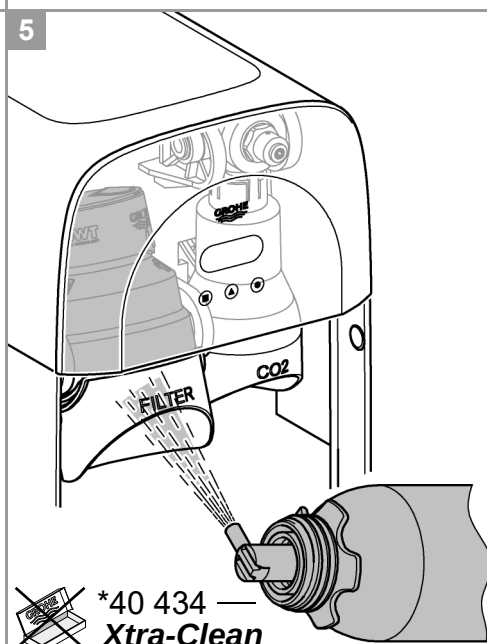
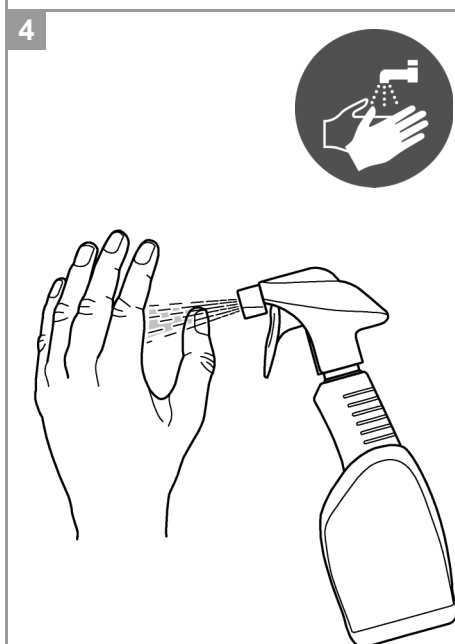
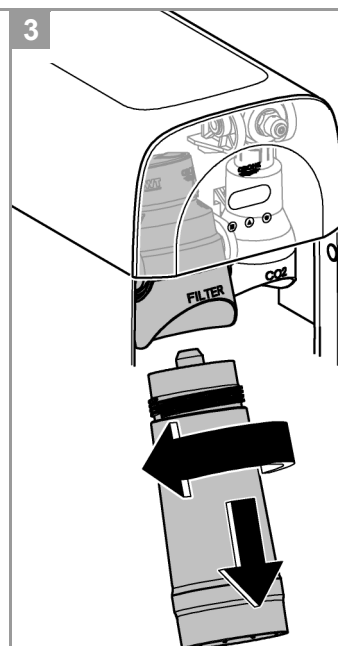
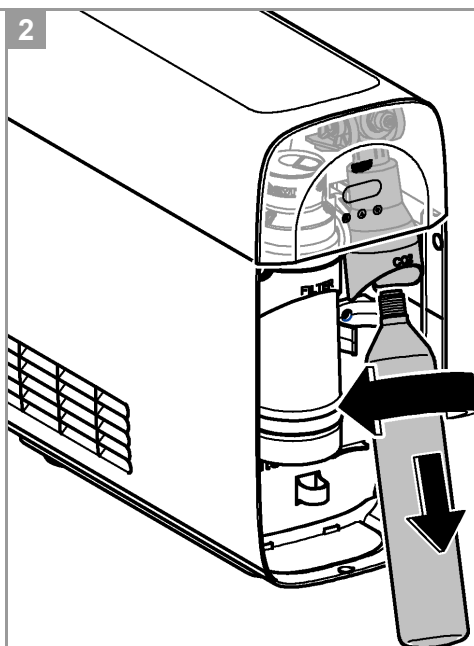
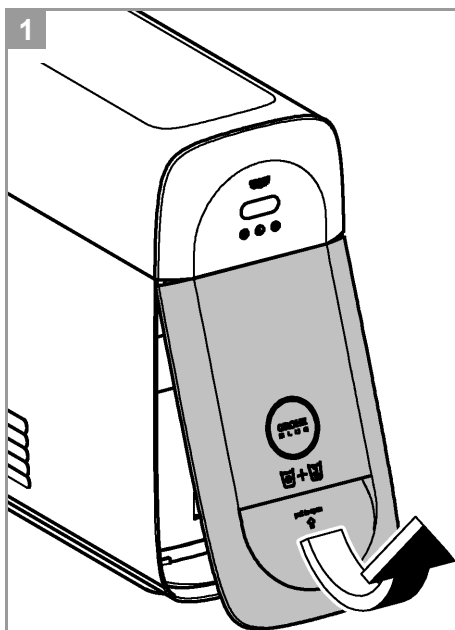


CO₂ 425g (*40 422 000)

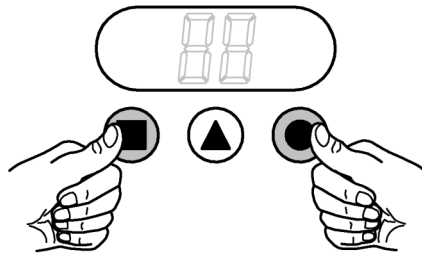


i

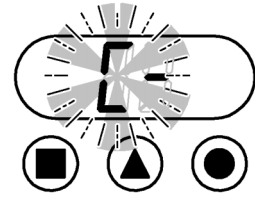
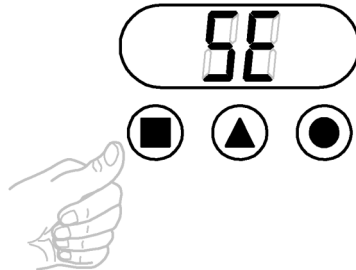
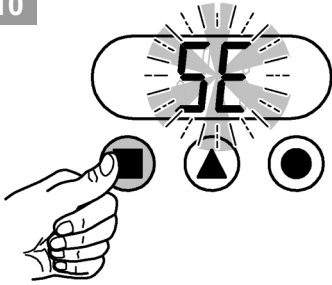




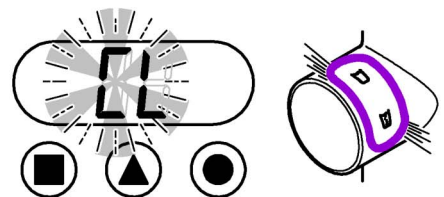
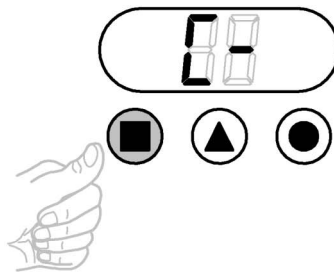
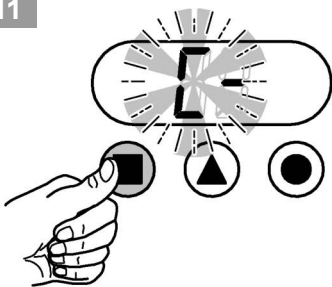
9



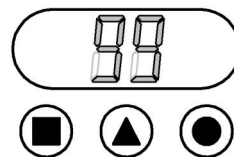
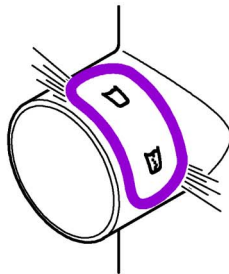
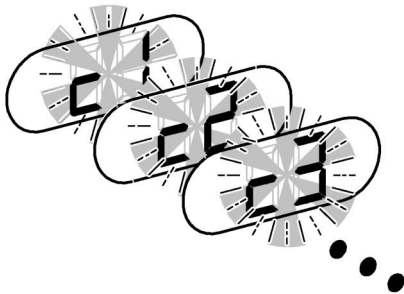
10



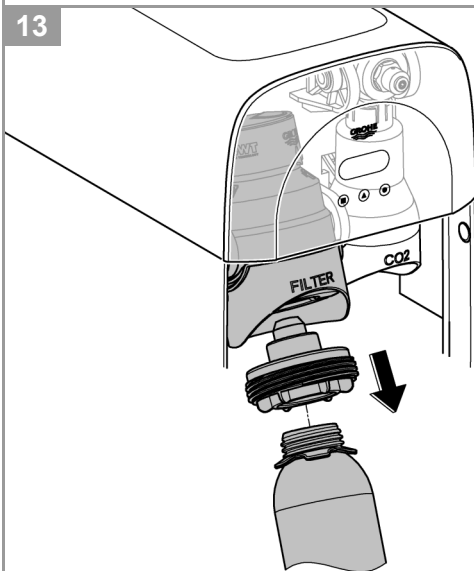
11



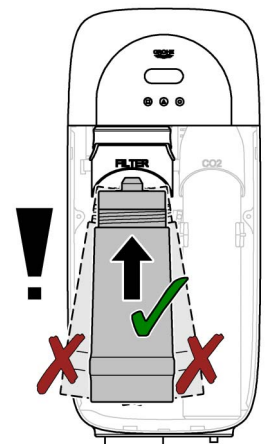
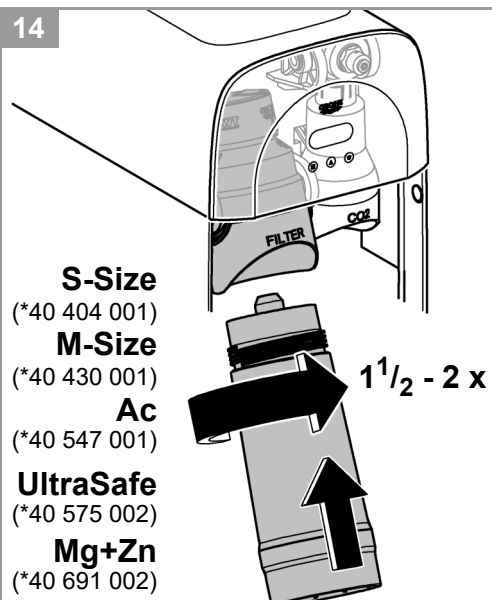
12



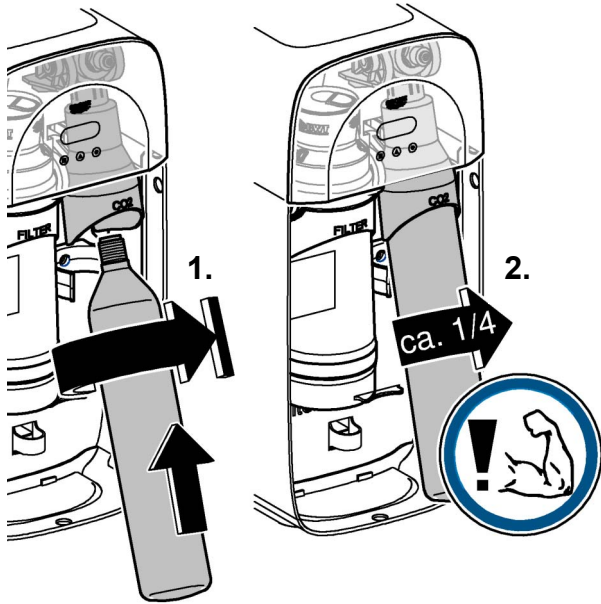
13



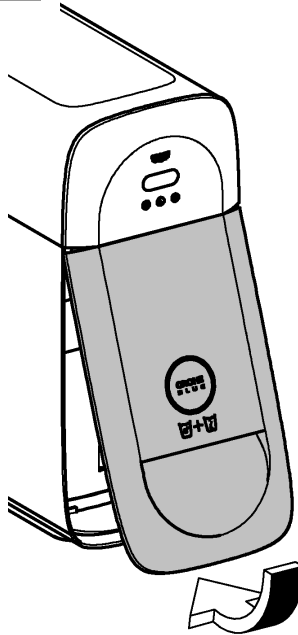
14



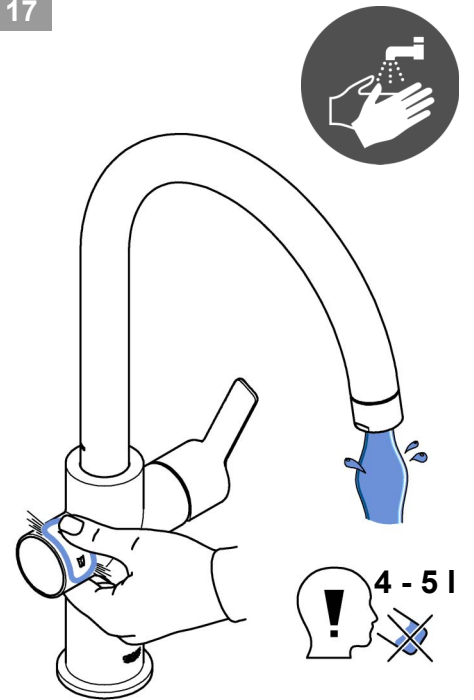
15



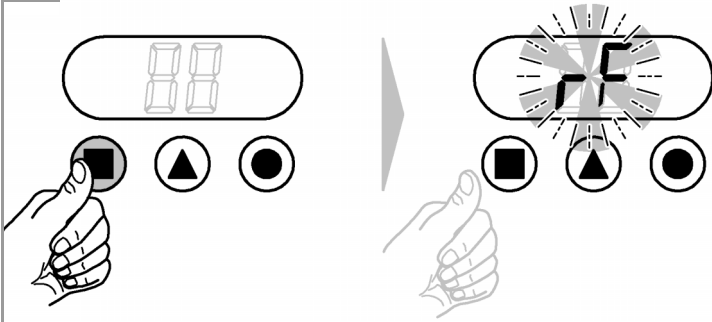
16



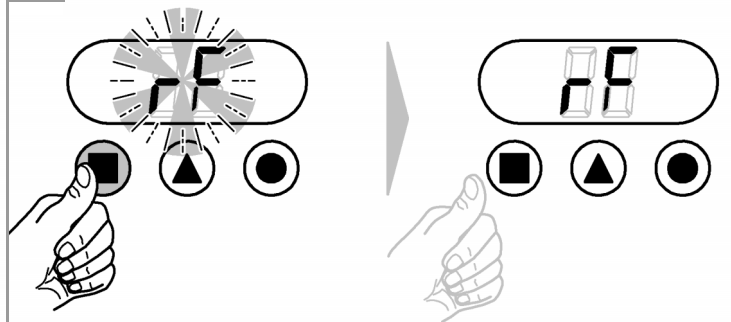
17



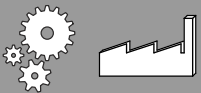
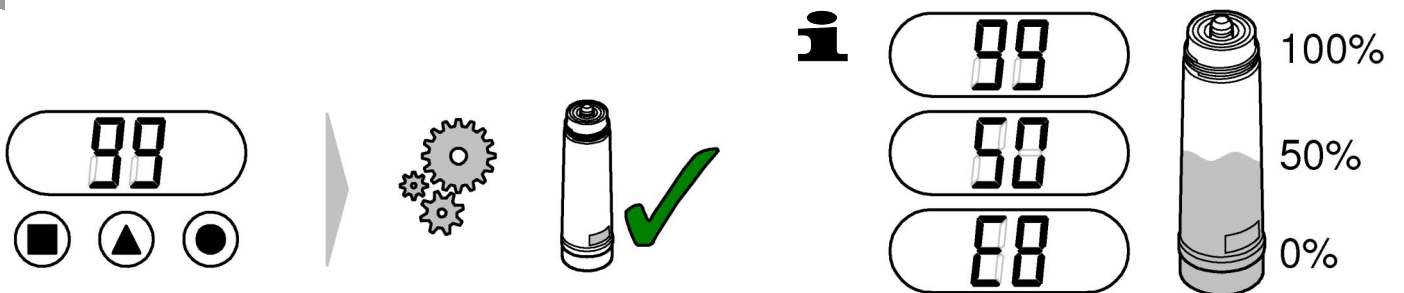
18



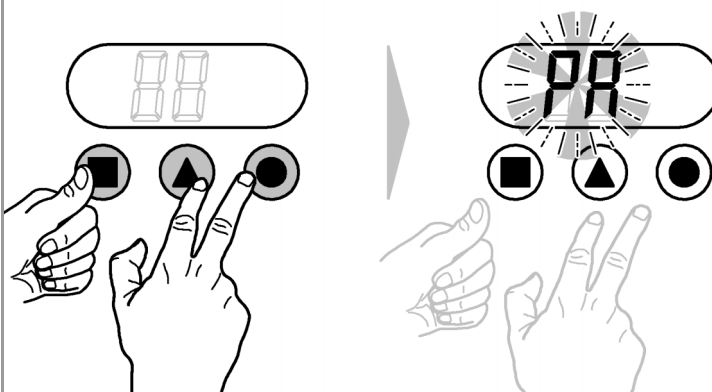
19



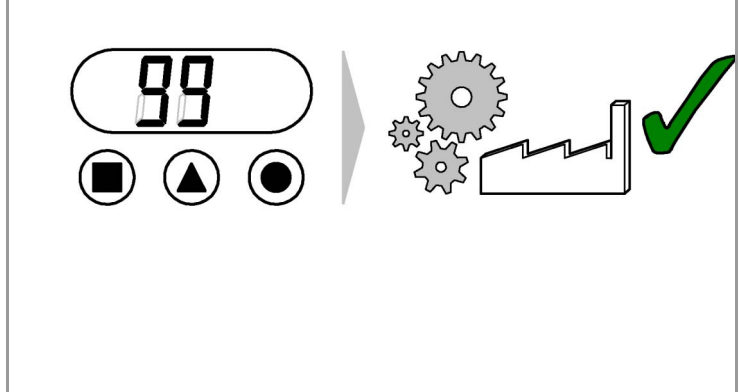
20

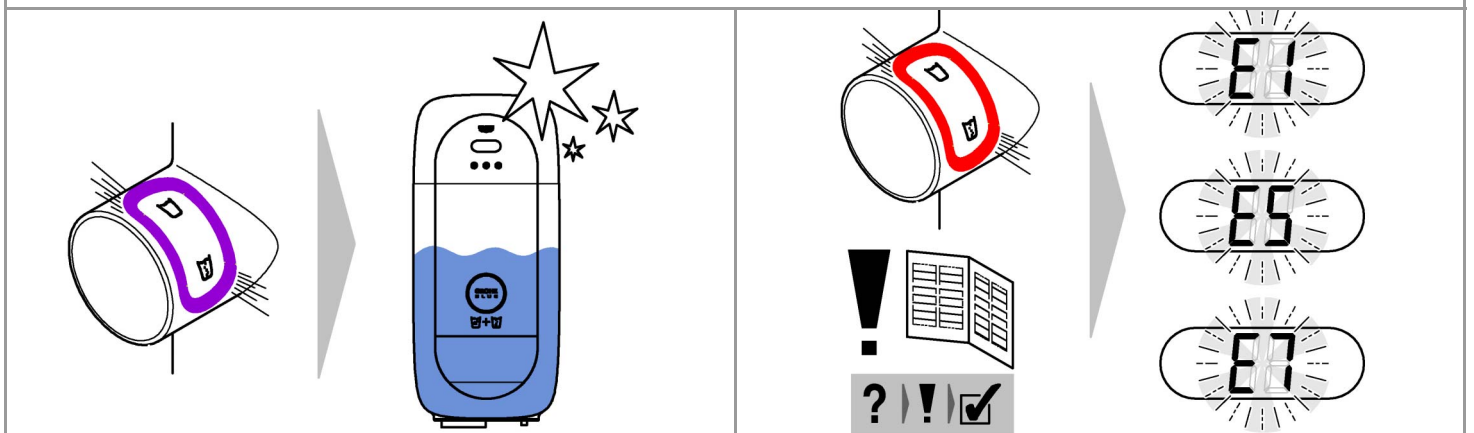
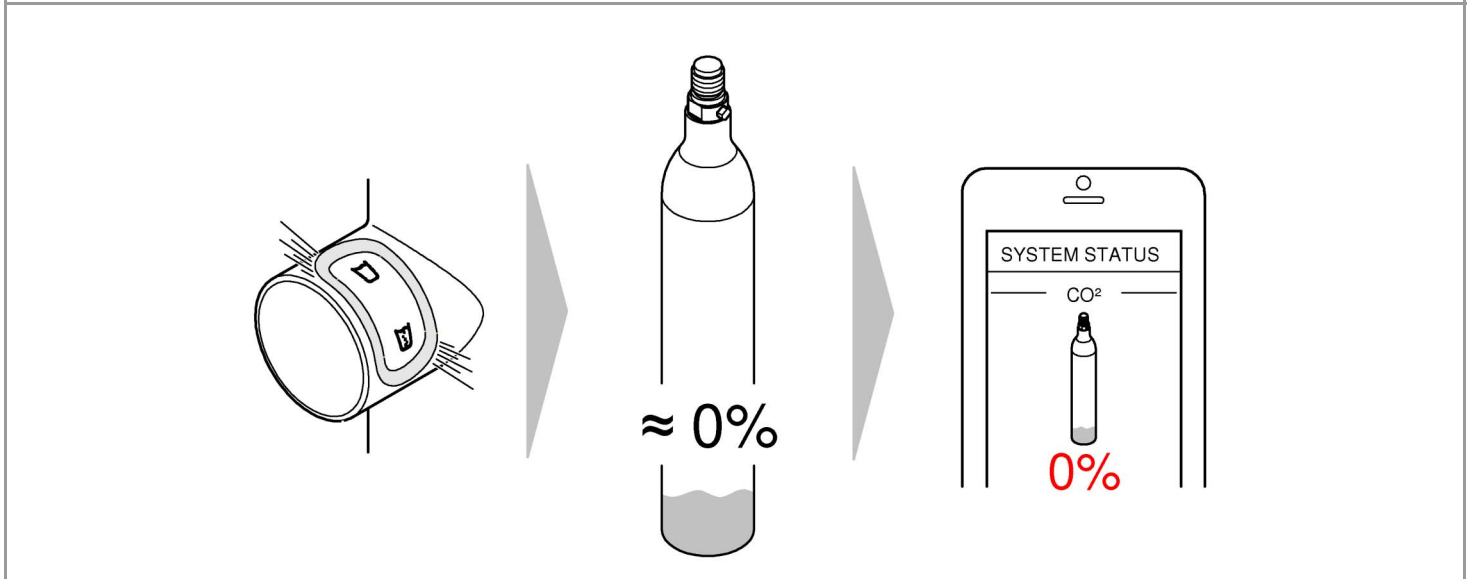
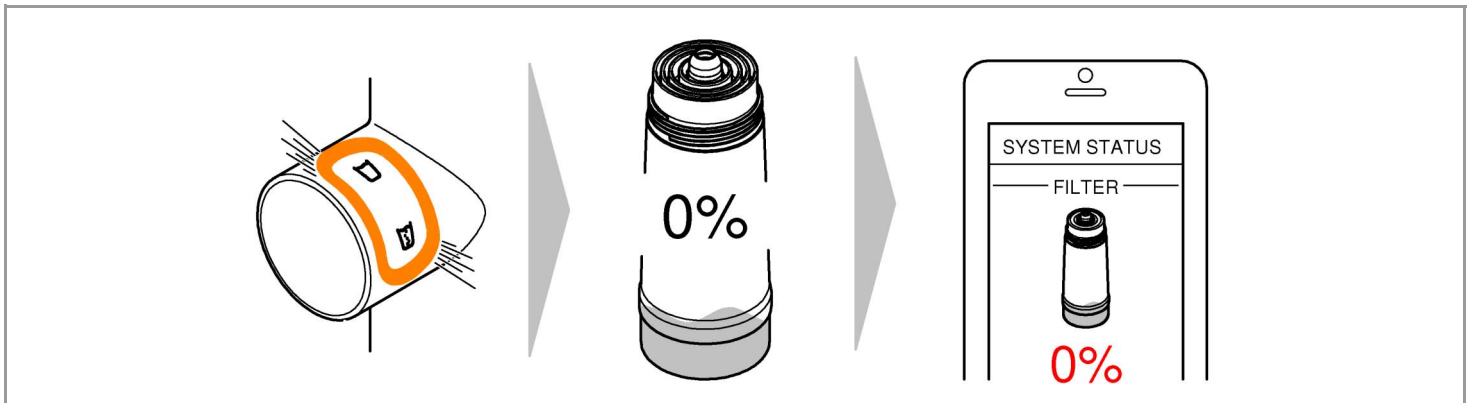
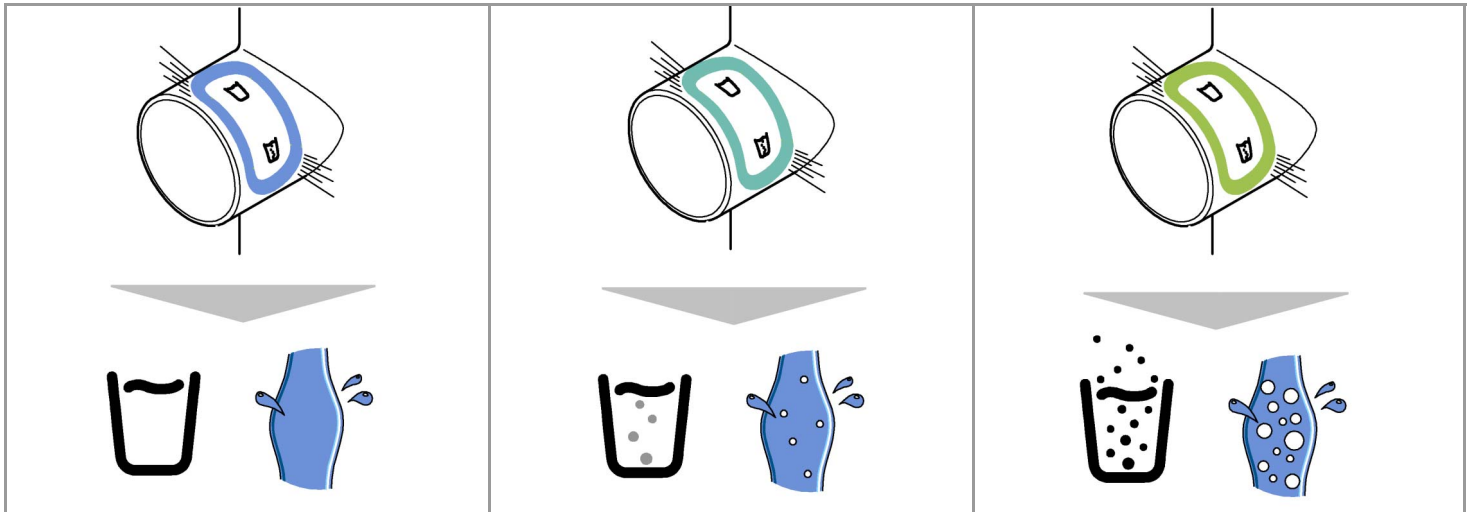


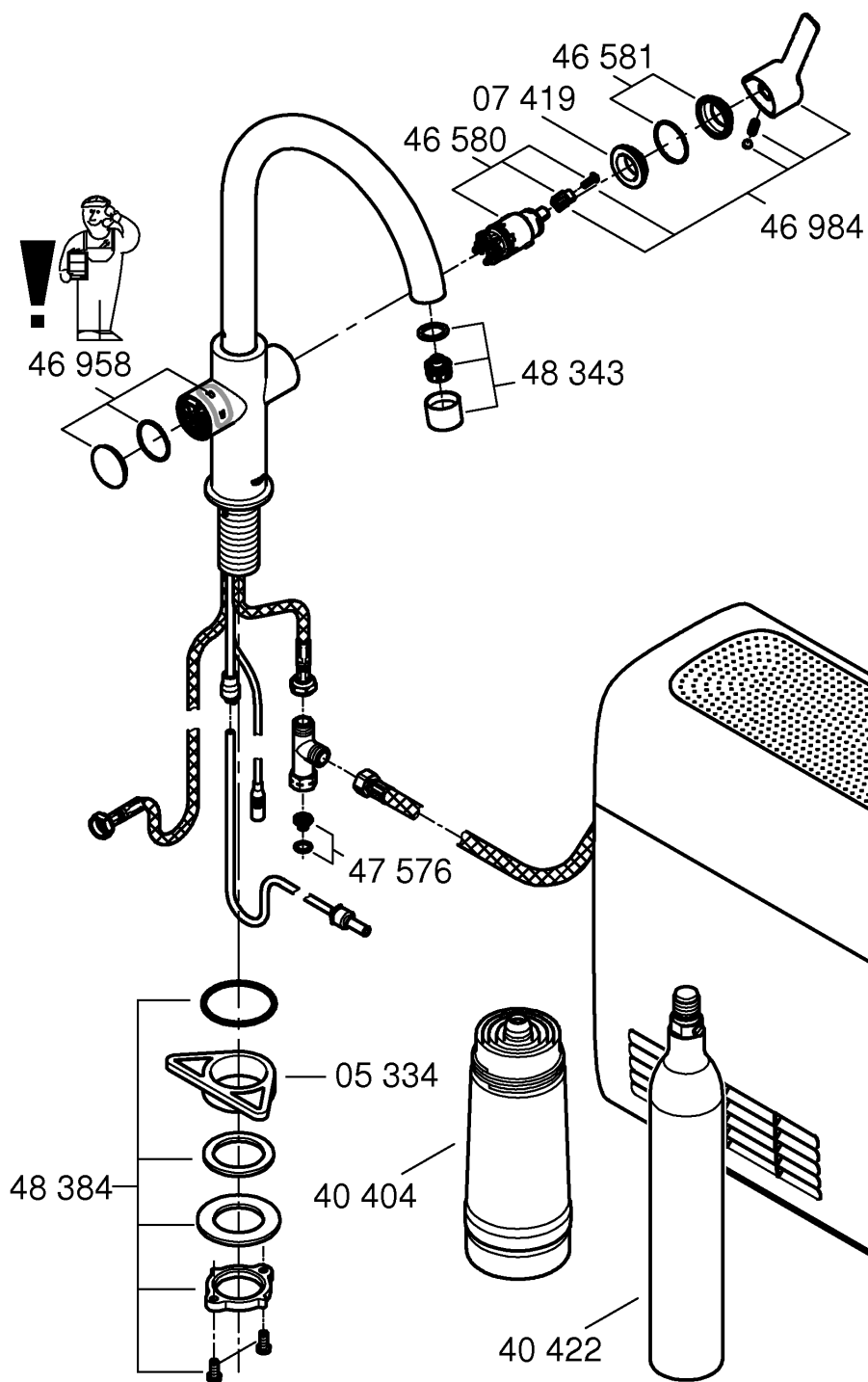
1

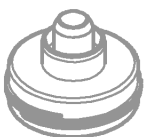
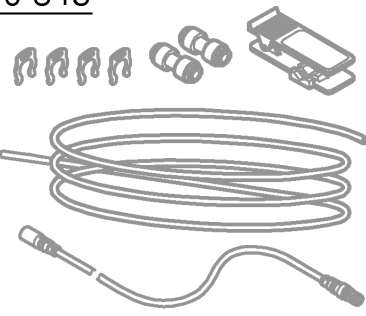


2







	*40 430 (M-Size)
	*40 547 (AC)
	*40 575 (UltraSafe)
*40 405	*40 691 (Mg+Zn)
	
*40 434	*40 694
	
*40 843	
	

Sicherheitsinformation



Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen **nicht** von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Gefahr durch beschädigte Spannungsversorgungskabel vermeiden. Bei Beschädigung **muss** das Netzkabel vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden.

CO₂ (Kohlenstoffdioxid) ist ein Gas und **darf nicht** eingeatmet werden, es besteht Erstickungsgefahr. Es **dürfen nur** CO₂-Flaschen bis max. 450 g verwendet werden. Bei deren Verwendung **muss** die freie Grundfläche min. 4 m² betragen. Die CO₂-Flasche steht unter Druck. Sie **darf nur** in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden. Es dürfen nur Original **GROHE** CO₂-Flaschen verwendet werden. Andernfalls können Schäden am Druckminderer entstehen.



Bei beschädigtem Kühlkreislauf: Netzstecker ziehen. Raum in dem das Gerät steht für einige Minuten gut lüften. Kundendienst benachrichtigen.



Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen. Das Kältemittel R600a ist ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar.

Es beschädigt nicht die Ozonschicht und erhöht nicht den Treibhauseffekt.

- Die beiliegende Netzanschlusleitung mit Kaltgeräteanschlußdose nach IEC 60320-C13 ist ausschließlich an eine mit mindestens 10A und FI-Schutzschalter abgesicherte geeignete Steckdose anzuschließen. Die Steckdose muss nach der Installation frei zugänglich sein.



Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung oder des Aufbaus von Einbaumöbeln **nicht** verschließen.

- Die Anlage **darf nicht** mit angeschlossener CO₂-Flasche transportiert werden.
- Die CO₂-Flasche **darf nicht** eigenmächtig gewartet oder repariert werden.

- Bei der Reinigung Kühler-Karbonator und Stecker **nicht** direkt oder indirekt mit Wasser abspritzen.
- Der Kühler-Karbonator **muss** an einer dauerhaften Spannungsversorgung angeschlossen sein.
- Der Kühler-Karbonator sowie die CO₂-Flasche und das Filtersystem **müssen** am Einbauort vor mechanischen Beschädigungen sowie vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. **Nicht** in der Nähe von Hitzequellen, sonstigen Zündquellen oder offenem Feuer montieren.
- Der Kühler-Karbonator **muss** aufrecht stehend positioniert werden.
- Der Kühler-Karbonator **darf nicht** geöffnet werden.
- Die Installation von Armatur und Kühler-Karbonator mit Filterkartusche **darf nur** in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Der Kühler-Karbonator ist **ausschließlich** zum Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Beim Transport/Aufstellen des Kühler-Karbonators kann Kühlflüssigkeit in die Leitungen gelaufen sein. Um sicherzustellen, dass die Kühlflüssigkeit zurückgelaufen ist, darf der Kühler-Karbonator erst **nach** Ablauf einer Ruhezeit von **24 Stunden installiert** werden.
- Für eine optimale Kühlleistung benötigt das System nach der Installation eine Ruhezeit von **6 Stunden**.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

Hinweis:

Die GROHE Blue Home ist nicht für gewerbliche Bereiche bestimmt.

Das Reinigungsset (Best.- Nr.: 40 434 001) und der zugehörige Adapter (Best.- Nr.: 40 694 000) können unter www.shop.grohe.com bestellt werden.

- Nach der Inbetriebnahme darf der Kühler-Karbonator **nicht** vom Strom getrennt werden.
- Die Armatur läuft systembedingt nach jedem Zapfen von kohlensäurehaltigem Wasser ca. 1 Sekunde nach.

Hinweise zu Software und Internet-Verbindung:

- Um einen Betrieb mit allen Funktionalitäten des Gerätes sicherzustellen, müssen sowohl das benutzte Smartphone als auch der GROHE Blue Home Kühler mit dem Internet verbunden und das Gerät zuvor über die GROHE ONDUS App erfolgreich installiert worden sein. Andernfalls wird das Gerät nicht konfiguriert und es können keine Meldungen zugestellt werden.
- GROHE ergreift alle notwendigen Maßnahmen, um eine sichere und korrekte Nutzung zu gewährleisten. Im Falle eines mutwilligen Eingriffs Dritter empfiehlt GROHE, die aktuellste Firmware zu installieren und/oder das Gerät vom Stromnetz zu nehmen, bis Sie weitere Informationen von GROHE erhalten.

Nur Originalersatz- und Zubehörteile verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.

Der Filterkopf **muss** nach Ablauf von 5 Jahren durch den **GROHE Service** ausgetauscht werden.

Technische Daten Kühler-Karbonator:

- Anschluss: Wandsteckdose mit Schutzleiter, über eine 10 A Sicherung abgesichert
- Spannungsversorgung: 230 V AC / 50 Hz
- Max. Leistungsaufnahme: 190 W
- Schutzart: IP21
- Relative Luftfeuchtigkeit: max. 75%
- Kältemittel: 0,035 kg - R600a
- Sicherheitsabschaltung Pumpe: ca. 4:30 min
- Betriebsdruck: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Max. CO₂ Eingangsdruck: 0,48 MPa
- Max. Kältemitteldruck: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Temperaturklasse: N

Sanitärtechnische Daten:

- Inhalt gekühltes Wasser im Kühler-Karbonator: 1,4 l
- Systembetriebsdruck: max. 0,6 MPa
- Durchfluss bei 0,3 MPa Fließdruck: ca. 2 l/min
- Umgebungstemperatur: 4 – 35 °C
- Temperatur
 - Wassereingang Kühler-Karbonator: max. 24 °C
 - Temperatur des gekühlten Wassers: ca. 5 – 10 °C
- Schalldruckpegel L_{pA} (frei stehend): 50 ± 4 dB
- Einstellbarer Bypass, Werkseinstellung: 2
- Filterkapazität Bypass Stellung 2 (Karbonathärte 17- 24 °KH): max. 600 Liter entspricht max. 12 Monate
- Wasseranschluss
 - Kühler-Karbonator: kalt - blau

Elektrische Prüfdaten

- Software-Klasse: A
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 2500 V

Die Prüfung zur elektromagnetischen Verträglichkeit (Störaussendungsprüfung) wurde mit der Bemessungsspannung und dem Bemessungsstrom durchgeführt.

Technische Daten Armatur:

- Fließdruck: 0,2 - 0,9 MPa
- Betriebsdruck: max. 1 MPa
- Prüfdruck: 1,6 MPa

Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei Ruhedrücken über 5 bar ein Druckminderer einzubauen.

Höhere Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sind zu vermeiden!

- Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 9 l/min
- Temperatur
 - Warmwassereingang: max. 70 °C
 - Empfohlen (Energieeinsparung): 60 °C
- Wasseranschluss: kalt - rechts
warm - links

Thermische Desinfektion der Armatur möglich.

GROHE ONDUS App und Verbindung zum Internet

Ein über WLAN mit dem Internet verbundener GROHE Blue Kühler kann in der GROHE ONDUS App eingebunden und konfiguriert werden. Über diese App können Nachrichten in Form von Push-Nachrichten zugestellt werden.

Es ist ein WLAN Router mit Internetzugang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n) erforderlich.

Es können nur WLAN Kanäle 1 - 11 verwendet werden.

Installation der App:

Apple:



Android:



Ist eine Aktualisierung der App oder der Geräte Firmware erforderlich, muss sich das Smartphone in unmittelbarer Nähe zum GROHE Blue Home Kühler befinden. So können eventuell verursachte Unterbrechungen der Funktion kontrolliert und behoben werden.

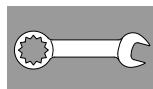
Betriebsbedingungen

Störquellen

Die Sender-/Empfängereinheit arbeitet im ISM-Frequenzband (2,4 GHz). Die Installation in der Nähe von Geräten mit gleicher Kanalbelegung (z.B. WLAN-Geräte, HF Komponenten, etc. [Herstellerdokumentation beachten!]) ist zu vermeiden.

Hindernisse/Barrieren

Bei Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, in Gebäuden/Räumen mit Stahlbetonwänden, Stahl und Eisenrahmen oder in der Nähe von Hindernissen (z.B. Möbelstücke) aus Metall kann der Funkempfang gestört und unterbrochen werden. Gegebenenfalls muss ein WLAN-Repeater an dem Hauptrouter angeschlossen werden, um die Reichweite des Funksignals zu erhöhen.



Installation und Inbetriebnahme

GROHE empfiehlt eine Schranktiefe von min. 510 mm.

Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!

Bypass des Filterkopfs gemäß der lokalen Karbonathärte einstellen und Filterkartusche anschließen.

Die Karbonathärte kann mit Hilfe des beiliegenden Teststreifens ermittelt, oder beim zuständigen Wasserversorger erfragt werden.

Die Armatur läuft systembedingt nach jedem Zapfen von kohlensäurehaltigem Wasser ca. 1 Sekunde nach.

Hinweis: Sicherstellen, dass sich beim Aufstellen des Kühlers der Wasserzulaufschlauch nicht durch Bewegung löst.

Beim Transport/Aufstellen des Kühler-Karbonators kann Kühlflüssigkeit in die Leitungen gelaufen sein.

- Um sicherzustellen, dass die Kühlflüssigkeit zurückgelaufen ist, darf der Kühler-Karbonator erst nach Ablauf einer Ruhezeit von 24 Stunden installiert werden.

CO₂-Flasche installieren:

Die Flasche bis zum spürbaren Widerstand einschrauben. Um die Dichtigkeit zu gewährleisten, muss die Flasche nach dem Anschlag noch ca. 1/4 Umdrehung fester geschraubt werden.

Steuerung:

Die Tasten haben folgende Funktionen:

□ Filterwechsel-Reset

△ Filtergrößenauswahl und Karbonathärteeinstellung

○ CO₂-Reset

System anmelden:

- Tasten  und  gleichzeitig drücken und halten, bis **SE** im Display blinkt
- Der Punkt im Display blinkt solange der Accesspoint des Kühlers aktiv ist. (5 min)
- Zur Inbetriebnahme den Anweisungen der App folgen

Anzeigen im Display:

Im Ruhezustand wird die Filterrestkapazität in Prozent angezeigt.

Bei einer Karbonathärte $\leq 9^\circ$ wird die Verwendung des Aktivkohlefilters (Best.- Nr.: 40 547 001) empfohlen.

Werkseitig ist der Kühler-Karbonator auf den Betrieb mit der Filterkartusche S-Size (Best.- Nr.: 40 404 001) eingestellt.

Bei Betrieb mit einer anderen Filterkartusche muss der Kühler-Karbonator darauf eingestellt werden.



Wartung und Reinigung

Achtung!

Gefahr der Beschädigung!

Bei Wartungsarbeiten an der Anlage muss generell erst die Spannungsversorgung und die CO₂-Zufuhr unterbrochen werden! Danach kann der Steckverbinder getrennt werden.

Kühler-Karbonator reinigen

- Aus hygienischen Gründen muss der Kühler Karbonator mindestens einmal im Jahr gereinigt werden. Die Reinigung muss vor dem Filterkartuschenwechsel durchgeführt werden, um die Ersatzfilterkartusche nicht zu verunreinigen.

Hinweis: Das **Reinigungsset** (Best.- Nr.: 40 434 001) und der zugehörige Adapter (Best.- Nr.: 40 694 000) können unter www.shop.grohe.com bestellt werden.



Service

Störung ?	Ursache !	Abhilfe ✓
Wasser fließt nicht	• Filter nicht korrekt eingesetzt • Schläuche geknickt • Wasserzufuhr unterbrochen	- Filter gerade einsetzen (1½ - 2 Umdrehungen) - Schläuche auf Knicke prüfen - Absperrventile vollständig öffnen
E1 im Display, kein gefiltertes Wasser, Blue®-Griff blinkt rot	• Sicherheitsabschaltung Pumpe	- Spannungsversorgung unterbrechen, 30 Sekunden warten und wieder herstellen * - Filter gerade einsetzen (1½ - 2 Umdrehungen) - Schläuche auf Knicke prüfen - Absperrventile vollständig öffnen
E3 im Display, kein gefiltertes Wasser	• Armatur und Kühler-Karbonator nicht verbunden • Steckverbindung defekt	- Steckverbindung herstellen * - An den GROHE Kundendienst wenden
E5 im Display, kein gefiltertes Wasser, Blue®-Griff blinkt rot	• Fehlfunktion des Kühler-Karbonators	- Spannungsversorgung unterbrechen, 30 Sekunden warten und wieder herstellen *
E7 im Display, Blue®-Griff blinkt Rot	• Feuchtigkeit innerhalb des Kühlers erkannt	- Spannungsversorgung unterbrechen, 15 Minuten warten und wieder herstellen * • Bei Kondensationsfeuchtigkeit ist der Kühler danach wieder betriebsbereit • Bei Undichtigkeit tritt die Fehlermeldung wieder auf und der GROHE Kundendienst muss informiert werden.
E8 im Display, Blue®-Griff blinkt orange	• Filterkapazität überschritten	- Filterkartusche sofort wechseln, siehe Seite 10
E9 blinkt im Wechsel mit HI im Display	• Kühler-Karbonator überhitzt	- Blue®-Griff schließen, Belüftung sicherstellen und Umgebungstemperatur auf max. 32 °C reduzieren - Kühler min. 10 -15 min abkühlen lassen - Fehlermeldung E9 zurücksetzen, siehe unten
EC im Display, Blue®-Griff blinkt weiß	• CO₂-Flasche nahezu entleert oder wurde nicht zurückgesetzt	- CO₂-Flasche austauschen bzw. zurücksetzen, siehe Seite 11
Keine Kohlensäure in Stellung Medium und Sparkling	• CO₂-Flasche entleert	- CO₂-Flasche austauschen, siehe Seite 11
* Sollten die Fehler E1 bis E7 drei mal oder häufiger auftreten, bitte den GROHE Kundendienst kontaktieren		

Service Ondus App

Störung ?	Ursache !	Abhilfe ✓
Anmeldung/Registrierung nicht möglich	- Kein GROHE Konto vorhanden - Google- oder Facebook-Konto nicht angemeldet	- über ein neues GROHE Konto anmelden - mit einem bestehenden Google- oder Facebook-Konto anmelden
Accesspoint (WLAN) des GROHE Blue Home Kühlers nicht sichtbar	Konfigurationsmodus/Accesspoint nicht aktiviert	- Am GROHE Blue Home Kühler die Tasten □ und ○ für mindestens 3 Sekunden drücken, bis SE im Display blinkt, siehe Seite 7 Abb. [1]. - WLAN am Smartphone aktivieren und dauerhaften Zugang zum Internet sicherstellen. Falls nur andere drahtlose Netzwerke angezeigt werden, GROHE Kundendienst kontaktieren.
Integration fehlgeschlagen	GROHE Blue Home Kühler außerhalb des Empfangsbereiches	- Standort des Routers verändern - WLAN Repeater verwenden

Zurücksetzen der Fehlermeldung E9, automatisch ca. 20 Minuten nach Abkühlung auf max. 32 °C oder durch Unterbrechen der Spannungsversorgung ca. 30 Sekunden nach dem Abkühlen.

- Kühler min. 10 -15 min abkühlen lassen
- Tasten □ und ○ gleichzeitig drücken und halten, bis **SE** im Display blinkt.
- Tasten loslassen
- Ca. 10 Sek warten
- Die Filterrestkapazität wird angezeigt und Fehlermeldung E9 ist zurückgesetzt

Wenn EE blinkt oder das Problem nicht behoben werden kann, Spannungsversorgung des Kühler-Karbonators unterbrechen. Seriennummer des Kühler-Karbonators von der Rückseite des Geräts aufschreiben und an einen Fachinstallateur wenden oder per E-Mail die Service Hotline des Hauses GROHE unter **TechnicalSupport-HQ@grohe.com** kontaktieren.

Der GROHE Blue Home Kühler-Karbonator darf nur vom GROHE Kundendienst repariert werden.

Umwelt und Recycling

Verbrauchte Filterkartuschen können gefahrlos über den Restmüll entsorgt werden. In der Europäischen Union haben Sie die Möglichkeit den Filter zu Recyclingzwecken zusammen mit der Hygienekappe an GROHE zurückzuschicken.

Mehr Infos unter <http://recycling.grohe.com>

Ein Nachfüll-Set für die beiliegende **CO₂-Flasche** kann in unserem Onlineshop unter www.shop.grohe.com erworben werden.

Der Kühler-Karbonator ist ein Elektrogerät für das in vielen Ländern Rückgabe- und Rücknahmepflichten gelten. GROHE ist in allen relevanten Ländern an entsprechenden Rücknahmesystemen beteiligt.

Bitte achten Sie bei der Bereitstellung zur Entsorgung darauf, dass das Geräte sicher aufbewahrt wird und der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Das Gerät enthält ein **brennbares** Kältemittel.



Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören **nicht** in den Hausmüll, sondern **müssen** gemäß der landesspezifischen Vorschriften getrennt entsorgt werden.

Consignes de sécurité



Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes avec peu d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui peuvent en résulter. Les **enfants** ne doivent **pas** être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la **maintenance par l'utilisateur** ne doivent **pas** être effectués par des **enfants** non supervisés.



Prévenir tout risque de danger lié à la détérioration d'un câble d'alimentation électrique. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire **impérativement** remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.

Le CO₂ (dioxyde de carbone) est un gaz qui **ne doit pas** être respiré en raison d'un risque d'asphyxie. Utiliser **exclusivement** des bouteilles de CO₂ d'un poids maximal de 450 g. Pour l'utilisation de celles-ci, la pièce **doit** présenter une superficie d'au moins 4 m².

La bouteille de CO₂ est sous pression. Elle **doit impérativement** être placée à la verticale.

L'utilisation de bouteilles de CO₂ non originales **GROHE** peut entraîner des dommages sur le réducteur de pression.



Si le circuit frigorifique est endommagé : débrancher la prise secteur. Bien ventiler la pièce dans laquelle l'appareil se trouve. Informer le service après-vente.



Les projections de réfrigérant peuvent entraîner des lésions oculaires.

Le réfrigérant R600a est un gaz naturel avec une grande éco-compatibilité, mais cependant combustible. Il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre.

- Le câble de raccordement au secteur équipé d'une prise C13 selon CEI 60320 fourni avec la livraison doit **uniquement** être branché sur une prise adaptée, c'est-à-dire sécurisée jusqu'à au moins 10 A et à travers un disjoncteur différentiel. La prise doit être libre d'accès après l'installation.



Ne **pas** obturer les ouvertures de ventilation situées dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure des meubles encastrés.

- Le système **ne doit pas** être transporté avec la bouteille de CO₂ raccordée.
- Il est **interdit** de procéder soi-même à des travaux de réparation ou de maintenance de la bouteille de CO₂.

- Lors du nettoyage, le refroidisseur/appareil à eau gazeuse et la prise **ne doivent pas** être exposés aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse **doit** être branché à une alimentation électrique permanente.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse et la bouteille de CO₂, ainsi que le système de filtre, **doivent** être protégés de tout dommage mécanique, de la chaleur et des rayons directs du soleil à leur emplacement de montage.
Ne pas installer à proximité de sources de chaleur, sources d'ignition ou de flammes nues.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse **doit** être positionné à l'horizontale.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse **ne doit pas** être ouvert.
- Procéder à l'installation de la robinetterie et du refroidisseur/appareil à eau gazeuse avec cartouche de filtre **uniquement** dans un endroit à l'abri du gel.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse doit être utilisé **exclusivement** dans un endroit fermé.
- Il est possible que du fluide frigorigène se soit écoulé dans le refroidisseur/appareil à eau gazeuse lors du transport ou de la pose. Afin de garantir le reflux du fluide frigorigène, le refroidisseur/carbonateur ne doit être **installé** qu'**après** un temps de repos de **24 heures**.
- Pour une capacité de refroidissement optimale, le système nécessite un temps de repos de **6 heures** après l'installation.
- Ne mettez pas un appareil endommagé en service.

Remarque :

GROHE Blue Home n'est pas destiné aux espaces commerciaux.

Le kit de nettoyage (réf. : 40 434 001) et l'adaptateur correspondant (réf. : 40 694 000) peuvent être commandés sur le site www.shop.grohe.com.

- Après la mise en service, le refroidisseur/carbonateur **ne doit pas** être débranché.
- La robinetterie continue de fonctionner pendant 1 seconde env. à chaque fois que de l'eau gazeuse a été tirée, et ce, en raison de la conception du système.

Remarques relatives au logiciel et à la connexion Internet :

- Afin de profiter de toutes les fonctionnalités de l'appareil, il est nécessaire que le smartphone utilisé et le refroidisseur GROHE Blue Home soient connectés à Internet et que l'appareil ait été préalablement installé via l'application GROHE ONDUS. Dans le cas contraire, l'appareil n'est pas configuré et aucun message ne peut être envoyé.
- GROHE met tout en œuvre pour garantir une utilisation sûre et adaptée. En cas d'intervention malveillante par un tiers (piratage), GROHE recommande d'installer la dernière mise à jour du micrologiciel et/ou de débrancher l'appareil jusqu'à ce que GROHE vous communique la procédure à suivre.

L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE et peut causer des blessures.

La tête de filtre **doit** être remplacée après 5 ans par le **service GROHE**.

Caractéristiques techniques du refroidisseur/ carbonateur :

- Raccordement : prise murale avec connexion à la terre, protégée par un fusible 10 A
- Alimentation électrique : 230 V CA / 50 Hz
- Puissance consommée max. : 190 W
- Type de protection : IP 21
- Humidité relative de l'air : 75% max.
- Fluide frigorigène : 0,035 kg-R600a
- Arrêt automatique de la pompe : 4 mn 30 s env.
- Pression de service : min. 0,2 MPa – max. 1 MPa
- Pression d'entrée de CO₂ max. : 0,48 MPa
- Pression max. fluide frigorigène : 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Catégorie de température: N

Caractéristiques techniques sanitaires :

- Quantité d'eau refroidie dans le refroidisseur/appareil à eau gazeuse : 1,4 l
- Pression de service : 0,6 MPa max.
- Débit à une pression dynamique de 0,3 MPa : env. 2 l/min
- Température ambiante : 4 à 35 °C
- Température
 - entrée d'eau chaude au niveau du refroidisseur/appareil à eau gazeuse : 24 °C max.
 - Température de l'eau refroidie : env. 5 à 10 °C
- Niveau de pression acoustique L_{pA} (posé sur le sol) : 50 ± 4 dB
- Dérivation réglable, réglage par défaut : 2
- Capacité du filtre pour le réglage 2 de la dérivation (dureté carbonatée 17 - 24 °KH) : 600 litres max. correspond à 12 mois max.
- Raccordement d'eau
 - refroidisseur/appareil à eau gazeuse : froide - bleu

Données d'essai électriques :

- Classe de logiciel : A
- Degré de salissure : 2
- Tension nominale de choc : 2 500 V

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Caractéristiques techniques de la robinetterie :

- Pression dynamique : 0,2 – 0,9 MPa
- Pression de service : 1 MPa max.
- Pression d'épreuve : 1,6 MPa

Pour se conformer au niveau sonore, installer un réducteur de pression lorsque la pression statique est supérieure à 5 bars.

Éviter les différences importantes de pression entre les raccords d'eau froide et d'eau chaude!

- Débit lorsque la pression dynamique est de 3 bars : env. 9 l/min
- Température
 - Arrivée d'eau chaude : max. 70 °C
 - Recommandée (économie d'énergie) : 60 °C

Raccord d'eau : froide-à droite
chaude-à gauche

Désinfection thermique de la robinetterie est possible.

Application GROHE ONDUS et connexion à Internet

Lorsqu'un refroidisseur GROHE Blue est connecté à Internet via un réseau Wi-Fi, il est possible de l'intégrer à l'application GROHE ONDUS et de l'y configurer. Cette application permet de recevoir des messages sous la forme de notifications push.

Un routeur WLAN avec un accès Internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n) est nécessaire.

Seuls les canaux WLAN 1 à 11 peuvent être utilisés.

Installation de l'application :

Apple : **Android :**



Lorsqu'une mise à jour de l'application ou du micrologiciel de l'appareil est nécessaire, le smartphone doit se trouver à proximité immédiate de refroidisseur GROHE Blue Home. Cela permet de vérifier qu'aucun dysfonctionnement ne se produit, et de résoudre les problèmes le cas échéant.

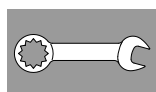
Conditions de service

Sources de perturbations

L'émetteur-récepteur fonctionne sur la bande de fréquence ISM (2,4 GHz). L'installation à proximité d'appareils utilisant le même type de canal (par ex. dispositifs WLAN, composants HF, etc. [voir documentation du fabricant !]) doit être évitée.

Obstacles/barrières

En cas d'utilisation dans des conditions difficiles, dans des bâtiments/pièces avec des murs en béton armé, en acier et à cadre métallique, ou à proximité d'obstacles (par ex. meubles) en métal, la réception radio peut être perturbée et interrompue. Si nécessaire, raccorder un répéteur WLAN au routeur principal afin d'augmenter la portée du signal.



Installation et mise en service

GROHE recommande une profondeur d'installation minimale de 510 mm.

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation (respecter la norme EN 806) !

Régler le by-pass de la tête du filtre en respect de la dureté carbonatée locale et raccorder la cartouche du filtre.

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté carbonatée à l'aide de la bandelette de test fournie ou auprès de la compagnie des eaux compétente.

La robinetterie continue de fonctionner pendant 1 seconde env. à chaque fois que de l'eau gazeuse a été tirée, et ce, en raison de la conception du système.

Remarque : S'assurer que le flexible d'arrivée d'eau ne se détache pas lors de la pose du refroidisseur.

Il est possible que du fluide frigorigène se soit écoulé dans le refroidisseur/appareil à eau gazeuse lors du transport ou de la pose.

Afin de garantir le reflux du fluide frigorigène, le refroidisseur/carbonateur ne doit être installé qu'après un temps de repos de 24 heures.

Installer bouteille de CO₂ :

Visser la bouteille jusqu'à sentir une résistance. Afin de garantir l'étanchéité, visser la bouteille d'un quart de tour supplémentaire après la butée.

Commande :

Les touches correspondent aux fonctions suivantes :

- ☐ Réinitialisation - remplacement du filtre
- Choix de la taille du filtre et réglage de la dureté carbonatée
- ☐ CO₂-Réinitialisation

Enregistrer le système:

- Appuyer simultanément sur les touches □ et ○, et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que **SE** clignote à l'écran.
- Tant que le point d'accès du refroidisseur est actif, le témoin clignote à l'écran. (5 min)
- Pour la mise en service de l'appareil, suivre les instructions fournies dans l'application.

Affichages à l'écran :

En mode inactif, la capacité restante de la cartouche de filtre s'affiche en pourcentage.

Pour une dureté carbonatée $\leq 9^\circ$, il est recommandé d'utiliser un filtre à charbon actif (réf. 40 547 001).

Le refroidisseur/carbonateur est réglé en usine pour un fonctionnement avec la cartouche de filtre taille S (réf. : 40 404 001).

En cas de fonctionnement avec une autre cartouche de filtre, il convient d'adapter le réglage du refroidisseur/appareil à eau gazeuse.



Maintenance et nettoyage

Attention !

Risque d'endommagement !

- Lors des travaux de maintenance sur le système, l'alimentation électrique et l'alimentation en CO₂ doivent généralement être coupées en premier! Il est possible ensuite de débrancher la fiche de raccordement.

Nettoyer le refroidisseur/appareil à eau gazeuse

- Pour des raisons sanitaires, le refroidisseur/appareil à eau gazeuse doit être nettoyé une fois par an. Effectuer impérativement le nettoyage avant de remplacer la cartouche de filtre afin de ne pas salir la cartouche de filtre de rechange.

Remarque : Le kit de nettoyage (réf. : 40 434 001) et l'adaptateur correspondant (réf. : 40 694 000) peuvent être commandés sur le site www.shop.grohe.com.



Service

Panne ?	Cause !	Remèdes ✓
L'eau ne s'écoule pas	• Le filtre n'est pas correctement installé • Les flexibles sont pliés • L'alimentation en eau est coupée	- Positionner correctement le filtre (1,5 – 2 tours) - Vérifier que les flexibles ne sont pas pliés - Ouvrir complètement les robinets d'arrêt
E1 s'affiche à l'écran, pas d'eau filtrée, la poignée Blue® clignote en rouge	• Arrêt automatique de la pompe	- Couper l'alimentation électrique, patienter 30 secondes, puis rétablir l'alimentation * - Positionner correctement le filtre (1,5 – 2 tours) - Vérifier que les flexibles ne sont pas pliés - Ouvrir complètement les robinets d'arrêt
E3 s'affiche à l'écran, pas d'eau filtrée	• Absence de connexion entre la robinetterie et le refroidisseur/carbonateur • Fiche de raccordement défectueuse	- Brancher la fiche de raccordement * - S'adresser au service après-vente GROHE
E5 s'affiche à l'écran, pas d'eau filtrée, la poignée Blue® clignote en rouge	• Dysfonctionnement du refroidisseur/carbonateur	- Couper l'alimentation électrique, patienter 30 secondes, puis rétablir l'alimentation *
E7 s'affiche à l'écran, la poignée Blue® clignote en rouge	• Humidité détectée à l'intérieur du refroidisseur	- Couper l'alimentation électrique, patienter 15 minutes, puis rétablir l'alimentation * • Si l'humidité est due à la condensation, le refroidisseur est ensuite de nouveau opérationnel • En cas de défaut d'étanchéité, le message d'erreur s'affiche de nouveau. Informer le service après-vente GROHE.
E8 s'affiche à l'écran, la poignée Blue® clignote en orange	• Dépassement de la capacité du filtre	- Remplacer immédiatement la cartouche du filtre, voir page 10
E9 clignote à l'écran en alternance avec HI	• Surchauffe du refroidisseur/carbonateur	- Fermer la poignée Blue®, assurer une ventilation suffisante et baisser la température ambiante à 32 °C max - Laisser refroidir le refroidisseur au moins 10–15 min - Réinitialiser le message d'erreur E9, voir ci-après
EC s'affiche à l'écran, la poignée Blue® clignote en blanc	• Bouteille de CO₂ presque vide ou n'a pas été réinitialisée	- Remplacer la bouteille de CO₂ ou la réinitialiser, voir page 11
Aucune gazéification n'a lieu en position Medium et Sparkling	• Bouteille de CO₂ vide	- Remplacer la bouteille de CO₂, voir page 11
* Si les erreurs E1 à E7 surviennent trois fois ou plus, veuillez contacter le service après-vente GROHE		

Service application Ondus

Panne ?	Cause !	Remèdes ✓
Connexion/enregistrement impossible	- Aucun compte GROHE disponible - Compte Google ou Facebook non enregistré	- Se connecter avec un nouveau compte GROHE - Se connecter avec un compte Google ou Facebook existant
Point d'accès (Wi-Fi) du refroidisseur GROHE Blue Home introuvable	Mode de configuration / point d'accès non activé	- Sur le refroidisseur GROHE Blue Home, appuyer au moins 3 secondes sur les touches □ et ○ jusqu'à ce que l'inscription SE clignote à l'écran, voir page 7, fig. [1]. - Activer la réception Wi-Fi sur le smartphone et s'assurer d'une connexion à Internet pendant toute la durée des opérations. Si les réseaux affichés sont uniquement des réseaux tiers, contacter le service après-vente GROHE.
Échec de l'intégration	Refroidisseur GROHE Blue Home hors du champ de réception	- Modifier l'emplacement du routeur - Utiliser un répéteur Wi-Fi

Réinitialisation du message d'erreur E9, automatiquement environ 20 minutes après refroidissement à 32 °C max. ou par interruption de l'alimentation électrique pendant environ 30 secondes après le refroidissement.

- Laisser le refroidisseur refroidir au moins 10-15 min
- Appuyer simultanément sur les touches □ et ○, et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que **SE** clignote à l'écran.
- Relâcher les touches
- Patiencez env. 10 sec.
- La capacité restante du filtre s'affiche et le message d'erreur E9 est réinitialisé

Si EE clignote ou s'il n'est pas possible de résoudre le problème, couper la tension d'alimentation du refroidisseur/appareil à eau gazeuse. Noter le numéro de série du refroidisseur/appareil à eau gazeuse inscrit au dos de l'appareil et s'adresser à un installateur spécialisé ou bien envoyer un e-mail à l'assistance technique GROHE à l'adresse **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Les travaux de réparation au niveau du refroidisseur/appareil à eau gazeuse GROHE Blue Home doivent être confiés exclusivement au service après-vente GROHE.

Respect de l'environnement et recyclage

Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères sans que cela ne présente de risques. Dans l'Union européenne, vous avez la possibilité de renvoyer le filtre avec le capuchon hygiénique à GROHE afin qu'il soit recyclé. Plus d'informations sous <http://recycling.grohe.com>

Un set de recharge pour les **bouteilles de CO₂** ci-jointes peut être commandé dans notre boutique en ligne à l'adresse www.shop.grohe.com.

Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse est un appareil électrique soumis dans de nombreux pays à une obligation de retour et de reprise. GROHE participe aux différents systèmes de reprise dans tous les pays concernés.

Lors de la préparation pour l'élimination, l'appareil doit être gardé en sécurité et le circuit réfrigérant ne doit pas être endommagé. L'appareil contient un réfrigérant **combustible**.

 Ce symbole indique que les appareils **ne doivent en aucun cas** être jetés avec les déchets ménagers. Ils **doivent impérativement** être mis au rebut séparément conformément aux

Información de seguridad



Los **niños** de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no posean la experiencia ni los conocimientos necesarios podrán utilizar este producto si están vigilados o si se les ha explicado como se puede usar el equipo de forma segura y entienden los peligros derivados del mismo. **No** permita que los **niños** jueguen con el equipo. Los **niños** **no** podrán realizar la limpieza y el **mantenimiento** que corresponde al **usuario** sin vigilancia.



Evitar peligros derivados del uso de cables de alimentación de tensión dañados. En caso de daños, el cable de red **lo debe** sustituir el fabricante, el servicio de postventa o una persona cualificada correspondiente.

El CO₂ (dióxido de carbono) es un gas y **no debe** ser respirado, existe peligro de asfixia.

Solo se podrán utilizar botellas de CO₂ de hasta un máximo de 450 g. Para su utilización, la superficie libre **debe** ser de como mín. 4 m².

La botella de CO₂ está sometida a presión. **Solo puede** ponerse en funcionamiento colocada de pie.

Si utiliza botellas de CO₂ que no sean originales de **GROHE**, pueden producirse daños en el reductor de presión.



Si se daña el circuito de refrigeración: Desenchufe el conector de red, ventile la habitación en la que se encuentra el equipo durante unos minutos y avise al servicio de postventa.



El fluido refrigerante que sale a chorro puede causar lesiones oculares.

El refrigerador R600a es de gas natural con una sostenibilidad ambiental alta, pero inflamable. No daña la capa de ozono y no aumenta el efecto invernadero.

- Según IEC 60320-C13, el cable de conexión a la red que se adjunta con caja de conexión para aparatos de frío solo se puede conectar a un enchufe apropiado de al menos 10 A y protegido por un interruptor diferencial. Debe resultar posible acceder libremente al enchufe tras la instalación.



No cierre los orificios de ventilación del revestimiento del equipo o de la estructura de los muebles empotrados.

- La instalación **no debe** transportarse con la botella de CO₂ conectada.
- El usuario **no debe** realizar tareas de mantenimiento ni reparación en la botella de CO₂ por su cuenta.
- **No** mojar con agua el enfriador-carbonatador ni los enchufes directa ni indirectamente durante la limpieza.

- El enfriador-carbonatador **debe** estar conectado a una alimentación de tensión permanente.
- El enfriador-carbonatador, la botella de CO₂ y el sistema de filtro **deben** estar protegidos en el lugar de montaje contra daños mecánicos, así como del calor y la radiación solar directa.
No monte fuentes de ignición ni llamas cerca de fuentes de calor.
- El enfriador-carbonatador **debe** colocarse verticalmente.
- El enfriador-carbonatador **no debe** abrirse.
- La instalación de la grifería y el enfriador-carbonatador con cartucho del filtro **solo puede** llevarse a cabo en recintos protegidos contra las heladas.
- El enfriador-carbonatador está diseñado para su uso **exclusivo** en recintos cerrados.
- Al transportar/colocar el enfriador-carbonatador puede haber entrado fluido refrigerante en las conducciones. Para asegurarse de que el refrigerante haya fluido de vuelta, no debe **instalarse** el enfriador-carbonatador **hasta** que haya transcurrido un tiempo de inactividad de **24 horas**.
- Para lograr un rendimiento de refrigeración óptimo, el sistema necesita un tiempo de inactividad de **6 horas** tras la instalación.
- No ponga en funcionamiento equipos dañados.

Nota:

GROHE Blue Home no está diseñado para el ámbito industrial.

El juego de limpieza (n.º de pedido: 40 434 001) y el adaptador correspondiente (n.º de pedido: 40 694 000) se pueden comprar en www.shop.grohe.com.

- Tras la puesta en servicio, el enfriador-carbonatador **no** se puede desenchufar.
- El sistema hace que la grifería funcione en inercia aprox. 1 segundo cada vez que se saca agua carbonatada.

Notas sobre el software y la conexión a Internet:

- Para garantizar un funcionamiento con todas las funcionalidades del equipo, tanto el smartphone utilizado como el enfriador GROHE Blue Home deben estar conectados a Internet y se debe haber instalado previamente con éxito el equipo mediante la aplicación GROHE ONDUS. De lo contrario, el equipo no se configurará y no se podrán enviar mensajes.
- GROHE adopta todas las medidas necesarias para garantizar un uso seguro y correcto. En caso de que terceros quieran acceder de forma intencionada, GROHE recomienda instalar el firmware más actual o interrumpir el suministro de corriente del equipo hasta que GROHE le facilite más información.

Utilizar **solamente piezas de recambio y accesorios originales**. La utilización de otras piezas conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE, además de que puede causar lesiones.

El **servicio de GROHE debe** sustituir el cabezal del filtro una vez transcurridos cinco años.

Datos técnicos del enfriador-carbonatador:

- Conexión: toma de corriente de pared con conductor protector, protegida con un fusible de 10 A
- Alimentación de tensión: 230 V CA/50 Hz
- Consumo de potencia máx.: 190 W
- Tipo de protección: IP 21
- Humedad relativa del aire: máx. 75%
- Refrigerante: 0,035 kg-R600a
- Desconexión de seguridad de la bomba: aprox. 4:30 min
- Presión de utilización: mín. 0,2 MPa - máx. 1 MPa
- Presión de entrada máx. CO₂: 0,48 MPa
- Presión de refrigerante máxima: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Clase de temperatura: N

Datos técnicos sanitarios:

- Contenido de agua enfriada en el enfriador-carbonatador: 1,4 l
- Presión de utilización: máx. 0,6 MPa
- Caudal para una presión de trabajo de 0,3 MPa: aprox. 2 l/min
- Temperatura ambiental: 4–35 °C
- Temperatura
 - entrada de agua del enfriador-carbonatador: máx. 24 °C
 - temperatura del agua enfriada: aprox. 5-10 °C
- Nivel de intensidad acústica L_{pA} (instalación libre): 50 ± 4 dB
- Bypass ajustable, ajuste de fábrica: 2
- Capacidad del filtro en la posición Bypass 2 (dureza de carbonatos 17 - 24 °KH): máx. 600 litros
corresponde a máx. 12 meses
- Acometida del agua
 - enfriador-carbonatador: fría-azul

Datos de comprobación eléctrica:

- Clase de software: A
- Clase de contaminación: 2
- Sobretenensión transitoria nominal: 2500 V

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Datos técnicos de la grifería:

- Presión de trabajo: 0,2 - 0,9 MPa
- Presión de utilización: máx. 1 MPa
- Presión de verificación: 1,6 MPa

Si la presión en reposo es superior a 5 bares, se recomienda instalar un reductor de presión para alcanzar los valores de emisión de ruidos.

¡Hay que evitar las diferencias de presión considerables entre las acometidas del agua fría y del agua caliente!

- Caudal para una presión de trabajo de 3 bares: aprox. 9 l/min
- Temperatura
 - entrada del agua caliente: máx. 70 °C
 - recomendada (ahorro de energía): 60 °C

Acometida del agua: fría - a la derecha
caliente - a la izquierda

Se permite la desinfección térmica de la grifería.

Aplicación GROHE ONDUS y conexión a Internet

Un enfriador GROHE Blue conectado a Internet vía WLAN podrá integrarse y configurarse en la aplicación GROHE ONDUS. A través de esa aplicación, se pueden enviar notificaciones mediante notificaciones push.

Se necesita un router WLAN con acceso a Internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Solo se pueden usar canales inalámbricos, WLAN; 1-11.

Instalación de la aplicación:

Apple:



Android:



En caso de que se requiriera la actualización de la aplicación o de los firmware de los equipos, el smartphone deberá estar muy cerca del enfriador GROHE Blue Home. Así, se podrán controlar y solucionar posibles interrupciones del funcionamiento.

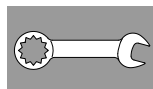
Condiciones de funcionamiento

Fuentes de interferencias

La unidad de emisor/receptor funciona en una banda de frecuencia ISM (2,4 GHz). Se debe evitar realizar la instalación cerca de equipos con la misma banda de frecuencia (por ejemplo, equipos de red inalámbrica, componentes HF, etc. [observar la documentación del fabricante]).

Obstáculos/barreras

Durante el funcionamiento en condiciones ambientales desfavorables, en edificios o salas con paredes de hormigón armado, marcos de hierro y acero o cerca de obstáculos (p. ej., muebles) de metal, la recepción por radio se puede ver afectada o interrumpida. Si procede, debe conectarse un repetidor inalámbrico WLAN al router principal para aumentar el alcance de la señal de radio.



Instalación y puesta en servicio

GROHE recomienda un armario con una profundidad mínima de 510 mm.

Lavar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación (observar EN 806).

Ajustar el bypass del cabezal del filtro según la dureza de carbonatos local y conectar el cartucho del filtro.

La dureza de carbonatos puede determinarse utilizando el papel de pruebas o consultando al proveedor de agua responsable.

El sistema hace que la grifería funcione en inercia aprox. 1 segundo cada vez que se saca agua carbonatada.

Nota: Debe asegurarse de que al instalar el enfriador no se afloje el tubo flexible de entrada de agua debido al movimiento.

Al transportar/colocar el enfriador-carbonatador puede haber entrado fluido refrigerante en las conducciones.

- **Para asegurarse de que el refrigerante haya fluido de vuelta, no debe instalarse el enfriador-carbonatador hasta que haya transcurrido un tiempo de inactividad de 24 horas.**

Instalar la botella de CO₂:

Enroscar la botella hasta la resistencia perceptible. Para asegurar la estanqueidad, la botella se debe enroscar con fuerza hasta el tope, ¼ de vuelta aprox.

Mando:

Las teclas tienen las siguientes funciones:

□ Reset por sustitución de filtro

△ Selección de tamaños de filtro y ajuste de la dureza de carbonatos

○ CO₂-Restablecer

Registrar sistema:

- Pulsar la tecla  y  mantenerla pulsada hasta que **SE** parpadee en el Display.
- El punto en el display parpadea mientras el punto de acceso del enfriador esté activo. (5 min)
- Seguir las indicaciones de la aplicación para la puesta en servicio.

Indicaciones del display:

En estado de reposo se visualiza la capacidad restante del filtro en porcentaje.

Con una dureza de carbonatos $\leq 9^\circ$ se recomienda utilizar el filtro de carbón activo (n.º de pedido: 40 547 001).

El mando viene ajustado de fábrica para funcionar con el cartucho de filtro del tamaño S (n.º ref.: 40 404 001).

Para su funcionamiento con otro cartucho del filtro, el enfriador-carbonatador debe ajustarse correspondientemente.



Mantenimiento y limpieza

¡Atención!

Riesgo de daños

- **¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento en la instalación debe interrumpirse siempre la alimentación de tensión y el suministro de CO₂! Posteriormente, puede separarse el conector de enchufe.**

Limpiar el enfriador-carbonatador

- Por razones de higiene, el enfriador-carbonatador debe
- limpiarse al menos una vez al año. La limpieza debe realizarse antes de sustituir el cartucho del filtro para no ensuciar el cartucho del filtro de repuesto.

Nota: El juego de limpieza (n.º de pedido: 40 434 001) y el adaptador correspondiente (n.º de pedido: 40 694 000) se pueden comprar en **www.shop.grohe.com**.



Servicio

Fallo ?	Causa !	Solución ✓
El agua no fluye	• El filtro no se ha introducido correctamente • Tubos flexibles doblados • Alimentación de agua interrumpida	- Colocar el filtro recto (1,5-2 vueltas) - Comprobar los estrangulamientos en los tubos flexibles - Abrir la válvula de cierre por completo
E1 en el display, no hay agua filtrada, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	• Desconexión de seguridad de la bomba	- Interrumpir la alimentación de tensión, * esperar 30 segundos y establecer de nuevo - Colocar el filtro recto (1,5-2 vueltas) - Comprobar los estrangulamientos en los tubos flexibles - Abrir la válvula de cierre por completo
E3 en el display, no hay agua filtrada	• La grifería y el enfriador-carbonatador no están conectados • Avería en la conexión de enchufe	- Establecer la conexión de enchufe * - Ponerse en contacto con el servicio de postventa GROHE
E5 en el display, no hay agua filtrada, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	• El enfriador-carbonatador funciona mal	- Interrumpir la alimentación de tensión, * esperar 30 segundos y establecer de nuevo
E7 en el display, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	• Se ha detectado humedad entre los enfriadores	- Interrumpir la alimentación de tensión, * esperar 15 minutos y establecer de nuevo • Si hubiera humedad por condensación, el enfriador estaría de nuevo operativo • Si hubiera una inexactitud, el mensaje de error volvería a aparecer y se tendría que informar al servicio de postventa GROHE.
E8 en el display, la empuñadura Blue® parpadea en naranja	• Capacidad del filtro excedida	- Sustituir el cartucho del filtro inmediatamente, véase la página 10
E9 parpadea de forma alterna con HI en el display	• El enfriador-carbonatador está sobrecalentado	- Cerrar la empuñadura Blue®, asegurar la ventilación y reducir la temperatura ambiental a un máx. de 32 °C - Dejar que se enfríe el enfriador durante al menos 10-15 min. - Restablecer el mensaje de fallo E9, véase más abajo
EC en el display, la empuñadura Blue® parpadea en blanco	• La botella de CO₂ está casi vacía o no se puede reponer	- Sustituya la botella de CO₂ o repóngala, véase la página 11
Sin dióxido de carbono en la posición Medium y Sparkling	• Vaciar la botella de CO₂	- Sustituya la botella de CO₂ o repóngala, véase la página 11

* Si surgiera un error del E1 al E7 tres veces o con mayor frecuencia, póngase en contacto con el servicio de postventa GROHE

Servicio de aplicación Ondus

Fallo ?	Causa !	Solución ✓
El registro no es posible	- No hay ninguna cuenta de GROHE disponible - No se ha registrado ninguna cuenta de Google o Facebook	- Registrar con una cuenta de GROHE - Registrar con una cuenta existente de Google o Facebook
El punto de acceso (WLAN) del enfriador GROHE Blue Home no está visible	El modo de configuración/punto de acceso no está activado	- Pulsar las teclas □ y ○ en el enfriador GROHE Blue Home durante al menos 3 segundos hasta que SE parpadee en el display, véase página 7, fig. [1]. - Activar el WLAN del smartphone a fin de garantizar un acceso permanente a Internet. En caso de que solo aparezcan otras redes inalámbricas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de GROHE.
Integración fallida	El enfriador GROHE Blue Home se encuentra fuera de la zona de recepción	- Cambiar la ubicación del rúter - Utilizar un repetidor de WLAN

Restablecimiento del mensaje de error E9, de forma automática aprox. 20 minutos a un máximo de 32 °C o mediante la interrupción de la alimentación de tensión aprox. 30 segundos, en ambos casos tras la refrigeración.

- Dejar que el enfriador se enfríe durante al menos 10-15 min.
- Pulsar las teclas □ y ○ al mismo tiempo y mantenerlas pulsadas hasta que **SE** parpadee en el display.
- Soltar la tecla.
- Esperar aprox. 10 s.
- Se muestra la capacidad restante del filtro y se restablece el mensaje de error E9.

Si parpadea EE o el problema no puede solucionarse, interrumpir la alimentación de tensión del enfriador. Anotar el número de serie del enfriador-carbonatador indicado en la parte posterior del equipo y consultar a un instalador especializado o enviar un correo electrónico a la línea de atención de servicio técnico GROHE a la dirección **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

El enfriador-carbonatador GROHE Blue Home solo puede ser reparado por el servicio de postventa de GROHE.

Medioambiente y reciclaje

Los cartuchos del filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

En la Unión Europea, tiene la posibilidad de devolver el filtro junto con la tapa higiénica a GROHE para que puedan reciclarse.

Más información en <http://recycling.grohe.com>

Puede adquirir un set de recarga para las **botellas de CO₂** que se adjuntan en nuestra tienda en línea en www.shop.grohe.com.

El enfriador-carbonatador es un equipo eléctrico sometido a obligaciones de devolución y recogida en muchos países. GROHE utiliza en todos los países relevantes los sistemas de recogida correspondientes.

Asegúrese al desechar que el equipo se guarda de manera segura y que el circuito de refrigeración no se haya dañado. El equipo contiene líquido refrigerante **inflamable**.



Los equipos con este marcado **no deben** desecharse con la basura doméstica, sino que **deben** eliminarse por separado de acuerdo con las normas de cada país.

Informazioni di sicurezza



Il dispositivo può essere utilizzato da **bambini** di età non inferiore a 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché sotto sorveglianza o dopo essere state informate in merito all'uso sicuro del dispositivo e ai possibili rischi derivanti. **Evitare** che i **bambini** giochino con il dispositivo. La pulizia e la **manutenzione utente non** devono essere eseguite da **bambini** senza la sorveglianza degli adulti.



Evitare rischi dovuti alla presenza di cavi di alimentazione di tensione danneggiati. In caso di danni, il cavo di rete **deve** essere sostituito dal costruttore o dal relativo servizio di assistenza tecnica oppure da persona di pari qualifica.

CO₂ (anidride carbonica) è un gas e **non deve** essere inalato, c'è pericolo di soffocamento.

È possibile utilizzare solo bombole di CO₂ da max. 450 g. Per il loro utilizzo le dimensioni del locale **devono** essere di min. 4 m².

La bombola di CO₂ è sotto pressione. **Può solo** essere utilizzata in posizione verticale e **deve** essere protetta da cadute.

L'impiego di bombole di CO₂ **GROHE** può causare danni al riduttore di pressione.



In caso di circuito di raffreddamento danneggiato: Togliere il connettore di rete. Aerare per alcuni minuti lo spazio in cui si trova l'apparecchio. Avvisare il servizio assistenza tecnica.



Il refrigerante fuoriuscendo per effetto della pressione può causare lesioni agli occhi. Il refrigerante R600a è un gas naturale con elevata compatibilità ambientale, ma infiammabile.

Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra.

- Il conduttore per il collegamento di rete con presa per dispositivi di partenza a freddo fornito in dotazione e conforme allo standard IEC 60320-C13 può essere collegato esclusivamente a una presa da almeno 10 A con interruttore differenziale. Una volta terminata l'installazione, la presa deve essere accessibile.



Non chiudere le aperture per la ventilazione della copertura del dispositivo o della struttura dei mobili da incasso.

- L'impianto **non deve** essere trasportato con la bombola di CO₂ collegata.
- **Non devono** essere effettuate manutenzioni o riparazioni arbitrarie alla bombola di CO₂.
- Durante la pulizia **non** bagnare direttamente o indirettamente con acqua il refrigeratore-carbonatore e la spina.

- Il refrigeratore-carbonatore **deve** essere collegato in modo durevole all'alimentazione di tensione.
- Sul luogo di montaggio, il refrigeratore-carbonatore e la bombola di CO₂ **devono** essere protetti da danni meccanici, nonché dal calore e dalla luce diretta del sole.
Non montarlo nelle vicinanze di fonti di calore o di fiamme libere.
- Il refrigeratore-carbonatore **deve** essere posizionato verticalmente.
- Il refrigeratore-carbonatore **non deve** essere aperto.
- L'installazione del rubinetto e del refrigeratore-carbonatore deve essere eseguita **solo** in ambienti al riparo dal gelo.
- Il refrigeratore-carbonatore è adatto per l'uso **esclusivo** in vani chiusi.
- Durante il trasporto/l'installazione del refrigeratore-carbonatore, nelle tubazioni può entrare del refrigerante. Per essere sicuri che il refrigerante sia uscito, il refrigeratore-carbonatore può essere **installato solo dopo** un tempo d'inattività di **24 ore**.
- Per ottenere una capacità di refrigerazione ottimale, è necessario attendere un tempo d'inattività di **6 ore** dopo l'installazione del sistema.
- Non azionare un apparecchio danneggiato.

Nota:

GROHE Blue Home non è pensato per settori commerciali.

Il kit di pulizia (n. di ordine: 40 434 001) e il relativo adattatore (n. di ordine: 40 694 000) possono essere ordinati su www.shop.grohe.com.

- Dopo la messa in esercizio, **non** è possibile disattivare l'alimentazione del refrigeratore-carbonatore.
- A seconda del sistema il rubinetto funziona circa un secondo dopo ogni spillatura di acqua contenente anidride carbonica.

Note per il software e il collegamento internet:

- Per permettere all'apparecchio di sfruttare tutte le sue funzioni, è importante che lo smartphone utilizzato e il refrigeratore GROHE Blue Home siano collegati a internet. Inoltre, sull'apparecchio deve essere stata precedentemente installata correttamente l'app GROHE ONDUS. Diversamente l'apparecchio non può essere configurato e quindi potrebbero non essere trasmessi i messaggi di avviso.
- GROHE mette in atto tutte le misure necessarie per garantire un utilizzo corretto e sicuro. In caso di accesso intenzionale di terzi, GROHE raccomanda di installare la versione più aggiornata del firmware e/o di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e di aspettare nuove istruzioni da GROHE.

Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altri componenti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.

La testa del filtro **deve** essere sostituita dopo 5 anni dall'**assistenza GROHE**.

Dati tecnici sul refrigeratore-carbonatore:

- Raccordo: presa da muro con conduttore di protezione, fissata a un fusibile da 10 A
- Alimentazione di tensione: 230 V AC/50 Hz
- Max. potenza assorbita: 190 W
- Tipo di protezione: IP 21
- Umidità atmosferica relativa: max. 75%
- Refrigerante: 0,035 kg - R600a
- Disinserimento di sicurezza pompa: ca. 4:30 min
- Pressione di esercizio: min. 0,2 MPa – max. 1 MPa
- Max. CO₂ Pressione di entrata: 0,48 MPa
- Pressione max. refrigerante: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Classe di temperatura: N

Dati tecnico-sanitari:

- Contenuto di acqua raffreddata nel refrigeratore-carbonatore: 1,4 l
- Pressione di esercizio del sistema: max. 0,6 MPa
- Portata a pressione idraulica di 0,3 MPa: ca. 2 l/min
- Temperatura ambiente: 4 – 35 °C
- Temperatura
 - Entrata acqua refrigeratore-carbonatore: max. 24 °C
 - Temperatura dell'acqua raffreddata: ca. 5 – 10 °C
- Livello di pressione acustica L_{pA} (disponibile): 50 ± 4 dB
- Bypass regolabile, impostazione di fabbrica: 2
- Capacità filtro con bypass in posizione 2 (durezza dell'acqua 17 - 24 °KH): max. 600 litri corrispondente a max. 12 mesi
- Raccordo acqua
 - Refrigeratore-carbonatore: freddo - blu

Dati elettrici di prova

- Categoria software: A
- Grado di inquinamento: 2
- Tensione impulsiva di taratura: 2500 V

La prova di compatibilità elettromagnetica (prova di resistenza alle interferenze) è stata eseguita sia con la tensione sia con la corrente di misurazione.

Dati tecnici rubinetto:

- Pressione idraulica: 0,2–0,9 MPa
- Pressione di esercizio: max. 1 MPa
- Pressione di prova: 1,6 MPa

Per il mantenimento delle emissioni di rumore con le pressioni statiche al di sopra di 5 bar bisogna installare un riduttore di pressione.

Evitare grandi differenze di pressione fra il collegamento d'acqua fredda e quello d'acqua calda!

- Portata con pressione idraulica di 3 bar: ca. 9 l/min
- Temperatura
 - Entrata acqua calda: max. 70 °C
 - Consigliata (risparmio energetico): 60 °C

Raccordo acqua: fredda – a destra
calda – a sinistra

È possibile effettuare la disinfezione termica del rubinetto.

Installazione app GROHE ONDUS e collegamento a internet

Un refrigeratore GROHE Blue collegato a internet tramite WiFi può essere collegato e configurato nell'app GROHE ONDUS. Grazie a questa app è possibile generare avvisi o allarmi in forma di notifiche push.

È necessario un router WLAN con accesso a internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

È possibile utilizzare solo i canali WLAN 1-11.

Installazione dell'app.:

Apple:



Android:



Se è necessario aggiornare l'app o il firmware del dispositivo, l'apparecchio deve trovarsi vicino al refrigeratore GROHE Blue Home. In questo modo è possibile controllare e risolvere eventuali interruzioni del funzionamento.

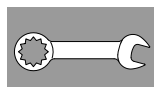
Condizioni di utilizzo

Fonti di disturbo

L'unità ricetrasmittente funziona nella banda di frequenza ISM (2,4 GHz). Evitare l'installazione in prossimità di apparecchi che occupano gli stessi canali (es. dispositivi WLAN, componenti HF, ecc. [osservare la documentazione del fabbricante!]).

Ostacoli/barriere

In caso di utilizzo in condizioni ambientali sfavorevoli, in edifici/ambienti con pareti in cemento armato, intelaiature in acciaio o ferro, o in prossimità di ostacoli (es. mobili) in metallo, la ricezione potrebbe essere disturbata e interrotta. Se necessario, bisogna collegare un ripetitore WLAN al router in modo da amplificare la copertura del segnale radio.



Installazione e messa in esercizio

GROHE consiglia una profondità armadio di almeno 510 mm.

Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio profondo del sistema delle tubature (osservare la normativa EN 806).

Regolare il bypass della testa del filtro in base alla durezza dell'acqua locale e collegare la cartuccia del filtro.

La durezza dell'acqua può essere rilevata con l'ausilio di test a strisce oppure richiesta presso l'ente locale di approvvigionamento acque.

A seconda del sistema il rubinetto funziona circa un secondo dopo ogni spillatura di acqua contenente anidride carbonica.

Nota: assicurarsi che, durante l'installazione del refrigeratore, il tubo di mandata dell'acqua non si allenti a causa del movimento.

▶ Durante il trasporto/l'installazione del refrigeratore-carbonatore, nelle tubazioni può entrare del refrigerante.

- **Per essere sicuri che il refrigerante sia uscito, il refrigeratore-carbonatore può essere installato solo dopo un tempo d'inattività di 24 ore.**

Installare la bombola di CO₂:

Avvitare la bombola finché non si incontra una resistenza tangibile. Per garantire la tenuta è necessario che, dopo l'arresto, la bombola venga avvitata ulteriormente di circa 1/4 di rotazione.

Unità di comando:

I tasti hanno le seguenti funzioni:

□ Reset cambio filtro

△ Selezione misura filtro e regolazione della durezza dell'acqua

○ CO₂-Reset

Abilitazione del sistema:

- Tenere premuti contemporaneamente i tasti □ e ○ fino a quando sul display non lampeggia **SE**.
- Il punto sul display lampeggia fino a che l'accesso del refrigeratore è attivo. (5 min)
- Per la messa in esercizio seguire le istruzioni dell'app.

Indicazione sul display:

In posizione di riposo la capacità residua del filtro viene indicata in percentuale.

Se la durezza dell'acqua è $\leq 9^\circ$, si raccomanda di utilizzare il filtro a carboni attivi (numero di ordine: 40 547 001).

Il refrigeratore-carbonatore è impostato in fabbrica per l'utilizzo con la cartuccia filtro S-Size (numero di ordine: 40 404 001).

In caso di utilizzo con un'altra cartuccia filtro, è necessario adeguare le impostazioni del refrigeratore-carbonatore.



Manutenzione e pulizia

Attenzione!

Pericolo di danneggiamento!

- Durante le operazioni di manutenzione all'impianto si deve generalmente escludere l'alimentazione di tensione e interrompere l'alimentazione **CO₂**. Successivamente è possibile staccare il connettore a innesto.

Pulizia del refrigeratore-carbonatore

- Per motivi igienici, il refrigeratore-carbonatore deve essere lavato almeno una volta all'anno. La pulizia deve essere effettuata prima di sostituire la cartuccia del filtro per non sporcare la cartuccia di ricambio.

Nota: Il kit di pulizia (n. di ordine: 40 434 001) e il relativo adattatore (n. di ordine: 40 694 000) possono essere ordinati su www.shop.grohe.com.



Assistenza

Guasto ?	Causa !	Rimedio ✓
Mancato scorrimento dell'acqua	• Filtro non inserito correttamente • Flessibili piegati • Erogazione dell'acqua interrotta	- Inserire il filtro in modo diritto ($1\frac{1}{2}$–2 giri) - Controllare l'eventuale presenza di ammaccature sui flessibili - Aprire completamente le valvole di intercettazione
Sul display viene visualizzato E1, l'acqua non viene filtrata, la manopola Blue® lampeggia in rosso	• Disinserimento di sicurezza pompa	- Interrompere l'alimentazione di tensione, * attendere 30 secondi e poi ripristinarla - Inserire il filtro in modo diritto ($1\frac{1}{2}$–2 giri) - Controllare l'eventuale presenza di ammaccature sui flessibili - Aprire completamente le valvole di intercettazione
Sul display viene visualizzato E3, l'acqua non viene filtrata	• Il rubinetto e il refrigeratore-carbonatore non sono collegati • Collegamento a spina difettoso	- Effettuare il collegamento a spina * - Rivolgersi al servizio assistenza tecnica GROHE
Sul display viene visualizzato E5, l'acqua non viene filtrata, la manopola Blue® lampeggia in rosso	• Mancato funzionamento del refrigeratore-carbonatore	- Interrompere l'alimentazione di tensione, * attendere 30 secondi e poi ripristinarla
Sul display viene visualizzato E7, la manopola Blue® lampeggia in rosso	• Umidità rilevata all'interno del refrigeratore	- Interrompere l'alimentazione di tensione, * attendere 15 secondi e poi ripristinarla • Se si tratta di condensa, dopo la procedura il refrigeratore sarà di nuovo pronto per l'uso • In caso di mancanza di tenuta, il messaggio di errore verrà visualizzato nuovamente e sarà necessario informare il servizio assistenza tecnica GROHE.
Sul display viene visualizzato E8, la manopola Blue® lampeggia in arancione	• Superamento della capacità del filtro	- Sostituire subito la cartuccia del filtro, vedere pagina 10
Sul display vengono visualizzati alternativamente E9 e HI	• Surriscaldamento del refrigeratore-carbonatore	- Chiudere la manopola Blue®, garantire un'aerazione sufficiente e ridurre la temperatura ambiente a max. 32 °C - Lasciar raffreddare il refrigeratore per almeno 10-15 min. - Resettare il messaggio di errore E9, vedere in basso
Sul display viene visualizzato EC, la manopola Blue® lampeggia in bianco	• Bombola di CO₂ quasi vuota o non ripristinata	- Sostituire o ripristinare la bombola di CO₂, vedere pagina 11
Non c'è anidride carbonica in posizione Medium e Sparkling	• Bombola di CO₂ vuota	- Sostituire la bombola di CO₂, vedere pagina 11
* Se gli errori da E1 a E7 si verificano per tre o più volte, contattare il servizio assistenza tecnica GROHE		

Assistenza Ondus App

Guasto ?	Causa !	Rimedio ✓
Connessione/Registrazione non consentita	- Nessun account GROHE - Non collegato con un account Google o Facebook	- Tramite un account GROHE - Tramite un account Google o Facebook già esistente
Punto di accesso (WiFi) del refrigeratore GROHE Blue Home non visibile	Modalità di configurazione/Punto di accesso non attivato	- Premere sul refrigeratore GROHE Blue Home i tasti □ e ○ per almeno 3 secondi, fino a che SE inizia a lampeggiare sul display, vedi pagina 7 fig. [1]. - Attivare la connessione WiFi sullo smartphone e verificare di disporre di una connessione stabile a internet. Nel caso venissero visualizzate solo altre reti wireless, contattare il servizio clienti di GROHE.
Integrazione non riuscita	Il refrigeratore GROHE Blue Home è al di fuori del campo di ricezione	- Modificare la posizione del router - Utilizzare il ripetitore WiFi

Annullamento del messaggio di errore E9, in automatico ca. 20 minuti dopo il raffreddamento a una temperatura massima di 32 °C oppure, a seguito di interruzione dell'alimentazione di tensione, ca. 30 secondi dopo il raffreddamento.

- Lasciar raffreddare il refrigeratore per almeno 10 -15 minuti
- Tenere premuti contemporaneamente i tasti □ e ○ fino a quando sul display non lampeggia **SE**.
- Rilasciare i tasti
- Attendere ca. 10 sec.
- Viene visualizzata la capacità residua del filtro e resettato il messaggio di errore E9

Se sul display lampeggia EE o non è possibile risolvere il problema, interrompere l'alimentazione di tensione del refrigeratore-carbonatore. Prendere nota del numero di serie del refrigeratore-carbonatore sul retro dell'apparecchio e rivolgersi a un installatore specializzato oppure contattare per e-mail l'assistenza Hotline GROHE all'indirizzo **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Il refrigeratore-carbonatore GROHE Blue Home può solo essere riparato dal Servizio Assistenza tecnica GROHE.

Ambiente e riciclaggio

Le cartucce dei filtri usate possono essere smaltite senza pericolo nei rifiuti domestici.

All'interno dell'Unione Europea è possibile rispedire a GROHE il filtro insieme all'involucro protettivo a fini di riciclaggio.

Per maggiori informazioni visitare il sito <http://recycling.grohe.com>

È possibile acquistare il kit di riempimento delle **bombole di CO₂** nel nostro shop online all'indirizzo www.shop.grohe.com.

Il refrigeratore-carbonatore è un apparecchio elettrico soggetto in molti Paesi a obblighi di reso e restituzione. GROHE partecipa in tutti i Paesi principali ai corrispondenti sistemi di restituzione.

Al momento della preparazione allo smaltimento, si prega di fare attenzione a mettere in sicurezza i dispositivi per non danneggiare il circuito del refrigerante. L'apparecchio contiene un refrigerante **infiammabile**.



I dispositivi con questo marchio **non** fanno parte dei rifiuti domestici, ma **devono** essere smaltiti secondo le norme specifiche del Paese.

Veiligheidsinformatie



Dit apparaat mag door **kinderen** vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of de nodige instructies hebben gekregen voor een veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen. De reiniging en het **gebruikersonderhoud** mogen zonder toezicht **niet** door **kinderen** worden uitgevoerd.



Voorkom gevaar als gevolg van beschadigde voedingskabels. Bij beschadiging **moet** de voedingskabel door de fabrikant, de klantenservice of door hiervoor geschoold personeel worden vervangen.

CO₂ (koolstofdioxide) is een gas dat vanwege verstikkingsgevaar **niet mag** worden ingeademd. Er **mogen uitsluitend** CO₂-flessen met een maximumgewicht van 450 g worden gebruikt. Gebruik deze flessen **alleen** in ruimten met een vrije oppervlakte van minimaal 4 m². De CO₂-fles staat onder druk. De fles **mag alleen** rechtopstaand in gebruik worden genomen. Bij gebruik van andere dan de originele **GROHE** CO₂ flessen kan het drukreducerend ventiel beschadigd raken.



In het geval van een beschadigd koelcircuit: Trek de voedingsstekker eruit. Lucht de ruimte waarin het apparaat staat enkele minuten. Informeer de klantenservice.

Uitsproeiend koelmiddel kan leiden tot oogletsel.



Het koelmiddel R600a is een natuurlijk gas dat milieuvriendelijk maar brandbaar is.

Het schaadt de ozonlaag niet en draagt niet bij aan het broeikaseffect.

- De meegeleverde voedingskabel met stekkerdoos voor koelapparaten conform IEC 60320-C13 mag uitsluitend worden aangesloten op een geschikte stekkerdoos van minimaal 10 A en met een aardlekschakelaar. De stekkerdoos moet na de installatie vrij toegankelijk zijn.



Dicht ventilatieopeningen in de apparaatbekleding of de behuizing van inbouwmeubels **niet** af.

- De installatie **mag niet** met aangesloten CO₂-fles worden vervoerd.
- De CO₂-fles **mag niet** eigenhandig worden onderhouden of gerepareerd.
- Tijdens het reinigen koeler-carbonateur en stekker **niet** direct of indirect met water afspoelen.

- De koeler-carbonateur **moet** op een ononderbroken voedingsbron zijn aangesloten.
- Zowel de koeler-carbonateur als de CO₂-fles en het filtersysteem **moeten** op de inbouwlocatie tegen zowel mechanische beschadiging als tegen warmte en direct zonlicht worden beschermd. Monteer het apparaat **niet** in de buurt van warmtebronnen, ontstekingsbronnen of open vuur.
- De koeler-carbonateur **moet** rechtopstaand worden gepositioneerd.
- De koeler-carbonateur **mag niet** worden geopend.
- De kraan en koeler-carbonateur met filterpatroon **mogen alleen** in vorstvrije ruimtes worden geïnstalleerd.
- De koeler-carbonateur is **uitsluitend** geschikt voor gebruik in gesloten ruimtes.
- Tijdens vervoer/installatie van de koeler-carbonateur kan koelvloeistof in de leidingen zijn gelopen. Om er zeker van te zijn dat de koelvloeistof is teruggelopen mag de koeler-carbonateur pas **na** een rusttijd van **24 uur** worden **geïnstalleerd**.
- Voor optimale koelprestaties heeft het systeem na de installatie een rusttijd van **6 uur** nodig.
- Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.

Aanwijzing:

De GROHE Blue Home is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

De reinigingsset (bestelnr.: 40 434 001) en de bijhorende adapter (bestelnr.: 40 694 000) kunnen via www.shop.grohe.com worden besteld.

- Na de ingebruikname mag de koeler-carbonateur **niet** van het stroomnet worden losgekoppeld.
- Na het tappen van koolzuurhoudend water loopt de kraan, afhankelijk van het systeem, ca.

Aanwijzingen voor software en internetverbinding:

- Voor het veiligstellen van de werking van het apparaat met alle functionaliteiten, moeten zowel de gebruikte smartphone als de GROHE Blue Home Cooler met het internet verbonden zijn en moet het apparaat van tevoren succesvol zijn geïnstalleerd via de GROHE ONDUS App. Anders wordt het apparaat niet geconfigureerd en kunnen er geen berichten worden verzonden.
- GROHE neemt alle noodzakelijke maatregelen om een veilig en correct gebruik te garanderen. Als blijkt dat derden zich moedwillig toegang tot het systeem hebben verschaft, adviseert GROHE om de nieuwste firmware te installeren en/of het apparaat los te koppelen van de elektrische voeding, totdat GROHE nadere informatie verstrekt.

Gebruik **uitsluitend originele reserveonderdelen en toebehoren**. Het gebruik van andere onderdelen leidt tot het vervallen van de garantie en het CE-keurmerk en kan verwondingen veroorzaken.

De filterkop **moet** na een periode van 5 jaar door de **GROHE Service** worden vervangen.

Technische gegevens koeler-carbonateur:

- Aansluiting: wandcontactdoos met beveiligde leiding, via een 10 A zekering beveiligd
- Voeding: 230 V AC/50 Hz
- Max. vermogensverbruik: 190 W
- Klassering: IP 21
- Relatieve luchtvochtigheid: max. 75%
- Koelmiddel: 0,035 kg – R600a
- Veiligheidsuitschakeling pomp: ca. 4,30 min
- Werkdruk: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Max. CO₂ Ingangsdruk: 0,48 MPa
- Max. koelmiddeldruk: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Temperatuurklasse: N

Sanitairtechnische gegevens:

- Inhoud gekoeld water in de koeler-carbonateur: 1,4 l
- Werkdruk: max. 0,6 MPa
- Capaciteit bij 0,3 MPa stromingsdruk: ca. 2 l/min
- Omgevingstemperatuur: 4 – 35 °C
- Temperatuur
 - wateringang koeler-carbonateur: max. 24 °C
 - temperatuur van het gekoelde water: ca. 5 – 10 °C
- Geluidsdruk niveau L_{pA} (vrijstaand): 50 ± 4 dB
- Instelbare bypass, instelling af fabriek: 2
- Filtercapaciteit bij bypass stand 2 (carbonaathardheid 17 – 24° dH): max. 600 liter komt overeen met max. 12 maanden
- Wateraansluiting
 - koeler-carbonateur: koud – blauw

Elektrische testgegevens:

- Softwareklasse: A
- Verontreinigingsgraad: 2
- Bemeten stootspanning: 2500 V

De test van de elektromagnetische compatibiliteit (storingstest) is met de bemeten spanning en de bemeten stroom uitgevoerd.

Technische gegevens kraan:

- Stromingsdruk: 0,2 – 0,9 MPa
- Werkdruk: max. 1 MPa
- Testdruk: 1,6 MPa

Voor het nakomen van de geluidswaarden dient bij statische drukken boven 5 bar een drukreducerend ventiel te worden ingebouwd.

Voorkom hoge drukverschillen tussen de koud- en warmwateraansluiting!

- Capaciteit bij 3 bar stromingsdruk: ca. 9 l/min
- Temperatuur
 - warmwateringang: max. 70 °C
 - aanbevolen (energiebesparing): 60 °C

Wateraansluiting: koud – rechts
warm – links

Thermische desinfectie van de kraan is mogelijk.

GROHE ONDUS-app en internetverbinding

Een GROHE Blue Home Cooler die via WLAN met het internet is verbonden, kan in de GROHE ONDUS App worden toegevoegd en geconfigureerd. Berichten kunnen via deze app worden verzonden in de vorm van pushmeldingen.

Een **WLAN-router met internettoegang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n)** is noodzakelijk.

Alleen WLAN-kanalen 1 - 11 kunnen worden gebruikt.

De app installeren:

Apple:



Android:



Wanneer de app of de firmware van het apparaat moet worden bijgewerkt, moet de smartphone in de buurt van de GROHE Blue Home Cooler zijn. Zo kunnen eventueel veroorzaakte onderbrekingen van de functie worden gecontroleerd en verholpen.

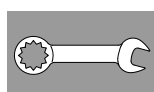
Gebruiksvoorwaarden

Stoorbronnen

De zender-/ontvangereenheid werkt in het ISM-frequentie-bereik (2,4 GHz). Vermijd de installatie in de buurt van apparaten met een identiek frequentiebereik (bijv. WLAN-apparaten, HF-componenten etc. (let op de documentatie van de fabrikant!)).

Obstakels/barrières

Bij bedrijf in ongunstige omgevingsomstandigheden, in gebouwen/ruimten met betonnen wanden, staal- of ijzerconstructies, of in de buurt van obstakels (bv. meubels) van metaal, kan de netwerkontvangst worden gestoord of worden onderbroken. In sommige gevallen moet het bereik van het netwerksignaal worden vergroot met een WLAN-repeater, die met de hoofdrouter moet worden gekoppeld.



Installatie en ingebruikname

GROHE adviseert een kastdiepte van min. 510 mm.

Spoel de leidingen grondig vóór en na het installeren (houd rekening met EN 806)!

Stel de bypass van de filterkop in conform de plaatselijke carbonaathardheid en sluit het filterpatroon aan.

De carbonaathardheid kan met behulp van de bijgevoegde teststrip worden bepaald of bij uw waterbedrijf worden opgevraagd.

Na het tappen van koolzuurhoudend water loopt de kraan, afhankelijk van het systeem, ca. 1 seconde door.

Aanwijzing: Zorg ervoor dat tijdens het plaatsen van de koeler de watertoevoerslang niet door beweging losraakt.

Tijdens vervoer/installatie van de koeler-carbonateur kan koelvloeistof in de leidingen zijn gelopen.

- Om er zeker van te zijn dat de koelvloeistof is teruggelopen mag de koeler-carbonateur pas na een rusttijd van 24 uur worden geïnstalleerd.

CO₂-fles installeren:

Schroef de schroef in totdat u weerstand voelt. De fles moet na de aanslag nog circa een kwartslag vaster worden geschroefd, om de lektheid te garanderen.

Besturing:

De knoppen hebben de volgende functies:

- Restcapaciteit van het filter terugzetten na vervanging van het filterpatroon
- △ Filtermaat kiezen en de carbonaathardheid instellen
- CO₂-waarde resetten

Aanmelden bij het systeem:

- Druk de knoppen  en  gelijktijdig in en houd ze ingedrukt tot **SE** in het display knippert.
- De stip op het display knippert zolang de access point van de koeler actief is. (5 min)
- Voor de ingebruikname moeten de aanwijzingen van de app worden opgevolgd.

Weergaven op het display:

Wanneer het filter niet in gebruik is, wordt de restcapaciteit van het filter in procenten weergegeven.

Bij een carbonaathardheid $\leq 9^\circ$ wordt het gebruik van een actieve koolfilter (bestelnr. 40 547 001) aanbevolen.

Af fabriek is de koeler-carbonateur ingesteld voor gebruik met filterpatroon S (bestelnr.: 40 404 001).

Bij gebruik van andere filterpatronen moet de koeler-carbonateur daarop worden afgestemd.



Onderhoud en reiniging

⚠ Attentie!

⚠ Gevaar voor beschadiging!

- **Schakel bij onderhoudswerkzaamheden aan de installatie altijd eerst de voeding en de CO₂-toevoer uit! Daarna kan de stekkeraansluiting worden losgekoppeld.**

⚠ De koeler-carbonateur reinigen

- De koeler-carbonateur moet om hygiënische redenen ten minste eenmaal per jaar worden gereinigd. Voer de reiniging uit alvorens de filterpatroon te vervangen, zodat de reservefilterpatroon niet verontreinigd raakt.

Aanwijzing: De **reinigingsset** (bestelnr.: 40 434 001) en de bijhorende adapter (bestelnr.: 40 694 000) kunnen via www.shop.grohe.com worden besteld.



Service

Storing ?	Oorzaak !	Oplossing ✓
Water stroomt niet	• Het filter is niet juist geplaatst • De slangen zijn geknikt • De watertoevoer is onderbroken	- Zet het filter er recht in (1¹/₂-2 omwentelingen) - Controleer de slangen op knikken - Open de afsluitkleppen volledig
E1 in display, geen gefilterd water, Blue®-handgreep knippert rood	• Veiligheidsuitschakeling pomp	- Onderbreek de voeding, wacht 30 seconden, en sluit de voeding opnieuw aan * - Zet het filter er recht in (1¹/₂-2 omwentelingen) - Controleer de slangen op knikken - Open de afsluitkleppen volledig
E3 in display, geen gefilterd water	• Kraan en koeler-carbonateur zijn niet verbonden • Stekkeraansluiting defect	- Stekkeraansluiting tot stand brengen * - Neem contact op met de GROHE klantenservice
E5 in display, geen gefilterd water, Blue®-handgreep knippert rood	• Storing in de koeler-carbonateur	- Onderbreek de voeding, wacht 30 seconden, en sluit de voeding opnieuw aan *
E7 in display, Blue®-handgreep knippert rood	• Vocht binnen de koeler vastgesteld	- Voeding onderbreken, wacht 15 minuten, en sluit de voeding opnieuw aan * • In het geval van condensatievocht is de koeler daarna weer bedrijfsklaar • Bij een lekkage treedt de foutmelding opnieuw op en moet de GROHE klantenservice worden geïnformeerd.
E8 in display, Blue®-handgreep knippert oranje	• Filtercapaciteit overschreden	- Filterpatroon meteen vervangen, zie pagina 10
E9 knippert afgewisseld met HI in display	• Koeler-carbonateur oververhit	- Sluit de Blue®-handgreep, zorg voor beluchting en verlaag de omgevingstemperatuur tot max. 32 °C - Koelsysteem minstens 10 – 15 min. laten afkoelen - Reset de foutmelding E9, zie hieronder
EC in display, Blue®-handgreep knippert wit	• CO₂-fles is bijna leeg of wordt niet terugzetten	- CO₂-fles vervangen resp. terugzetten, zie pagina 11
Geen koolzuur in stand Medium en Sparkling	• CO₂-fles is leeg	- CO₂-fles vervangen, zie pagina 11
* Als de foutmeldingen E1 t/m E7 meer dan drie keer optreden, moet contact met de GROHE klantenservice worden opgenomen		

Service Ondus App

Storing ?	Oorzaak !	Oplossing ✓
Inloggen/registreren niet mogelijk	• Geen GROHE-account ter beschikking • Google- of Facebook-account niet aangemeld	- Registreren via een nieuw GROHE-account - Aanmelden met een bestaand Google- of Facebook-account
Accesspoint (WLAN) van de GROHE Blue Home Cooler niet zichtbaar	• Configuratiemodus / accesspoint niet geactiveerd	- Houd de toetsen □ en ○ op de GROHE Blue Home Cooler ten minste 3 seconden ingedrukt totdat SE op het display knippert, zie pagina 7 afb. [1]. - Activeer WLAN op uw smartphone en zorg voor permanente toegang tot internet. Als alleen andere draadloze netwerken worden weergegeven, neem dan contact op met de GROHE-klantenservice.
Integratie mislukt	• GROHE Blue Home Cooler buiten het ontvangstbereik	- De locatie van de router wijzigen - WLAN-repeater gebruiken

Resetten van de foutmelding E9, automatisch na ongeveer 20 minuten na afkoeling tot maximaal 32 °C of door het ongeveer 30 seconden onderbreken van de voeding na het afkoelen.

- Laat het koelsysteem minstens 10-15 min. afkoelen
- Druk de knoppen □ en ○ gelijktijdig in en houd ze ingedrukt tot **SE** op het display knippert.
- Laat de knoppen los
- Wacht ca. 10 sec.
- De restcapaciteit van het filter wordt weergegeven en de foutmelding E9 is gereset

Als EE knippert of als het probleem niet kan worden verholpen, schakel dan de voeding van de koeler-carbonateur uit. Noteer het serienummer van de koeler-carbonateur dat u vindt aan de achterzijde van het apparaat en neem contact op met de GROHE-klantenservice of stuur een e-mail naar de service-hotline van de firma GROHE via **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

De GROHE Blue Home koeler-carbonateur mag alleen door de GROHE klantenservice worden gerepareerd.

Milieu en recycling

Verbruikte filterpatronen kunnen zonder risico via het huisvuil worden afgevoerd.

In de Europese Unie hebt u de mogelijkheid om het filter samen met de hygiënekap terug te sturen naar GROHE voor recycling.

Meer informatie vindt u op <http://recycling.grohe.com>

Een bijvulset voor de bijbehorende **CO₂-fles** kan in onze online winkel op www.shop.grohe.com worden aangeschaft.

De koeler-carbonateur is een huishoudelijk apparaat waarvoor in veel landen inzamelingseisen gelden. In die landen neemt GROHE deel aan de geldende inzamelingssystemen.

Let er bij het klaarmaken voor verwijdering op dat de apparaten veilig worden opgeslagen en dat het koelmiddelsysteem niet wordt beschadigd. Het apparaat bevat **brandbaar** koelmiddel.



Apparaten voorzien van dit keurmerk horen **niet** thuis in het restafval, maar **moeten** volgens de nationale voorschriften gescheiden worden afgevoerd.

Sikkerhetsinformasjon



Denne enheten kan brukes av **barn** fra de er 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper dersom de er under tilsyn eller har blitt instruert om sikker bruk av enheten og er innforstått med farene i forbindelse med bruken av den. **Barn må ikke** leke med enheten. Rengjøring og **brukervedlikehold** må **ikke** utføres av **barn** uten tilsyn.



Skadde spenningsforsyningsledninger representerer fare og må unngås. Ved skader **må** strømkabelen skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert fagpersonell.

CO₂ (karbondioksid) er en gass og **må ikke** innåndes, da det medfører kvelningsfare.

Det **må kun** brukes CO₂-flasker inntil maks. 450 g.

Ved bruk av slike **må** den ledige grunnflaten utgjøre minst 4 m².

CO₂-flasken står under trykk. Den **må kun** brukes i oppreist stilling.

Bruk av CO₂-flasker som ikke er originale fra **GROHE** kan forårsake skade på reduksjonsventilen.



Hvis kjølekretsen er skadd:

Trekk ut nettstøpselet. Luft godt noen minutter i rommet der apparatet står. Varsle kundeservice.



Sprut av kjølemiddel kan føre til øyeskader.

Kjølemidlet R600a er en naturgass med lavt skadepotensial for miljøet, men den er brennbar.

Den skader ikke ozonlaget og øker ikke drivhuseffekten.

- Den medfølgende strømkabelen med koblingsboks til kalde apparater iht. IEC 60320-C13 må kun kobles til en egnet stikkontakt med en sikring på minst 10 A og en jordfeilbryter. Stikkontakten må være fritt tilgjengelig etter installasjonen.



Unngå å dekke til lufteåpningene i dekslet eller konstruksjonene av innebygde enheter.

- Anlegget **må ikke** transporteres med tilkoblet CO₂-flaske.

- Det er **ikke tillatt** å vedlikeholde eller reparere CO₂-flasken på egen hånd.

- Sprøyt **ikke** direkte eller indirekte med vann på kjølerkarbonatoren og støpselet ved rengjøring.
- Kjølerkarbonatoren **må** være koblet til en permanent spenningsforsyning.
- Kjølerkarbonatoren, CO₂-flasken og filtersystemet **må** beskyttes mot mekaniske skader, varme og direkte sollys på monteringsstedet. **Må ikke** monteres i nærheten av varmekilder, andre tennkilder eller åpen ild.
- Kjølerkarbonatoren **må** posisjoneres oppreist.
- Kjølerkarbonatoren **må ikke** åpnes.
- Armatur og kjølerkarbonator med filterpatron **må kun** installeres i frostsikre rom.
- Kjølerkarbonatoren er **utelukkende** egnet for bruk i lukkede rom.
- Kjølevæske kan ha rent ut i ledningene under transport/oppstilling av kjølerkarbonatoren. For å sikre at kjølevæsken renner tilbake må ikke kjølerkarbonatoren **installeres** før det har **gått 24 timer**.
- For optimal kjøleytelse trenger systemet en pausetid på **6 timer** etter installasjonen.
- Ikke bruk skadde enheter.

Merk:

GROHE Blue Home er ikke beregnet for yrkesmessig bruk.

Rengjøringssettet (bestillingsnr.: 40 434 001) og den tilhørende adapteren (bestillingsnr.: 40 694 000) kan bestilles på www.shop.grohe.com.

- Etter at kjølerkarbonatoren er tatt i bruk, må den **ikke** kobles fra strømmen.
- Systemavhengig er armaturen fortsatt på i ca. ett sekund etter hver tapping av kullsyreholdig.

Instruksjoner for programvare og Internettforbindelse:

- For å sikre drift med alle funksjoner til enheten, må både smarttelefonen som brukes og kjøleren GROHE Blue Home være koblet til Internett og enheten på forhånd være vellykket installert med appen GROHE ONDUS. Ellers blir ikke enheten riktig konfigurert, og ingen meldinger kan leveres.
- GROHE setter inn alle nødvendige tiltak for å sikre sikker og korrekt bruk. I tilfelle et forsettlig inngrep av tredjepart anbefaler GROHE å installere siste versjon av fastvaren og/eller å koble produktet fra strømmettet til du får mer informasjon fra GROHE.

Bruk kun originale reservedeler og tilbehør. Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merkingen blir ugyldig, og kan føre til personskader.

Filterhodet **må** skiftes ut av **GROHE Service** etter 5 år.

Tekniske data kjølerkarbonator:

• Tilkobling:	veggkontakt med beskyttelsesledning, sikret via 10 A sikring
• Spenningsforsyning:	230 V AC / 50 Hz
• Maks. effektopptak:	190 W
• Beskyttelsestype:	IP 21
• Relativ luftfuktighet:	maks. 75 %
• Kjølemiddel:	0,035 kg – R600a
• Sikkerhetsutkobling pumpe:	ca. 4:30 min
• Driftstrykk:	min. 0,2 MPa - maks. 1 MPa
• Max. CO ₂ -inngangstrykk:	0,48 MPa
• Maks. kjølemiddeltrykk:	3,0 MPa
• WLAN:	2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
• Bluetooth:	v4.2 BLE
• Temperaturklasse:	N

Sanitærtekniske data:

• Innhold avkjølt vann i kjølerkarbonator:	1,4 l
• Systemdriftstrykk:	maks. 0,6 MPa
• Gjennomstrømning ved 0,3 MPa dynamisk trykk:	ca. 2 l/min
• Omgivelsestemperatur:	4–35 °C
• Temperatur	
– Vanninngang kjølerkarbonator:	maks. 24 °C
– Temperatur på avkjølt vann:	ca. 5–10 °C
• Lydtrykknivå L _{pA} (frittstående):	50 ± 4 dB
• Innstillbar bypass, fabrikkinnstilling:	2
• Filterkapasitet ved bypass i stilling 2 (karbonathardhet 17 – 24 °KH):	maks. 600 liter tilsvarer maks. 12 måneder
• Vanntilkobling	
– Kjølerkarbonator:	kaldt – blå

Elektriske kontrolldata:

• Programvareklasse:	A
• Forurensningsklasse:	2
• Tillatt støtspenning:	2500 V

Kontrollen med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (interferenskontroll) er utført med merkespenning og merkestrøm.

Tekniske data armatur:

• Dynamisk trykk:	0,2–0,9 MPa
• Driftstrykk:	maks. 1 MPa
• Kontrolltrykk:	1,6 MPa

For å overholde støyverdiene monteres en reduksjonsventil ved statisk trykk over 5 bar.

Unngå store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblingen!

• Gjennomstrømning ved 3 bar dynamisk trykk:	ca. 9 l/min
• Temperatur	
– Varmtvannsinngang:	maks. 70 °C
– Anbefalt (energisparing):	60 °C

Vanntilkobling:	kaldt – høyre varmt – til venstre
-----------------	--------------------------------------

Termisk desinfeksjon av armatur er mulig.

GROHE ONDUS-appen og tilkobling til Internett

En GROHE Blue kjøler som er tilkoblet til Internett via WLAN, kan integreres og konfigureres i GROHE ONDUS-appen. Med denne appen kan man få meldinger i form av Push-meldinger.

Man trenger en WLAN-ruter med internett-tilgang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Bare WLAN-kanalene 1-11 kan brukes.

Installasjon av app:

Apple:



Android:



Hvis det er nødvendig med en oppdatering av appen eller enhetens fastvare, må smarttelefonen befinne seg i nærheten av kjøleren GROHE Blue Home. Da kan eventuelle avbrudd i funksjon kontrolleres og korrigeres.

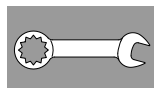
Driftsforutsetninger

Støykilder

Sender-/mottakerenheten opererer i ISM-frekvensområdet (2,4 GHz). Unngå installasjon i nærheten av produkter med samme frekvensbånd (f.eks. WLAN-produkter, HF-komponenter, etc. [følg produsentens anvisninger!]).

Hindringer/barrierer

Ved bruk under ugunstige omgivelsesbetingelser, i bygninger/rom med vegger av armert betong, stål- og jernrammer eller i nærheten av hindringer (f.eks. møbler) av metall, kan mottaket forstyrres og avbrytes. Eventuelt må det kobles til en WLAN-repeater til hovedruter for å øke rekkevidden til signalet.



Installasjon og idriftsetting

GROHE anbefaler en skapdybde på min. 510 mm.

Spyl rørledningen grundig før og etter installasjonen (overhold EN 806)!

Still inn forbikobling av filterhodet iht. lokal karbonathardhet og koble til filterpatron.

Karbonathardheten kan måles ved hjelp av de medfølgende teststripene, eller du kan kontakte det lokale vannverket for å få informasjon om karbonathardhet.

Systemavhengig er armaturen fortsatt på i ca. ett sekund etter hver tapping av kullsyreholdig.

Merk: Kontroller at vanntilførselsslagen ikke løsner pga. bevegelse ved installasjon av kjøleren.

Kjølevæske kan ha rent ut i ledningene under transport/oppstilling av kjølerkarbonatoren.

- For å sikre at kjølevæsken renner tilbake må ikke kjølerkarbonatoren installeres før det har gått 24 timer.

Installer CO₂-flasken:

Skru inn flasken til du merker motstand. For å være sikker på at den er tett skal flasken skrus inn enda ca. 1/4 omdreining.

Styring:

Tastene har følgende funksjoner:

☐ filterskift-nullstilling

△ Valg av filterstørrelse og innstilling av karbonathardhet

○ CO₂-nullstilling

Registrere system:

- Trykk og hold tastene  og  samtidig, til **SE** blinker i displayet.
- Punktet i displayet blinker helt til accesspoint til kjøleren er aktiv. (5 min)
- Følg anvisningene i app-en når produktet tas i bruk.

Visninger i displayet:

I hviletilstand vises filterets restkapasitet i prosent.

Ved en karbonathardhet $\leq 9^\circ$ anbefales bruk av aktivkullfilter (best. nr.: 40 547 001).

Fra fabrikken er kjølerkarbonatoren stilt inn på drift med filterpatron S (best.nr.: 40 404 001).

Ved bruk med en annen filterpa

tron må kjølerkarbonatoren stilles inn til den.



Vedlikehold og rengjøring

Obs!

Fare for skade!

- **Avbryt alltid spenningsforsyningen, og deretter CO₂-tilførselen, før vedlikeholdsarbeid på anlegget! Deretter kan støpselet trekkes ut.**

Rengjøre kjølerkarbonatoren

- Av hygieniske grunner må kjølerkarbonatoren rengjøres minst én gang i året. Rengjøringen må gjennomføres før filterpatronen skiftes, for å unngå å forurensse reservefilterpatronen.

Merk: Rengjøringssettet (bestillingsnr.: 40 434 001) og den tilhørende adapteren (bestillingsnr.: 40 694 000) kan bestilles på www.shop.grohe.com.



Service

Feil 	Arsak 	Tiltak 
Vannet renner ikke	• Filteret er ikke satt inn riktig • Slangene er bøyd • Vanntilførselen er avbrutt	- Sett filteret inn riktig (1¹/₂ – 2 omdreininger) - Kontroller at slangene ikke er bøyd - Åpne sperreventilen helt
E1 i displayet, ikke noe filtrert vann, Blue®-grep blinker rødt	• Sikkerhetsutkobling pumpe	- Koble fra spenningsforsyningen, vent 30 sekunder og koble den til igjen * - Sett filteret inn riktig (1¹/₂ – 2 omdreininger) - Kontroller at slangene ikke er bøyd - Åpne sperreventilen helt
E3 i displayet, ikke noe filtrert vann	• Ingen forbindelse mellom armatur og kjølerkarbonator • Stikkkontakten defekt	- Opprett stikkkontakten * - Kontakt GROHE kundetjeneste
E5 i displayet, ikke noe filtrert vann, Blue®-grep blinker rødt	• Feilfunksjon i kjølerkarbonatoren	- Koble fra spenningsforsyningen, vent 30 sekunder og koble den til igjen *
E7 i displayet, Blue®-grep blinker rødt	• Det er registrert fuktighet i kjøleren	- Koble fra strømtilførselen, vent 15 minutter og koble den til igjen * • Ved kondensfuktighet er kjøleren deretter driftsklar igjen • Ved lekkasjer oppstår feilmeldingen igjen, og du må ta kontakt med GROHE kundetjeneste.
E8 i displayet, Blue®-grep blinker oransje	• Filterkapasitet overskredet	- Skift filterpatron umiddelbart, se side 10
E9 blinker vekselvis med HI i displayet	• Kjølerkarbonator overopphetet	- Lukk Blue®-grepet, sikre ventilasjon og reduser omgivelsestemperaturen til maks. 32 °C - La kjøler avkjøles min. 10–15 min - Tilbakestill feilmelding E9, se nedenfor
EC i displayet, Blue®-grep blinker hvitt	• CO₂-flaske nesten tom eller ikke tilbakestilt	- Bytt eller tilbakestill CO₂-flaske, se side 11
Ingen kullsyre i stilling Medium og Sparkling	• CO₂-flasken er tom	- Bytt CO₂-flaske, se side 11
* Hvis feilene E1 til E7 oppstår tre ganger eller mer, ta kontakt med GROHE kundetjeneste		

Service Ondus app

Feil ?	Arsak !	Tiltak ✓
Pålogging / registrering ikke mulig	- Ingen GROHE-konto tilgjengelig - Google- eller Facebook-konto ikke pålogget	- Logg på via en ny GROHE-konto - Logg på med en eksisterende Google- eller Facebook-konto
Accesspoint (WLAN) til kjøleren GROHE Blue Home ikke synlig	Konfigurasjonsmodus/Accesspoint ikke aktivert	- På GROHE Blue Home kjøler trykkes knappene □ og ○ i minst 3 sekunder, til SE blinker i displayet, se side 7 Fig. [1]. - Aktiver WLAN på smarttelefonen og sikre varig tilgang til Internett. Hvis kun andre trådløse nettverk blir vist, kontakt GROHE kundeservice.
Integrering mislykket	Kjøleren GROHE Blue Home utenfor mottaksområdet	- Forandre plasseringen av ruter - Bruk WLAN-repeater

Feilmelding E9 tilbakestilles automatisk ca. 20 minutter etter avkjøling til maks. 32 °C, eller ved å avbryte spenningsforsyningen ca. 30 sekunder etter avkjøling.

- La kjøler avkjøles min. 10–15 min
- Trykk og hold tastene □ og ○ samtidig, til **SE** blinker i displayet.
- Slipp knappen:
- Vent ca. 10 sek.
- Filterets restkapasitet vises og feilmelding E9 tilbakestilles.

Dersom EE blinker eller problemet ikke kan løses, avbryt spenningsforsyningen til kjølerkarbonatoren. Noter serienummeret til kjølerkarbonatoren, som er oppført på baksiden av denne, og kontakt en godkjent installatør, eller send en e-post til GROHEs avdeling for teknisk støtte **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

GROHE Blue Home kjølerkarbonator må kun repareres av GROHEs kundeservice.

Miljø og resirkulering

Brukte filterpatroner kan trygt kastes som restavfall.

I EU har du muligheten til å sende filteret og hygieneheten tilbake til GROHE i gjenvinningsøyemed.

Mer informasjon på <http://recycling.grohe.com>

Et etterfyllingssett til de medfølgende **CO₂-flaske** kan kjøpes i vår nettbutikk på www.shop.grohe.com.

Kjølerkarbonatoren er et elektrisk apparat som i mange land er underlagt tilbakeleverings- og -mottakspått. GROHE deltar i retursystemer i alle aktuelle land.

Ved avhending av apparatet, sørg for at utstyret er sikkert lagret og at kjølekretsen ikke er skadet. Apparatet inneholder et **brennbart** kjølemiddel.



Produkter som har denne merkingen må **ikke** kastes i husholdningsavfallet, men **må** kastes kildesortert iht. nasjonale forskrifter.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa



Urządzenie to może być eksploatowane przez **dzieci** powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi właściwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby wykazujące braki w doświadczeniu i/lub wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub przejdą instruktaż w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. **Dzieci nie** powinny bawić się urządzeniem. Czynności w zakresie czyszczenia i **konserwacji nie** mogą być wykonywane przez **dzieci**, chyba że są one nadzorowane.



Należy unikać niebezpieczeństw związanych z uszkodzonym przewodem zasilającym. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód ten **powinien** być wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub odpowiednio przeszkoloną osobę.

CO₂ (dwutlenek węgla) to gaz, którego **nie wolno** wdychać – niebezpieczeństwo uduszenia.

Wolno używać wyłącznie butli CO₂, które ważą maks. 450 g. Przy ich stosowaniu powierzchnia pomieszczenia **musi** wynosić przynajmniej 4 m². Butla CO₂ jest pod ciśnieniem. Butla **może** być eksploatowana wyłącznie w pozycji pionowej.

W przypadku stosowania nieoryginalnych butli CO₂

GROHE może dojść do uszkodzenia reduktora ciśnienia.



W przypadku uszkodzenia obiegu chłodniczego: Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, należy dobrze przewietrzyć - wietrzenie powinno trwać kilka minut. Poinformować dział obsługi klienta.



Wytryskujący środek chłodzący może powodować urazy oczu.

Środek chłodzący R600a to gaz naturalny, przyjazny dla środowiska, jest jednak palny.

Nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego.

• Zgodnie z normą IEC 60320-C13 załączony przewód zasilania sieciowego z oprawką na urządzeniu filtrującym można podłączyć wyłącznie do gniazdka dostosowanego do obciążenia prądem do minimum 10 A oraz wyposażonym w wyłącznik ochronny. Po instalacji każde gniazdko winno być swobodnie dostępne.



Nie należy zasłaniać otworów napowietrzających w obudowie urządzenia lub zabudowy meblowej.

• Instalacja **nie może** być transportowana z podłączoną butlą CO₂.

• Butla CO₂ **nie może** być samodzielnie konserwowana ani naprawiana.

• Podczas czyszczenia chłodnica z saturatorem i wtyczka **nie** mogą bezpośrednio ani pośrednio stykać się z wodą.

- Chłodnica z saturatorem **musi** być podłączona do stałego zasilania elektrycznego.
- Chłodnica z saturatorem, butla CO₂ i system filtracyjny **muszą** być chronione w miejscu montażu przed uszkodzeniami mechanicznymi, wysoką temperaturą oraz bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. **Nie** należy montować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, innych źródeł zapłonu lub otwartego ognia.
- Chłodnicę z saturatorem **należy** ustawić w położeniu pionowym.
- **Nie wolno** otwierać chłodnicy z saturatorem.
- Armaturę i chłodnicę z saturatorem oraz wkładem filtra **można** zamontować tylko w pomieszczeniach zabezpieczonych przed mrozem.
- Chłodnica z saturatorem jest przystosowana **wyłącznie** do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Podczas transportu i ustawiania chłodnicy z saturatorem ciecz chłodząca mogła przedostać się do przewodów. Aby zapewnić powrotny odpływ cieczy chłodzącej, chłodnicę z saturatorem można **zainstalować** dopiero **po** upływie **24 godzin**.
- Dla optymalnej wydajności chłodzenia system po zainstalowaniu wymaga czasu spoczynku wynoszącego **6 godzin**.
- Nie należy uruchamiać uszkodzonego urządzenia.

Wskazówka:

GROHE Blue Home nie jest przeznaczone do zastosowania w zakresie działalności gospodarczej. Zestaw czyszczący (nr kat.: 40 434 001) i odpowiedni adapter (nr kat.: 40 694 000) można zamówić na stronie www.shop.grohe.com.

- Po uruchomieniu chłodnica z saturatorem **nie** może być odłączana od prądu.
- Ze względu na wymagania układu z armatury po każdym poborze wody nasyconej dwutlenkiem węgla wypływa jeszcze przez sekundę woda.

Wskazówki dotyczące oprogramowania i łącza internetowego:

- W celu zapewnienia możliwości użytkowania urządzenia z wykorzystaniem wszystkich funkcji zarówno smartfon jak i GROHE Blue Home wymagają połączenia z Internetem oraz urządzenie musi być najpierw z powodzeniem zainstalowane w aplikacji GROHE ONDUS. W przeciwnym razie urządzenie nie zostanie skonfigurowane i nie nastąpi dostarczenie komunikatów ostrzegawczych.
- Firma GROHE dokłada wszelkich koniecznych starań, aby zagwarantować bezpieczne i prawidłowe użytkowanie sprzętu. W przypadku umyślnej ingerencji osób trzecich firma GROHE zaleca instalację najnowszego oprogramowania sprzętowego i/lub odłączenie urządzenia od zasilania sieciowego do czasu otrzymania dalszych informacji od GROHE.

Używać **wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów**. Korzystanie z innych części spowoduje utratę gwarancji oraz oznaczenia CE i może być przyczyną obrażeń ciała. Głowicę filtracyjną **należy** wymienić po upływie 5 lat, czynność tę wykonuje **GROHE Service**.

Dane techniczne chłodnicy z saturatorem:

- Podłączenie: gniazdo wtyczkowe ściennie z przewodem ochronnym, zabezpieczone bezpiecznikiem 10 A
- Napięcie zasilania: 230 V AC/50 Hz
- Max. pobór mocy: 190 W
- Klasa ochronna: IP 21
- Wilgotność względna powietrza: maks. 75%
- Środek chłodniczy: 0,035 kg - R600a
- Wyłączenie zabezpieczające pompy: ok. 4:30 min
- Ciśnienie robocze: min. 0,2 MPa - maks. 1 MPa
- Max. ciśnienie wejściowe CO₂ wynosi: 0,48 MPa
- Maks. ciśnienie środka chłodniczego: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Klasa temperaturowa: N

Dane techniczno-sanitarne:

- Objętość schłodzonej wody w chłodnicy z saturatorem: 1,4 l
- Systemowe ciśnienie robocze: maks. 0,6 MPa
- Natężenie przepływu przy ciśnieniu przepływu 0,3 MPa: ok. 2 l/min
- Temperatura zewnętrzna: 4 – 35°C
- Temperatura
 - wody doprowadzanej do chłodnicy z saturatorem: maks. 24°C
 - temperatura schłodzonej wody: ok. 5 – 10°C
- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} (wolnostojące): 50 ± 4 dB
- Możliwość regulacji obejścia, nastawa fabryczna: 2
- Wydajność filtra przy ustawieniu obejścia 2 (twardość węglanowa 17- 24 °KH): maks. 600 litrów odpowiada maks. 12 miesiącom
- Podłączenie wody
 - chłodnica z saturatorem: zimna – niebieski

Elektryczne dane kontrolne:

- Klasa oprogramowania: A
- Stopień zanieczyszczeń: 2
- Pomiarowe napięcie udarowe: 2500 V

Pomiar kompatybilności elektromagnetycznej (pomiar emisji zakłóceń) został przeprowadzony przy napięciu i prądzie pomiarowym.

Dane techniczne armatury:

- Ciśnienie przepływu: 0,2 – 0,9 MPa
- Ciśnienie robocze: maks. 1 MPa
- Ciśnienie kontrolne: 1,6 MPa

Aby utrzymać odpowiedni poziom hałasu, przy ciśnieniu statycznym powyżej 5 bar konieczne jest zamontowanie reduktora ciśnienia.

Należy unikać większych różnic ciśnienia pomiędzy wodą zimną i gorącą!

- Natężenie przepływu przy ciśnieniu przepływu 3 bar: ok. 9 l/min
- Temperatura
 - na doprowadzeniu ciepłej wody: maks. 70°C
 - zalecana (energooszczędna): 60°C

Przylącze wody: zimna – str. prawa
ciepła – str. lewa

Dezynfekcja termiczna armatury jest możliwa.

Aplikacja GROHE ONDUS i połączenie z Internetem

Chłodnica GROHE Blue, połączona z Internetem za pośrednictwem WLAN może być włączona i skonfigurowana za pośrednictwem aplikacji GROHE ONDUS. Za pośrednictwem tej aplikacji możliwe jest dostarczanie wiadomości w postaci wiadomości typu push.

Urządzenie działa wyłącznie z routerem WLAN z dostępem do Internetu (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Można używać tylko kanałów WLAN 1–11.

Instalacja aplikacji:

Apple:



Android:



Jeżeli niezbędna jest aktualizacja aplikacji lub oprogramowania sprzętowego, smartphone powinien znajdować się w pobliżu GROHE Blue Home. W taki sposób możliwe jest kontrolowanie i usuwanie ewentualnych zakłóceń.

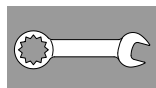
Warunki eksploatacji

Źródła zakłóceń

Zespół nadawczo-odbiorczy działa w paśmie częstotliwości ISM (2,4 GHz). Należy unikać instalacji w pobliżu urządzeń o takim samym rozkładzie kanałów (np. urządzenia WLAN, komponenty wysokiej częstotliwości itd. [przestrzegać dokumentacji producenta!]).

Przeszkody/bariery

W przypadku eksploatacji w niekorzystnych warunkach otoczenia, w budynkach/pomieszczeniach o ścianach z żelazobetonu, w pobliżu elementów stalowych, ram żelaznych lub innych przeszkód (np. mebli) wykonanych z metalu odbiór może zostać zakłócony lub przerwany. W celu zwiększenia zasięgu sygnału, może zaistnieć konieczność podłączenia wzmacniacza sygnału WLAN do głównego routera.



Instalacja i uruchomienie

GROHE zaleca głębokość szafy min. 510 mm.

Przed instalacją i po jej zakończeniu dokładnie przepłukać przewody rurowe (przestrzegać normy EN 806)!

Ustawić obejście głowicy filtra zgodnie z lokalnym poziomem twardości węglanowej i podłączyć wkład filtracyjny.

Informacji dotyczących twardości węglanowej udziela odpowiedni zakład wodociągowy, możliwy jest również pomiar dołączonym paskiem testowym.

Ze względu na wymagania układu z armatury – po każdym poborze wody nasyconej dwutlenkiem węgla – wypływa jeszcze przez sekundę woda.

Wskazówka: Upewnić się, że podczas ustawiania chłodnicy wąż doprowadzający wodę nie jest luzowany poprzez ruch.

Podczas transportu i ustawiania chłodnicy z saturatorem ciecz chłodząca mogła przedostać się do przewodów.

- Aby zapewnić powrotny odpływ cieczy chłodzącej, chłodnicę z saturatorem można zainstalować dopiero po upływie 24 godzin.

Instalacja butlę z CO₂:

Dokręcić butlę do wyczuwalnego oporu. W celu zapewnienia szczelności należy po dokręceniu do oporu dokręcić butlę mocniej - jeszcze o około ¼ obrotu.

Sterowanie:

Funkcje przycisków:

- resetowanie zmiany filtra
- △ ustawienie twardości węglanowej
- CO₂-Reset

Logowanie systemu:

- Przyciski $\square$ i $\circ$ wcisnąć jednocześnie i przytrzymać, aż wyświetli się wskazanie **SE**.
- Punkt na wyświetlaczu pulsuje, dopóki punkt dostępowy chłodnicy jest aktywny. (5 min)
- W celu uruchomienia przestrzegać instrukcji aplikacji.

Wskazania na wyświetlaczu:

W stanie nieaktywnym wskazywana jest pozostała wydajność filtra w procentach.

Przy twardości węglanowej $\leq 9^\circ$ zaleca się stosowanie filtra węglowego (nr kat.: 40 547 001).

Fabrycznie chłodnica z saturatorem została wyregulowana do eksploatacji z wkładem filtra o wydajności S-size (nr kat.: 40 404 001).

W przypadku eksploatacji z zastosowaniem innego wkładu filtra konieczne jest odpowiednie ustawienie chłodnicy z saturatorem.



Konserwacja i czyszczenie

Uwaga!

Zagrożenie uszkodzeniem.

- Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych przy instalacji należy najpierw wyłączyć zasilanie napięciem i przerwać doprowadzanie CO_2 ! Następnie można odłączyć wtyczkę.

Czyszczenie chłodnicy z saturatorem

- Ze względów higienicznych należy raz w roku wyczyścić chłodnicę z saturatorem. Czyszczenie należy wykonać przed wymianą wkładu filtra, aby nie zanieczyścić zamiennego wkładu filtra.

Wskazówka: Zestaw czyszczący (nr kat.: 40 434 001) i odpowiedni adapter (nr kat.: 40 694 000) można zamówić na stronie www.shop.grohe.com.



Serwis

Usterka ?	Przyczyna !	Środek zaradczy ✓
Woda nie płynie	• Filtr nie został włożony prawidłowo • Węże zagięte • Przerwane doprowadzenie wody	- Włożyć prosto filtr ($1\frac{1}{2}$-2 obrotów) - Sprawdzić węże w celu wykluczenia załamań - Całkowicie otworzyć zawory odcinające
E1 na wyświetlaczu, brak filtrowanej wody, uchwyt Blue® miga na czerwono	• Wyłączenie zabezpieczające pompy	- Odłączyć napięcie zasilające, * poczekać 30 sekund i ponownie podłączyć - Włożyć prosto filtr ($1\frac{1}{2}$-2 obrotów) - Sprawdzić węże w celu wykluczenia załamań - Całkowicie otworzyć zawory odcinające
E3 na wyświetlaczu, brak filtrowanej wody	• Armatura i chłodnica z saturatorem nie podłączone • Połączenie wtykowe uszkodzone	- Wykonać połączenie wtykowe * - Skontaktować się z działem obsługi klienta GROHE
E5 na wyświetlaczu, brak filtrowanej wody, uchwyt Blue® miga na czerwono	• Nieprawidłowe działanie chłodnicy z saturatorem	- Odłączyć napięcie zasilające, * poczekać 30 sekund i ponownie podłączyć
E7 na wyświetlaczu, uchwyt Blue® miga na czerwono	• Wykryto wilgoć w chłodnicy	- Odłączyć napięcie zasilające, * poczekać 15 minut i ponownie podłączyć • W przypadku wilgoci pochodzącej z kondensacji chłodnica będzie następnie ponownie gotowa do pracy • W razie nieszczelności ponownie pojawi się komunikat błędu i należy wówczas poinformować dział obsługi klienta GROHE.
E8 na wyświetlaczu, uchwyt Blue® miga w kolorze pomarańczowym	• Przekroczona wydajność filtracji	- Natychmiast wymienić wkład filtra, patrz strona 10
E9 miga na zmianę z HI na wyświetlaczu	• Chłodnica z saturatorem przegrzana	- Zamknąć uchwyt Blue®, zapewnić wentylację i zmniejszyć temperaturę otoczenia do maks. 32 °C - Ochłodzić chłodnicę przez min. 10-15 min - Skasować komunikat błędu E9, patrz poniżej
EC na wyświetlaczu, uchwyt Blue® miga w kolorze białym	• Butla CO_2 jest prawie całkowicie opróżniona lub nie przeprowadzono restartu	- Należy wymienić butlę CO_2 lub przeprowadzić restart, patrz strona 11
Brak kwasu węglowego w położeniu Medium i Sparkling	• Butla z CO_2 opróżniona	- Należy wymienić butlę CO_2, patrz strona 11
* W przypadku, gdy błędy E1 do E7 wystąpią trzy razy lub częściej, proszę skontaktować się z działem obsługi klienta GROHE		

Aplikacja Serwis Ondus

Usterka ?	Przyczyna !	Środek zaradczy ✓
Logowania / rejestracja są niemożliwe	- Brak konta GROHE - Brak logowania do istniejącego konta Google lub Facebook	- Zalogować z wykorzystaniem nowego konta GROHE - Zalogować z wykorzystaniem istniejącego konta Google lub Facebook
Punkt dostępowy (WLAN) chłodnicy GROHE Blue Home jest niewidoczny	Brak aktywacji trybu konfiguracyjnego / punktu dostępowego	- Na chłodnicy GROHE Blue Home przycisnąć przyciski □ i ○ i przytrzymać co najmniej 3 sekundy, do chwili rozpoczęcia pulsowania SE na wyświetlaczu, patrz strona 7 rys. [1]. - Należy aktywować WLAN na smartfonie lub utworzyć stałe połączenie z Internetem. Jeżeli urządzenie pokazuje tylko inne sieci bezprzewodowe należy skontaktować się z działem obsługi klienta GROHE.
Integracja nie powiodła się	Chłodnica GROHE Blue Home znajduje się poza obszarem zasięgu	- Należy zmienić lokalizację routera - Należy zastosować repeater WLAN

Skasowanie komunikatu błędu E9, automatycznie ok. 20 minut po ochłodzeniu do maks. 32°C lub przez przerwanie zasilania na ok. 30 sekund po ochłodzeniu.

- Pozostawić chłodnicę na min. 10–15 min. do ochłodzenia
- Przyciski □ i ○ wcisnąć jednocześnie i przytrzymać, aż wyświetli się wskazanie **SE**.
- Zwolnić przyciski
- Odczekać ok. 10 sek.
- Wyświetlana jest pozostała wydajność filtra, a komunikat o błędzie E9 zostaje zresetowany

Jeżeli na wyświetlaczu miga wskazanie EE lub nie można usunąć usterki, wyłączyć zasilanie napięciem chłodnicy z saturatorem. Spisać numer serii chłodnicy z saturatorem znajdujący się na tylnej części urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta firmy GROHE lub wysłać wiadomość e-mail do infolinii serwisowej firmy GROHE na adres: **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Chłodnica węglanowa GROHE Blue Home może być naprawiana tylko przez dział obsługi klienta firmy GROHE.

Ochrona środowiska naturalnego i recykling

Zużyte wkłady filtrów można bezpiecznie utylizować z normalnymi odpadami nienadającymi się do ponownego przetworzenia. W Unii Europejskiej możliwe jest odesłanie filtra wraz z osłoną higieniczną do GROHE celem recyklingu.

Więcej informacji pod adresem <http://recycling.grohe.com>

Zestaw uzupełniający dla załączonych **butelek z CO₂** można nabyć w naszym sklepie internetowym na stronie www.shop.grohe.com.

Chłodnica z saturatorem należy do urządzeń elektrycznych, które w wielu krajach są objęte obowiązkiem utylizacji w wyznaczonych punktach. Firma GROHE bierze udział w systemach zbierania urządzeń elektrycznych we wszystkich znaczących krajach.

Przy dostarczaniu odpadów do usunięcia należy dopilnować bezpiecznego przechowywania urządzenia, obieg czynnika chłodzącego nie może zostać uszkodzony. Urządzenie zawiera **palny** środek chłodzący.



Urządzeń z tym oznakowaniem **nie wolno** wyrzucać razem z odpadami domowymi — **należy** je utylizować zgodnie z przepisami krajowymi.

Bezpečnostní informace



Tento přístroj smí používat **děti** od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byli poučeni o bezpečném používání tohoto přístroje a rozumí rizikům s ním spojeným. **Děti** si s tímto přístrojem **nesmí** hrát. Čištění a **uživatelskou údržbu nesmí** vykonávat **děti** bez dozoru.



Zabraňte nebezpečí úrazu následkem poškozeného kabelu napájecího síťového napětí. Poškozený síťový kabel **musí** být vyměněn prostřednictvím výrobce nebo servisní služby výrobce nebo u kvalifikovaného odborníka.

CO₂ (kysličník uhličitý) je plyn a **nesmí** se vdechovat, hrozí nebezpečí udušení.

Smí být **používány jen** láhve CO₂ o hmotnosti do 450 g. Při jejich použití **musí** volná plocha činit min. 4 m².

Láhev CO₂ je pod tlakem. **Smí** být uvedena do provozu jen ve svislé poloze.

Při použití jiných než originálních **GROHE** CO₂ lahví, může dojít k poškození redukčního ventilu.



V případě zaneprázdněného chladicího okruhu:

Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Prostor, ve kterém přístroj stojí, několik minut dobře větrejte. Informujte servisní službu.



Stříkající chladivo může vést k poranění očí.

Chladivo R600a je přírodní plyn s vysokou snášenlivostí se životním prostředím, který je však hořlavý.

Nepoškozuje ozónovou vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt.

- Příložený síťový připojovací kabel s přípojkou pro chladicí přístroje podle IEC 60320-C13 lze připojit pouze do vhodné zásuvky zajištěné minimálně 10 A a proudovým chráničem. Zásuvka musí být po instalaci volně přístupná.



Nezakrývejte větrací otvory zakrytování stroje nebo nástavby vestavěného nábytku.

- Zařízení se **nesmí** transportovat s připojenou lahví CO₂.
- Láhev CO₂ se **nesmí** svépomocně servisovat ani opravovat.
- Nauhličovací chladicí zařízení vody a konektor se při čištění v žádném případě **nesmí** přímo či nepřímo oškrábat vodou.

- Nauhličovací chladicí zařízení **musí** být trvale připojeno k napájecímu napětí.
- Nauhličovací chladicí zařízení vody, láhev CO₂ a filtrační systém **musí** být v místě instalace chráněny před mechanickým poškozením, působením horka a přímého slunečního záření. **Nemontujte** v blízkosti zdrojů tepla, jiných zápalných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- Nauhličovací chladicí zařízení se **musí** umístit ve svislé poloze.
- Nauhličovací chladicí zařízení se **nesmí** otevírat.
- Armatura a nauhličovací chladicí zařízení vody s filtrační kartuší se **smí instalovat pouze** do místností chráněných proti mrazu.
- Nauhličovací chladicí zařízení vody je určeno **výhradně** pro použití v uzavřených místnostech.
- Během transportu/instalace nauhličovacího chladicího zařízení může chladicí prostředek natéct do potrubí. Aby bylo zajištěno, že se chladicí prostředek dostal zpět, je možné **nauhličovací** chladicí zařízení nainstalovat až **po uplynutí 24 hodin**.
- Pro optimální chladicí výkon musí být zajištěn prostor systému po dobu **6 hodin** po instalaci.
- Neuvádějte do provozu poškozený přístroj.

Upozornění:

Přístroj GROHE Blue Home není určen pro podnikatelské použití.

Čisticí sadu (obj. č.: 40 434 001) a příslušný adaptér (obj. č.: 40 694 000) lze objednat na stránkách www.shop.grohe.com.

- Po uvedení do provozu **nesmí** být nauhličovací chladicí zařízení odpojeno od elektrického proudu.
- Po každém odběru vody nasycené kyslíčkem uhličitým běží armatura podle systému ještě asi 1 sekundu, displej v ovladači modře svítí.

Upozornění k softwaru a internetovému připojení:

- Aby bylo možné zajistit provoz přístroje se všemi funkcemi, musí být jak použitý chytrý telefon, tak i chladicí zařízení GROHE Blue Home připojeno k internetu a přístroj musí být předem úspěšně nainstalován prostřednictvím aplikace GROHE ONDUS. V opačném případě nebude přístroj nakonfigurován a zasílání hlášení nebude možné.
- GROHE přijímá veškerá potřebná opatření pro zajištění bezpečného a správného použití. V případě svévolného zásahu třetích osob doporučuje GROHE instalovat nejaktuálnější firmware a/nebo odpojit přístroj od elektrické sítě, dokud neobdržíte další informace od GROHE.

Používejte **pouze originální náhradní díly a příslušenství**. Při používání jiných, neoriginálních dílů, neplatí záruka a označení CE, kromě toho hrozí nebezpečí úrazu.

Po uplynutí 5 let **musí** filtrační hlavici vyměnit **servis GROHE**.

Technické údaje – nauhličovací chladicí zařízení vody:

- Připojení: nástěnná el. zásuvka s ochranným uzemňovacím vedením, s jištěním přes 10 A pojistku
- Napětí: 230 V AC / 50 Hz
- Max. příkon: 190 W
- Druh el. ochrany: IP 21
- Relativní vlhkost vzduchu: max. 75 %
- Chladivo: 0,035 kg – R600a
- Bezpečnostní vypnutí čerpadla: cca. 4:30 min
- Provozní tlak: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Max. vstupní tlak CO₂: 0,48 MPa
- Max. tlak chladiva: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Teplotní třída: N

Zdravotně technické údaje:

- Objem chlazené vody v nauhličovacím chladicím zařízení: 1,4 l
- Provozní tlak: max. 0,6 MPa
- Průtok při proudovém tlaku 0,3 MPa: cca 2 l/min
- Teplota okolního prostředí: 4 – 35 °C
- Teplota
 - vstup vody nauhličovacího chladicího zařízení: max. 24 °C
 - teplota chlazené vody: cca 5 – 10 °C
- Hladina akustického tlaku LpA (volně stojící): 50 ± 4 dB
- Nastavitelný obtok, nastavení z výroby: 2
- Kapacita filtru při nastavení obtoku 2 (karbonátová tvrdost 17 – 24 °KH): max. 600 litrů odpovídá max. 12 měsíců
- Připojení vody
 - nauhličovací chladicí zařízení: studená – modrá

Elektrické kontrolní údaje:

- Třída softwaru: A
- Stupeň znečištění: 2
- Jmenovité zatěžovací rázové napětí: 2 500 V

Zkouška elektromagnetické kompatibility (zkouška vysílání rušivých signálů) byla provedena s jmenovitým napětím a jmenovitým proudem.

Technické údaje – armatura:

- Proudový tlak: 0,2 - 0,9 MPa
- Provozní tlak: max. 1 MPa
- Zkušební tlak: 1,6 MPa

Pro dodržení hodnot hluku je nutné při statických tlacích vyšších než 5 barů namontovat redukční ventil.

Je nutné zabránit vyšším tlakovým rozdílům mezi připojením studené a teplé vody!

- Průtok při proudovém tlaku 3 bary: cca 9 l/min
- Teplota
 - vstup teplé vody: max. 70 °C
 - doporučená teplota (pro úsporu energie): 60 °C
- Připojení vody: studená – vpravo
teplá – vlevo

Možnost tepelné dezinfekce armatury.

Aplikace GROHE ONDUS a připojení k internetu

Chladicí zařízení GROHE Blue připojené k internetu prostřednictvím Wi-Fi může být připojeno a konfigurováno v aplikaci GROHE ONDUS. Prostřednictvím této aplikace mohou být zasílány zprávy formou push zpráv.

Přístroj funguje pouze s WLAN routerem s internetovým připojením (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Lze použít pouze kanály WLAN 1-11.

Instalace aplikace:

Apple:



Android:



Je-li nutná aktualizace firmware aplikace nebo přístroje, musí se chytrý telefon nalézat v bezprostřední blízkosti chladicího zařízení GROHE Blue Home. Tak mohou být kontrolovány a odstraněny případné výpadky funkčnosti.

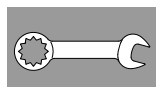
Provozní podmínky

Zdroje rušení

Vysílací/přijímací jednotka pracuje ve frekvenčním pásmu ISM (2,4 GHz). Je nutno vyhnout se instalaci v blízkosti přístrojů se stejným obsazením kanálů (např. přístrojů WLAN, VF komponent atd. [dodržujte údaje v dokumentaci výrobce!]).

Překážky/zábrany

Při provozu v nepříznivých okolních podmínkách, jako v budo-vách/ místnostech se železobetonovými stěnami a ocelovými či železnými rámy nebo v blízkosti překážek (např. nábytku) z kovu, může být příjem radiového signálu rušen nebo přerušen. Případně musí být k hlavnímu routeru připojen WLAN zesilovač pro zvýšení dosahu radiového signálu.



Instalace a uvedení do provozu

GROHE doporučuje hloubku skříně min. 510 mm.

Potrubní systém před a po instalaci důkladně propláchněte (dodržujte normu EN 806)!

Obtok filtrační hlavice nastavte podle místní karbonátové tvrdosti a připojte a filtrační kartuši.

Hodnotu karbonátové tvrdosti lze zjistit pomocí přiloženého testovacího proužku nebo se na ni dotázat u příslušného vodárenského podniku.

Po každém odběru vody nasycené kyslíkem uhlíčitým běží armatura podle systému ještě asi 1 sekundu, displej v ovladači modře svítí.

Upozornění: Zajistěte, aby se přírodní hadice vody neuvolnila pohybem při instalaci.

Během transportu/instalace nauhličovacího chladicího zařízení může chladicí prostředek natéct do potrubí.

- **Aby bylo zajištěno, že se chladicí prostředek dostal zpět, je možné nauhličovací chladicí zařízení nainstalovat až po uplynutí 24 hodin.**

Instalace láhve CO₂:

Šroubujte láhev, dokud neucítíte odpor. Pro zaručení těsnosti je nutné po zaražení láhev utáhnout ještě o cca ¼ otočky.

Řízení:

Tlačítka mají následující funkce:

- ☐ Reset po výměně filtru
- ☐ Výběr velikosti filtru a nastavení karbonátové tvrdosti
- ☐ CO₂-Reset

Přihlášení systému:

- Stiskněte a přidržte současně tlačítka ☐ a ☐ dokud se na displeji nerozblíká **SE**.
- Bod na displeji bliká tak dlouho, dokud je přístupový bod chladicího zařízení aktivní. (5 min)
- Pro uvedení do provozu postupujte dle pokynů aplikace.

Indikace na displeji:

V klidovém stavu se zobrazuje zbytková kapacita filtru v procentech.

U karbonátové tvrdosti $\leq 9^\circ$ se doporučuje použití aktivního uhlíkového filtru (obj. č.: 40 547 001).

Nauhličovací chladicí zařízení je z výrobního závodu nastaveno na provoz s filtrační kartuší S (obj. č.: 40 404 001).

Při provozu s jinou filtrační kartuší je třeba upravit podle toho nastavení nauhličovacího chladicího zařízení.



Údržba a čištění

Pozor!

Nebezpečí poškození!

- **Před zahájením všech servisních prací na zařízení se musí vždy nejprve přerušit napájení a přívod CO₂! Poté lze zásuvný konektor rozpojit.**

Čištění nauhličovacího chladicího zařízení

- Nauhličovací chladicí zařízení musí být z hygienických důvodů alespoň jednou za rok vyčištěno. Čištění je nutno provést ještě před výměnou filtrační kartuše, aby se předešlo znečištění již vyměněné filtrační kartuše.

Upozornění: Čisticí sadu (obj. č.: 40 434 001) a příslušný adaptér (obj. č.: 40 694 000) lze objednat na stránkách www.shop.grohe.com.



Servis

Závada ?	Příčina !	Odstranění ✓
Neteče voda	• Nebyl správně nasazen filtr • Zlomené hadice • Přerušený přívod vody	- Nasadte filtr rovně (1¹/₂–2 otáčky) - Zkontrolujte, zda nejsou zlomené hadice - Otevřete úplně uzavírací ventily
E1 na displeji, žádná filtrovaná voda, ovladač Blue® bliká červeně	• Bezpečnostní vypnutí čerpadla	- Přerušte elektrické napájení, Vyčkejte 30 s a opět zapněte * - Nasadte filtr rovně (1¹/₂–2 otáčky) - Zkontrolujte, zda nejsou zlomené hadice - Otevřete úplně uzavírací ventily
E3 na displeji, žádná filtrovaná voda	• Armatura a nauhličovací chladicí zařízení nejsou připojeny • Vadný zásuvný kontakt	- Spojte zásuvný kontakt * - Obraťte se na servisní službu GROHE
E5 na displeji, žádná filtrovaná voda, ovladač Blue® bliká červeně	• Závada nauhličovacího chladicího zařízení	- Přerušte elektrické napájení, Vyčkejte 30 s a opět zapněte *
E7 na displeji, ovladač Blue® bliká červeně	• Byla zjištěna vlhkost uvnitř chladiče	- Přerušte napájecí síťové napětí, vyčkejte 15 minut a opět jej obnovte * • V případě kondenzované vlhkosti je poté chladič opět připraven k provozu • V případě netěsnosti se opět objeví chybové hlášení a je třeba informovat servisní službu GROHE.
E8 na displeji, ovladač Blue® bliká oranžově	• Překročena kapacita filtru	- Okamžitě vyměňte filtrační kartuši, viz strana 10
Na displeji střídavě bliká E9 a HI	• Nauhličovací chladicí zařízení je přehřáté	- Zavřete ovladač Blue®, zajistěte větrání a snižte teplotu okolního prostředí na max. 32 °C - Chladič nechte 10 – 15 min vychladnout - Obnovení chybového hlášení E9, viz níže
EC na displeji, ovladač Blue® bliká bíle	• Láhev CO₂ je téměř vyprázdněná nebo nebyla resetována	- Vyměňte, popř. resetujte láhev CO₂, viz strana 11
Nulový podíl oxidu uhličitého v poloze Medium a Sparkling	• Láhev CO₂ je prázdná	- Vyměňte láhev CO₂, viz strana 11
* Pokud by se chyby E1 až E7 vyskytly třikrát nebo častěji, kontaktujte prosím servisní službu GROHE		

Aplikace Service Ondus

Závada ?	Příčina !	Odstranění ✓
Přihlášení/registrace není možná	- Není k dispozici účet GROHE - Účet u Google nebo Facebooku není přihlášen	- Přihlaste se přes nový účet GROHE - Přihlaste se pomocí stávajícího účtu u Google nebo Facebooku
Přístupový bod (Wi-Fi) chladicího zařízení GROHE Blue Home není viditelný	Režim konfigurace/přístupový bod není aktivován	- Na chladicím zařízení GROHE Blue Home stiskněte tlačítka □ a ○ na dobu alespoň 3 sekund, dokud na displeji nezačne blikat symbol SE, viz strana 7 obr. [1]. - V telefonu aktivujte Wi-Fi a zajistěte trvalý přístup k internetu. Pokud se zobrazují jen jiné bezdrátové sítě, kontaktujte zákaznický servis GROHE.
Integrace selhala	Chladicí zařízení GROHE Blue Home se nachází mimo oblast příjmu	- Změňte umístění routeru - Použijte Wi-Fi repeater

Vynulování chybového hlášení E9, automaticky cca 20 minut po vychladnutí na max. 32 °C nebo přerušením napětí cca 30 sekund po vychladnutí.

- Chladič nechejte 10 - 15 min vychladnout
- Stiskněte a podržte současně tlačítka □ a ○, dokud na displeji nezačne blikat údaj **SE**.
- Uvolnění tlačítek
- Počkejte cca 10 sekund
- Zobrazí se zbytková kapacita filtru a chybové hlášení E9 je obnoveno

Pokud bliká údaj EE nebo problém nelze odstranit, přerušte napájení nauhličovacího chladicího zařízení. Ze zadní strany přístroje si opište sériové číslo nauhličovacího chladicího zařízení a obraťte se na specializovaného instalatéra nebo prostřednictvím e-mailu na stálou servisní linku společnosti GROHE na adrese **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Nauhličovací chladicí zařízení GROHE Blue Home smí opravovat pouze servisní služba GROHE.

Životní prostředí a recyklace

Spotřebované filtrační kartuše lze bez rizika zlikvidovat také prostřednictvím domovního odpadu.

V rámci Evropské unie máte možnost vrátit filtr společnosti GROHE za účelem recyklace společně s hygienickým uzávěrem.

Více informací na <http://recycling.grohe.com>

Sadu pro doplňování přiložených **lahví CO₂** si můžete zakoupit v našem internetovém obchodě www.shop.grohe.com.

Nauhličovací chladicí zařízení je elektrický přístroj, který podléhá příslušným předpisům o povinnostech odevzdávání a zpětného převzetí elektroodpadu, platným v jednotlivých zemích. Společnost GROHE je v těchto zemích účastníkem příslušných recyklačních systémů.

Při přípravě likvidace dbejte na to, aby byly přístroje bezpečně uloženy a aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. Přístroj obsahuje **hořlavé** chladivo.



Přístroje s tímto označením **nepatří** do domovního odpadu, nýbrž **je nutné** je likvidovat jako domovní odpad podle ekologických předpisů příslušné země.

Biztonsági információ



Ezt a készüléket 8 éves és idősebb **gyermekek**, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha megfelelő képzést kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a használatból fakadó veszélyeket. **Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.** A készülék tisztítását és **felhasználói karbantartását** felügyelet nélkül hagyott **gyermekek nem** végezhetik.



A sérült feszültségellátó kábel veszélyforrás lehet, ezért ügyeljen annak épségére. A tápkábelt annak sérülése esetén **kizárólag** a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy egy megfelelően képzett személy cserélheti ki. A CO₂ (szén-dioxid) gáz, amit **nem szabad**

belélegezni, mert fennáll a fulladás veszélye. **Kizárólag** max. 450 g tömegű CO₂-palackok használhatók. Ilyen méretű palack használatakor az alapterületnek **legalább** 4 m²-nek kell lennie. A CO₂-palack nyomás alatt áll. A palackot **kizárólag** függőleges helyzetbe állítva szabad üzemeltetni. Ha nem az eredeti **GROHE** CO₂ üveget használja, az károsíthatja a nyomáscsökkentőt.



Károsodott hűtőkör esetén: Húzzuk ki a hálózati dugót. A helyiségben, ahol a készülék áll, néhány percig alaposan szellőztessünk. Értesítsük az ügyfélszolgálatot.



A kifröccsenő hűtőközeg szemsérüléseket okozhat.

Az R600a magas környezeti összeférhetőségű, de gyúlékony természetes gáz.

Nem károsítja az ózonréteget és nem erősíti az üvegházhatást.

- A mellékelt, IEC 60320-C13 tápkábel kizárólag legalább 10 A-es biztosítóval és áramvédő kapcsolóval védett, megfelelő aljzathoz csatlakoztatható. Az aljzat a telepítés után legyen szabadon hozzáférhető.



A készülék borításának vagy a felépítményének szellőzőnyílásait **nem** szabad beépített bútorral elzárni.

- A berendezést **tilos** csatlakoztatott CO₂-palackkal szállítani.
- A CO₂-palackot **tilos** önkényesen karbantartani vagy javítani.
- A hűtött szódakészítőt és a dugaszoló villát tisztításkor **tilos** közvetlenül, vagy közvetve vízszugárnak kitenni.
- A hűtött szódakészítőt állandóra be **kell** kötni a feszültségellátásra.

- A hűtött szódakészítőt, valamint a CO₂-palackot és a szűrőrendszert a beszerelés helyén védeni **kell** a mechanikus sérülésektől, valamint a melegtől és a közvetlen napsugárzástól. **Ne** szereljük fel hőforrás, egyéb lángforrás vagy nyílt láng közelébe.
- A hűtött szódakészítőt függőlegesen állva **kell** elhelyezni.
- A hűtött szódakészítőt **nem szabad** kinyitni.
- A szerelvényt és a szűrőpatronnal szerelt hűtött szódakészítőt **kizárólag** fagybiztos helyiségben szabad felszerelni.
- A hűtött szódakészítő **kizárólag** belső terekben történő használatra alkalmas.
- A hűtött szódakészítő szállításakor/felállításkor hűtőfolyadék kerülhet a vezetékekbe. A hűtőfolyadék visszafolyásának biztosítása érdekében a hűtőszóda-készítő gépet csak **24 óra** nyugalmi idő **elteltével** szabad **beszerelni**.
- Az optimális hűtési teljesítményhez a beszerelést követően **6 óra** nyugalmi idő szükséges.
- Sérült készüléket ne helyezünk üzembe.

Figyelmeztetés:

A GROHE Blue Home nem alkalmas ipari környezetben történő használatra.

A tisztítókészlet (cikkszám: 40 434 001) és a hozzá tartozó adapter (cikkszám: 40 694 000) a www.shop.grohe.com oldalon rendelhető meg.

- Az üzembe helyezés után a hűtött szódakészítőt **tilos** leválasztani az áramforrásról.
- A csaptelep a szénsavas víz minden kieresztését követően kb.

A szoftverre és internetkapcsolatra vonatkozó megjegyzések:

- Ahhoz, hogy a készülék minden funkcióját használni tudja, mind a használt okostelefonnak, mind a GROHE Blue Home hűtőnek internetkapcsolattal kell rendelkeznie, és az eszközre előtte sikeresen telepíteni kell a GROHE ONDUS alkalmazást. Ellenkező esetben a készülék nem konfigurálható, és nem lehet kézbesíteni a figyelmeztető jelzéseket.
- A GROHE minden szükséges intézkedést megtesz, hogy biztosítsa a biztonságos és megfelelő használatot. Harmadik fél szándékos beavatkozása esetén a GROHE azt javasolja, hogy telepítsük a legfrissebb firmware-t és/vagy válasszuk le a készüléket az elektromos hálózatról, amíg további információkat nem kapunk a GROHE-től.

Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a szavatosság és a CE-jelölés érvényességének megszűnéséhez, illetve sérülésekhez vezethet. A szűrőfejet 5 év után ki **kell** cserélni a **GROHE szervizzel**.

A hűtött szódakészítő műszaki adatai:

- Csatlakozás: fali dugaszoló aljzat védővezetéssel, egy 10 A-es biztosítékkal biztosítva
- Tápfeszültség: 230 V AC / 50 Hz
- Max. fogyasztás: 190 W
- Védelmi szint: IP 21
- Levegő relatív páratartalma: max. 75 %
- Hűtőközeg: 0,035 kg – R600a
- Szivattyú biztonsági lekapcsolása: kb. 4:30 min
- Betriebsdruck: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Max. CO₂ Bemeneti nyomás: 0,48 MPa
- Hűtőközeg max. nyomása: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Hőmérsékletosztály: N

Szanitertechnikai adatok:

- Hűtött víz mennyisége a hűtött szódakészítőben: 1,4 l
- Üzemi rendszernyomás: max. 0,6 MPa
- Átfolyás 0,3 MPa áramlási nyomásnál: kb. 2 l/perc
- Környezeti hőmérséklet: 4–35 °C
- Hőmérséklet
 - Hűtött szódakészítő vízbevezetése: max. 24 °C
 - Hűtött víz hőmérséklete: kb. 5–10 °C
- Zajszint L_{pA} (szabadon elhelyezve): 50 ± 4 dB
- Beállítható bypass, gyári beállítás: 2
- Szűrő kapacitása a Bypass 2. állásánál (Karbonátkeménység 17–24 °KH): max. 600 liter
megfelel max. 12 hónap használatnak
- Vízcsatlakozás
 - Hűtött szódakészítő: hideg – kék

Villamosági vizsgálati adatok

- Szoftverosztály: A
- Szenyezettség fok: 2
- Kalibrációs feszültséglökés: 2500 V

Az elektromágneses összeférhetőség (zavarkibocsátás) vizsgálata a mérési feszültség és mérési áramerősség mellett történik.

A szerelvény műszaki adatai:

- Áramlási nyomás: 0,2 - 0,9 MPa
- Üzemi nyomás: max. 1 MPa
- Vizsgálati nyomás: 1,6 MPa

5 bar feletti nyugalmi nyomás esetén a zajértékek betartása érdekében nyomáscsökkentő beépítése javasolt a betápláló vezetékbe.

Kerüljük a hideg- és melegvízcsatlakozások közötti nagyobb nyomáskülönbséget!

- Átfolyómennyiség 3 bar áramlási nyomásnál: kb. 9 l/min
- Hőmérséklet
 - A meleg víz befolyónyílásánál: max. 70 °C
 - Javasolt (energiamegtakarítás): 60 °C

Vízcsatlakozás: hideg – jobb
meleg – bal

Lehetőség van a szerelvény termikus fertőtlenítésére.

GROHE ONDUS alkalmazás és internetkapcsolat

A WLAN-on keresztül az internetre csatlakozódó GROHE Blue hűtő a GROHE ONDUS alkalmazással összekapcsolható és konfigurálható. Az alkalmazáson keresztül üzenetek is kézbesíthetők felugró üzenetek formájában.

Szükség van egy internetkapcsolattal rendelkező WLAN routerre (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Csak az 1–11 WLAN-csatornákat lehet használni.

Az alkalmazás telepítése:

Apple:



Android:



Ha szükség van az alkalmazás vagy a készülékek firmware-jének frissítésére, az okostelefonnak a GROHE Blue Home hűtőnek közvetlen közelében kell lennie. Így ellenőrizhetők és elháríthatók a működés esetlegesen okozott megszakításai.

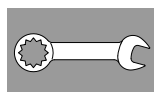
Üzemelési feltételek

Zavarforrások

Az adó-vevő egység ISM frekvenciasávon (2,4 GHz) üzemel. Kerüljük az eszköz telepítését azonos csatormán üzemelő készülékek (pl. WLAN készülékek, nagyfrekvenciás egységek stb. közelében [ügyeljen a gyártó dokumentációjára!]).

Gátló tényezők/Akadályok

Az kedvezőtlen környezeti feltételek mellett történő üzemeltetés, a vasbetonból készült, illetve acél- vagy vaskeretes falakkal rendelkező épületek/termek, továbbá a fémből készült akadályok (pl. bútorok) közelsége zavarhatja a rádióvételezést, és a kapcsolat megszakadhat. Szükség esetén WLAN-ismétlőt kell a fő routerre csatlakoztatni, hogy a rádiójel hatótávját megnöveljük.



Telepítés és üzembehelyezés

A GROHE min. 510 mm-es szekrénymélységet javasol.

A csővezetékrendszert a szerelés előtt és után is alaposan öblítse át (Vegye figyelembe az EN 806 szabványt!)

A szűrőfej bypass egységét a helyi karbonát keménység szerint állítsuk be és csatlakoztassuk a szűrőbetétet.

A karbonát keménységet a mellékelt tesztcsík segítségével tudjuk megállapítani vagy megtudhatjuk az illetékes vízműtől is.

A csaptelep a szénsavas víz minden kieresztését követően kb.

Figyelmeztetés: Ügyeljen arra, hogy a hűtő felállításakor a vízbevezető tömlő ne lazulhasson meg.

A hűtött szódakészítő szállításakor/felállításakor hűtőfolyadék kerülhet a vezetékekbe.

- A hűtőfolyadék visszafolyásának biztosítása érdekében a hűtőttszóda-készítő gépet csak 24 óra nyugalmi idő elteltével szabad beszerelni.

A CO₂-palack telepítése:

Csavarjuk be a palackot érezhető ellenállásig. A tömítettség biztosításához a palackot ütközés után még kb. 1/4 fordulattal tovább kell csavarni.

Vezérlés:

A gombok funkciói a következők:

□ Szűrőcsere-visszaállítás

△ Szűrőméret kiválasztása és a karbonátkeménység beállítása

○ CO₂-visszaállítás

Prijavlivanje sustava:

- Nyomja meg, és tartsa lenyomva egyidejűleg a  és a  gombot, amíg a kijelzőn nem villog az **SE** jelzés.
- Točka na zaslonu treperi toliko dugo dok se ne aktivira pristupna točka sustava za hlađenje. (5 min)
- Üzembehelyezéshez kövessük az alkalmazás utasításait.

Megjelenítések a kijelzőn:

A kijelző nyugalmi állapotban a szűrő hátralévő kapacitását százalékban jelzi ki.

≤ 9° karbonátkeményiség esetén aktív szén szűrő (rendelési szám: 40 547 001) használata javasolt.

Gyárilag a hűtött szódakészítő S szűrőpatronnal (cikkszám: 40 404 001) történő üzemeltetésre van beállítva.

Másik szűrőbetéttel történő üzemeltetés esetén a hűtött szódakészítőt annak megfelelően kell beállítani.



Karbantartás és tisztítás

Figyelem!

Sérülésveszély!

- **A készülék karbantartásánál először mindig a feszültségellátást és a CO₂-ellátást kell megszakítani! Ezután szabad leválasztani a dugaszoló csatlakozót.**

A hűtött szódakészítő tisztítása

- Higiéniai okokból a hűtött szódakészítőt legalább évente egyszer ki kell tisztítani. A tisztítást a szűrőpatron cseréje előtt kell elvégezni, hogy a csere-szűrőpatron ne szennyeződjön.

Figyelmeztetés: A tisztítókészlet (cikkszám: 40 434 001) és a hozzá tartozó adapter (cikkszám: 40 694 000) a www.shop.grohe.com oldalon rendelhető meg.



Szerviz

Üzemzavar ?	Ok !	Elhárítás ✓
Nem folyik a víz	• A szűrő helytelenül van behelyezve • A tömlők meg vannak törve • A vízhozófolyás megszakadt	- Helyezze be egyenesen a szűrőt (1¹/₂-2 fordítás) - Ellenőrizze, hogy a tömlők nincsenek-e megtörve - Nyissa ki teljesen az elzárószelepet
A kijelzőn az E1 jelzés látható, nem folyik szűrt víz, a Blue®-fogantyú pirosan villog	• Szivattyú biztonsági lekapcsolása	- Szakítsa meg a tápfeszültséget, várjon 30 másodpercet, majd csatlakoztassa újra a tápfeszültséget * - Helyezze be egyenesen a szűrőt (1¹/₂-2 fordítás) - Ellenőrizze, hogy a tömlők nincsenek-e megtörve - Nyissa ki teljesen az elzárószelepet
A kijelzőn az E3 jelzés látható, nem folyik szűrt víz	• A szerelvény és a hűtött szódakészítő nincs egymáshoz csatlakoztatva • A dugaszos csatlakozás meghibásodott	- Állítsa helyre a dugaszos csatlakozást * - Forduljon a GROHE ügyfélszolgálatához
A kijelzőn az E5 jelzés látható, nem folyik szűrt víz, a Blue®-fogantyú pirosan villog	• A hűtött szódakészítő meghibásodott	- Szakítsa meg a tápfeszültséget, várjon 30 másodpercet, majd csatlakoztassa újra a tápfeszültséget *
A kijelzőn az E7 jelzés látható, a Blue®-fogantyú pirosan villog	• A hűtő belsejében nedvesség található	- Szakítsa meg a feszültségellátást, várjon 15 percet, majd csatlakoztassa újra a tápfeszültséget * • Kondenzációs nedvesség esetén a hűtő ezután ismét üzemkés • Tömítetlenség esetén a hibajelzés ismét megjelenik és értesíteni kell a GROHE ügyfélszolgálatát.
A kijelzőn az E8 jelzés látható, a Blue®-fogantyú narancssárgán villog	• Szűrőkapacitás túllépve	- Azonnal cserélje ki a szűrőbetétet, lásd 10. oldal
A kijelzőn váltakozva az E9 és HI jelzések villannak fel	• A hűtött szódakészítő túlmelegedett	- Zárja el a Blue®-fogantyút, biztosítsa a szellőzést, és a környezeti hőmérsékletet csökkentse max. 32 °C-ra - Legalább 10–15 percig hagyja hűlni a hűtőt - Állítsa alaphelyzetbe az E9 hibaüzenetet, lásd lent
A kijelzőn az EC jelzés látható, a Blue®-fogantyú fehérén villog	• CO₂-palack majdnem üres vagy nem lett visszahelyezve	- CO₂-palackot cseréljük ill. helyezzük vissza, lásd 11. oldal
Nincs szénsav a Medium és a Sparkling állásban	• A CO₂-palack kiürült	- CO₂-palackot cseréljük, lásd 11. oldal
* Ha az E1-E7 hibák háromszor vagy annál többször fellépnek, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a GROHE ügyfélszolgálatával		

Aplikacija Service Ondus

Üzemzavar ?	Ok !	Elhárítás ✓
Prijava/registracija nije moguća	- Ne postoji račun GROHE - Niste prijavljeni u račun usluge Google ili Facebook	- Prijava putem novog računa GROHE - Prijava putem postojećeg računa usluge Google ili Facebook
Pristupna točka (WLAN) sustava za hlađenje GROHE Blue Home nije vidljiva	Konfiguracijski način/pristupna točka nije aktiviran/a	- Najmanje 3 sekunde na sustavu za hlađenje GROHE Blue Home držite pritisnutima tipke  i  dok SE ne zatreperi na zaslonu, vidi str. 7 sl. [1]. - Aktivirajte WLAN na pametnom telefonu i osigurajte trajan pristup internetu. Ako se prikazuju samo druge bežične mreže, obratite se službi za korisnike društva GROHE.
Integracija nije uspjela	Sustav za hlađenje GROHE Blue Home izvan područja prijema	- Promjena lokacije usmjernika - Upotreba WLAN ponavljača

Miután a rendszer legfeljebb 32 °C hőmérsékletre visszahűlt, az **E9 hiba** kb. 20 perc elteltével automatikusan megszűnik, illetve a lehűlést követően a feszültségellátás kb. 30 másodperces megszakításával szüntethető meg.

- Legalább 10–15 percig hagyja hűlni a hűtőt.
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva egyidejűleg a  és a  gombot, amíg a kijelzőn nem villog az **SE** jelzés.
- Engedje fel a gombokat.
- Várjon kb. 10 másodpercet.
- A kijelzőn a hátralévő szűrési kapacitás jelenik meg, és az E9 hibaüzenet alaphelyzetbe áll.

Ha villog az EE, vagy a problémát nem sikerül megszüntetni, szakítsa meg a hűtött szódakészítő feszültségellátását. Írja fel a hűtött szódakészítő sorozatszámát, ami a készülék hátoldalán található, és forduljon szakszerelőhöz vagy e-mailben a GROHE saját Hotline szervizéhez a **TechnicalSupport-HQ@grohe.com** címen.

A GROHE Blue Home hűtött szódakészítőt csak a GROHE ügyfélszolgálat javíthatja.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

A használt szűrőbetétek a hulladékgyűjtőben veszély nélkül elhelyezhetők.

Az Európai Unión belül a szűrőt és a kupakot újrahasznosítás céljából vissza lehet küldeni a GROHE-nak.

További információ: <http://recycling.grohe.com>

A mellékelt **CO₂-palackhoz** a www.shop.grohe.com címen elérhető webáruházunkban kapható utántöltő készlet.

A hűtött szódakészítő olyan elektromos készülék, amelyre sok országban visszaadási és visszavételi kötelezettségek érvényesek. A GROHE minden érintett országban részese a megfelelő visszavételi rendszernek.

A hulladékkezelés előkészítésénél ügyelni kell arra, hogy a készülékek biztonságosan legyenek tárolva és ne sérüljön a hűtőkör. A készülék **gyúlékony** hűtőanyagot tartalmaz.



Az ezzel a jelöléssel ellátott készülékek **nem** helyezhetők a háztartási hulladékba, hanem az adott országban érvényes előírások szerint **szелеktiv módon kell** gyűjteni azokat.

Bezpečnostné informácie



Tento prístroj môžu používať **deti** od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich rizikách. **Deti** sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Čistenie a **používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti** bez dohľadu inej osoby.



Zabráňte nebezpečenstvu úrazu spôsobenému poškodeným káblom napájacieho sieťového napätia. Poškodený sieťový kábel **sa musí** nechať opraviť prostredníctvom výrobcu, prostredníctvom servisnej služby výrobcu alebo u kvalifikovaného odborníka.

CO₂ (oxid uhličitý) je plyn a **nesmie sa** vdýchnuť, hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

Používať **je dovolené iba** fľaše CO₂ s hmotnosťou max. do 450 g. Pri ich použití **musí** mať voľná podkladová plocha rozlohu min. 4 m².

Fľaša CO₂ je pod tlakom. Fľašu **je dovolené** uvádzať do prevádzky iba vo zvislej polohe.

Pri použití iných ako originálnych CO₂ fliaš **GROHE** môže dôjsť k škodám na redukčnom ventile.



Ak je chladiaci okruh poškodený: Vytiahnite sieťovú zástrčku. Miestnosť, v ktorej sa prístroj nachádza, niekoľko minút dôkladne vetrajte. Informujte servisnú službu. Vystrekujúce chladiace médium môže spôsobiť poranenia očí.



Chladiace médium R600a je zemný plyn s vysokou únosnosťou pre životné prostredie, je však horľavé.

Nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezintenzívňuje skleníkový efekt.

• Priložený napájací kábel s prístrojovou prípojnou zásuvkou podľa IEC 60320-C13 sa smie zapojiť výlučne do vhodnej zaistenej elektrickej zásuvky s aspoň 10 A a prúdovým chráničom. Elektrická zásuvka musí byť po inštalácii voľne prístupná.



Vetracie otvory obloženia prístroja alebo konštrukcie **neprekrývajte** vstavaným nábytkom.

• Zariadenie **sa nesmie** prepravovať, keď je fľaša CO₂ pripojená.

• Fľašu CO₂ **nie je dovolené** svojpomocne opravovať ani na nej vykonávať údržbu.

• Pri čistení sa nauhličovacie chladiace zariadenie a zásuvný konektor **nesmú** priamo či nepriamo ostrieť vodou.

- Nauhličovacie chladiace zariadenie **musí** byť pripojené k trvalému zdroju napájacieho napätia.
- Nauhličovacie chladiace zariadenie, fľaša CO₂ a filtračný systém **sa musia** v mieste montáže chrániť pred mechanickým poškodením, ako aj pred pôsobením tepla a priameho slnečného žiarenia. **Nemontujte** v blízkosti zdrojov tepla, iných zápalných zdrojov ani otvoreného ohňa.
- Nauhličovacie chladiace zariadenie **musí** byť umiestnené vo zvislej polohe.
- Nauhličovacie chladiace zariadenie **nie je dovolené** otvárať.
- Armatúra a nauhličovacie chladiace zariadenie vody s filtračnou kartušou sa **smie inštalovať len** do miestností chránených proti mrazu.
- Nauhličovacie chladiace zariadenie je určené **výlučne** na použitie v uzavretých miestnostiach.
- Počas prepravy/inštalácie nauhličovacieho chladiaceho zariadenia môže chladiaca kvapalina vniknúť do potrubí. Aby sa zaistilo, že sa chladiaca kvapalina dostane naspäť, smie sa nauhličovacie chladiace zariadenie **inštalovať až** po uplynutí doby prestoja v trvaní **24 hodín**.
- Na optimálny chladiaci výkon potrebuje systém po inštalácii dobu prestoja v trvaní **6 hodín**.
- Poškodený prístroj sa nesmie uviesť do prevádzky.

Upozornenie:

Výrobok GROHE Blue Home nie je určený pre priemyselné oblasti použitia.

Čistiacu sadu (obj. č.: 40 434 001) a príslušný adaptér (obj. č.: 40 694 000) je možné objednať na webovej adrese www.shop.grohe.com.

- Po uvedení do prevádzky **nie je dovolené** odpájať nauhličovacie chladiace zariadenie od prúdu.
- Systémom riadená doba dobehu je cca 1 sekunda po každom odbere vody nasýtenej kyslíčnikom uhličitým.

Upozornenia týkajúce sa softvéru a internetového pripojenia:

- Ak chcete zabezpečiť prevádzku so všetkými funkciami prístroja, musia byť smartfón, ktorý používate, a chladiace zariadenie GROHE Blue Home pripojené na internet a zariadenie musí byť vopred úspešne nainštalované prostredníctvom aplikácie GROHE ONDUS. V opačnom prípade sa prístroj nenakonfiguruje a nebudú sa dať generovať výstražné hlásenia.
- GROHE prijíma všetky opatrenia na zabezpečenie bezpečného a správneho používania. V prípade úmyselného zásahu tretích osôb GROHE odporúča inštaláciu aktuálneho firmvéru a/alebo odpojenie prístroja od siete, až kým nezískate ďalšie informácie od GROHE.

Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**. V prípade použitia iných dielov zaniká platnosť záruky a CE označenia, okrem toho hrozí nebezpečenstvo úrazu.

Filtračná hlavica **musí** byť po uplynutí 5 rokov vymenená prostredníctvom **servisu GROHE**.

Technické údaje nauhličovacieho chladiaceho zariadenia:

- Pripojenie: nástenná zásuvka s ochranným uzemňovacím vedením, zaistenie 10 A poistkou
- Napájacie napätie: 230 V stried. prúd/50 Hz
- Max. príkon: 190 W
- Druh el. ochrany: IP 21
- Relatívna vlhkosť vzduchu: max. 75 %
- Chladiaca látka: 0,035 kg – R600a
- Bezpečnostné vypnutie čerpadla: cca 4 min 30 s
- Prevádzkový tlak: min. 0,2 MPa – max. 1 MPa
- Max. vstupný tlak CO₂: 0,48 MPa
- Max. tlak chladiča: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Teplotná trieda: N

Zdravotno-technické údaje:

- Objem ochladenej vody v nauhličovacom chladiacom zariadení: 1,4 l
- Systémový prevádzkový tlak: max. 0,6 MPa
- Prietok pri hydraulickom tlaku 0,3 MPa: cca 2 l/min.
- Teplota okolitého prostredia: 4 – 35 °C
- Teplota
 - na vstupe vody do nauhličovacieho chladiaceho zariadenia: max. 24 °C
 - teplota chladenej vody: cca 5 – 10 °C
- Hladina akustického tlaku L_{pA} (voľne stojace zariadenie): 50 ± 4 dB
- Nastaviteľný obtok, nastavenie z výroby: 2
- Kapacita filtra pri nastavení obtoku 2 (karbonátová tvrdosť 17 – 24 °KH): max. 600 litrov odpovedá max. 12 mesiacom
- Pripojenie vody
 - nauhličovacie chladiace zariadenie: studená – modrá

Elektrické kontrolné údaje:

- Trieda softvéru: A
- Stupeň znečistenia: 2
- Zaťažovacie rázové napätie: 2 500 V

Skúška elektromagnetickej kompatibility (skúška vysielania rušivých signálov) bola vykonaná pri menovitom napätí a menovitom prúde.

Technické údaje armatúry:

- Hydraulický tlak: 0,2–0,9 MPa
- Prevádzkový tlak: max. 1 MPa
- Skúšobný tlak: 1,6 MPa

Pre dodržanie predpísaných hodnôt hlučnosti je potrebné pri statických tlakoch nad 5 barov namontovať redukčný ventil.

Je potrebné zabrániť vyasím tlakovým rozdielom medzi prípojkou studenej a teplej vody!

- Prietok pri hydraulickom tlaku 3 bary: cca 9 l/min
- Teplota
 - na vstupe teplej vody: max. 70 °C
 - doporučená (na úsporu energie): 60 °C

Pripojenie vody: studená – vpravo
teplá – vľavo

Termická dezinfekcia armatúry je možná.

Aplikácia GROHE ONDUS a pripojenie na internet

Chladiace zariadenie GROHE Blue, ktoré je pripojené na internet prostredníctvom siete WLAN, možno integrovať a konfigurovať v aplikácii GROHE ONDUS. Táto aplikácia umožňuje príjem upozornení v podobe správ typu push.

Vyžaduje sa smerovač WLAN s prístupom na internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Použiť môžete len kanály WLAN 1 – 11.

Inštalácia aplikácie:

Apple:



Android:



Ak je potrebná aktualizácia aplikácie alebo firmvéru prístroja, musí sa smartfón nachádzať v bezprostrednej blízkosti zariadenia chladiace zariadenie GROHE Blue Home. Tak možno skontrolovať a odstrániť prípadné prerušenia funkčnosti.

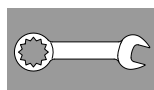
Prevádzkové podmienky

Zdroje rušenia

Vysielač/prijímač funguje vo frekvenčnom pásme ISM (2,4 GHz). Nesmie sa inštalovať v blízkosti prístrojov využívajúcich rovnaké kanály (napr. zariadenia bezdrôtovej siete WLAN, HF komponenty a pod. (dodržiavajte pokyny v dokumentácii výrobcu!)).

Prekážky a bariéry

Počas prevádzky v nevhodných okolitých podmienkach, v budovách/miestnostiach so železobetónovými stenami, oceľovými a železnými konštrukciami alebo v blízkosti kovových prekážok (napr. nábytku) môže dôjsť k rušeniu alebo prerušeniu príjmu signálu. V prípade potreby sa musí k hlavnému smerovaču pripojiť zosilňovač WLAN, aby sa zvýšil dosah signálu.



Inštalácia a uvedenie do prevádzky

Spoločnosť GROHE odporúča hĺbku skrine min. 510 mm.

Potrubiálny systém pred a po inštalácii dôkladne prepláchnite (dodržiavajte normu EN 806)!

Nastavte obtok hlavy filtra podľa miestnej karbonátovej tvrdosti a pripojte filtračnú kartušu.

Karbonátovú tvrdosť môžete stanoviť pomocou priloženého testovacieho prúžku, alebo sa informujte u príslušného vodárenského podniku.

Systémom riadená doba dobehu je cca 1 sekunda po každom odbere vody nasýtenej kyslíčnikom uhlíčitým.

Upozornenie: Zabezpečte, aby sa pri inštalácii chladiaceho zariadenia v dôsledku pohybu neuvolnila hadica na prívod vody.

Počas prepravy/inštalácie nauhličovacieho chladiaceho zariadenia môže chladiaca kvapalina vniknúť do potrubí.

- Aby sa zaistilo, že sa chladiaca kvapalina dostane naspäť, smie sa nauhličovacie chladiace zariadenie inštalovať až po uplynutí doby prestoja v trvaní 24 hodín.

Inštalácia fľaše CO₂:

Fľašu naskrutkujte po citeľný odpor. Aby ste zaručili tesnosť, je potrebné po zarazení zatiahnuť fľašu ešte o cca ¼ otočky.

Riadenie:

Tlačidlá majú nasledujúce funkcie:

□ Reset po výmene filtra

△ Výber veľkosti filtra a nastavenie karbonátovej tvrdosti

○ CO₂-Reset

Prihlásenie systému:

- Naraz stlačte a podržte tlačidlá □ a ○, až kým na displeji nezačne blikať **SE**.
- Bod na displeji bliká, kým je prístupový bod chladiaceho zariadenia aktívny. (5 min.)
- Pri uvedení do prevádzky postupujte podľa pokynov aplikácie.

Indikátory na displeji:

V pokojovom stave sa zobrazuje zostatková kapacita filtra v percentách.

Pri karbonátovej tvrdosti ≤9 ° sa odporúča použitie filtra z aktívneho uhlia (obj. č.: 40 547 001).

Nauhličovacie chladiace zariadenie je z výroby nastavené na prevádzku s filtračnou kartušou S-Size (obj. č.: 40 404 001).

V prípade prevádzky s inou filtračnou kartušou je podľa toho potrebné nastaviť nauhličovacie chladiace zariadenie.



Údržba a čistenie

Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia!

- **Pred začatím údržbových prác na zariadení sa musí vždy najprv odpojiť napájacie napätie a prívod CO₂! Potom sa môže odpojiť zásuvný konektor.**

Čistenie nauhličovacieho chladiaceho zariadenia

- Nauhličovacie chladiace zariadenie sa musí z hygienických dôvodov najmenej raz za rok vyčistiť. Aby nedošlo k znečisteniu náhradnej filtračnej kartuše, čistenie sa musí vykonať ešte pred výmenou filtračnej kartuše.

Upozornenie: Čistiacu sadu (obj. č.: 40 434 001) a príslušný adaptér (obj. č.: 40 694 000) je možné objednať na webovej adrese www.shop.grohe.com.



Servis

Porucha ?	Príčina !	Odstránenie ✓
Voda netečie	• Filter nie je nasadený správne • Hadica je zalomená • Prerušený prívod vody	- Nasadte filter rovno (1¹/₂–2 otočenia) - Skontrolujte, či hadice nie sú zalomené - Otvorte uzatváracie ventily úplne
Na displeji sa zobrazuje E1, voda sa nefiltruje, rukoväť Blue® blinká na červeno	• Bezpečnostné vypnutie čerpadla	- Prerušte napájacie napätie, počkajte 30 sekúnd a potom ho znova zapojte * - Nasadte filter rovno (1¹/₂–2 otočenia) - Skontrolujte, či hadice nie sú zalomené - Otvorte uzatváracie ventily úplne
Na displeji sa zobrazuje E3, voda sa nefiltruje	• Armatúra a nauhličovacie chladiace zariadenie nie sú spojené • Porucha zásuvného spojenia	- Vytvoriť zásuvné spojenie * - Obráťte sa na servisnú službu GROHE
Na displeji sa zobrazuje E5, voda sa nefiltruje, rukoväť Blue® blinká na červeno	• Nauhličovacie chladiace zariadenie nefunguje správne	- Prerušte napájacie napätie, počkajte 30 sekúnd a potom ho znova zapojte *
Na displeji sa zobrazuje E7, rukoväť Blue® blinká na červeno	• Bola zistená vlhkosť v chladiči	- Prerušte napájacie sieťové napätie, počkajte 15 minút a potom ho znova zapojte * • V prípade vlhkosti, ktorá vznikla v dôsledku kondenzácie, je potom chladič znovu pripravený na prevádzku • V prípade netesnosti sa znovu objaví hlásenie o chybe. V takom prípade musíte informovať servisnú službu GROHE.
Na displeji sa zobrazuje E8, rukoväť Blue® blinká na oranžovo	• Prekročená kapacita filtra	- Okamžite vymeňte filtračnú kartušu, na strane 10
Na displeji striedavo blinká E9 a HI	• Nauhličovacie chladiace zariadenie je prehriate	- Uzatvorte rukoväť Blue®, zabezpečte vetranie a znížte teplotu okolitého prostredia na max. 32 °C - Chladiace zariadenie dajte chladiť aspoň na 10 – 15 min - Resetujte hlásenie chyby E9, pozri dole
Na displeji sa zobrazuje EC, rukoväť Blue® blinká na bielo	• Fľaša CO₂ je takmer prázdna alebo nebola znovu namontovaná	- Informácie o výmene, prípadne opakovanej montáži fľaše CO₂ nájdete na strane 11
Nulový podiel oxidu uhličitého v polohe Medium a Sparkling	• Fľaša CO₂ je prázdna	- Vymeňte fľašu CO₂, na strane 11
* Ak sa chyby E1 až E7 objavia trikrát, prípadne sa objavujú častejšie, kontaktujte servisnú službu GROHE		

Aplikácia Service Ondus

Porucha ?	Príčina !	Odstránenie ✓
Prihlásenie/registrácia nie je možná	- Nie je k dispozícii účet GROHE - Nie ste prihlásení do účtu Google alebo Facebook	- Prihláste sa prostredníctvom nového účtu GROHE - Prihláste sa s existujúcim účtom Google alebo Facebook
Prístupový bod (WLAN) chladiaceho zariadenia GROHE Blue Home sa nezobrazuje	Režim konfigurácie/prístupový bod nie je aktivovaný	- Podržte stlačené tlačidlá □ a ○ na chladiacom zariadení GROHE Blue Home aspoň na 3 sekundy, kým nezačne na displeji blikať hlásenie SE, pozri stranu 7 obr. [1]. - Aktivujte WLAN na smartfóne a zabezpečte trvalý prístup na internet. Ak sa zobrazujú len iné bezdrôtové siete, obráťte sa na servisnú službu GROHE.
Integrácia zlyhala	Chladiace zariadenie GROHE Blue Home je mimo prijímacieho dosahu	- Zmeňte umiestnenie smerovača - Použite WLAN Repeater

Vynulovanie chybového hlásenia E9, automaticky cca 20 minút po schladení na max. 32 °C alebo prerušením napájacieho napätia cca 30 sekúnd po schladení.

- Chladič dajte chladiť aspoň na 10 – 15 min
- Naraz stlačte a podržte tlačidlá □ a ○, až kým na displeji nezačne blikať **SE**
- Tlačidlá uvoľnite
- Počkajte cca 10 sekúnd
- Zobrazí sa zostatková kapacita filtra a hlásenie chyby E9 je resetované

Ak bliká hlásenie EE alebo sa problém nedá odstrániť, odpojte napájacie napätie nauhličovacieho chladiaceho zariadenia.

Zo zadnej strany prístroja si odpíšte sériové číslo nauhličovacieho chladiaceho zariadenia a obráťte sa na špecializovaného inštalatéra alebo prostredníctvom e-mailu na stálu servisnú linku spoločnosti GROHE na adrese

TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Nauhličovacie chladiace zariadenie GROHE Blue Home smie opravovať len servisná služba GROHE.

Životné prostredie a recyklácia

Použitá filtračná kartuša je možné bez rizika zlikvidovať prostredníctvom bežného odpadu.

V Európskej únii máte možnosť vrátiť filter spoločne s hygienickým uzáverom spoločnosti GROHE za účelom recyklácie.

Viac informácií na <http://recycling.grohe.com>

Sadu na doplnenie priložených **fliaš CO₂** je možné zakúpiť v našom internetovom obchode na adrese www.shop.grohe.com.

Nauhličovacie chladiace zariadenie je elektrický prístroj, ktorý podlieha príslušným ekologickým predpisom o povinnostiach pre odovzdávanie a spätné preberanie elektroodpadu platným v jednotlivých krajinách. Spoločnosť GROHE je v týchto krajinách účastníkom príslušných recyklačných systémov.

Pri príprave na likvidáciu dbajte na to, aby boli prístroje bezpečne uložené a aby nedošlo k poškodeniu chladiaceho okruhu. Prístroj obsahuje **horľavé** chladiace médium.



Prístroje s týmto označením **nepatria** do domáceho odpadu. Takýto druh prístrojov **sa musí** v zmysle ekologických predpisov príslušnej krajiny odovzdať do triedeného zberu odpadu.

Информация за безопасност



Този уред може да бъде ползван от **деца** над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и знания, под надзор или ако са инструктирани за безопасна работа с уреда и разбират произтичащите опасности. **Не се разрешава на деца да играят с уреда.** Почистването и **техническото обслужване** не трябва да се извършва от **деца** без надзор.



Да се избягва опасността от повредени електрозахранващи кабели. При повреда захранващият кабел **трябва** да бъде подменен от производителя, от неговата сервизна служба или от също толкова добре квалифицирано лице.

CO₂ (въглероден диоксид) е газ и **не трябва** да се вдишва, тъй като съществува опасност от задушаване.

Могат да се използват **само** бутилки с CO₂ до макс. 450 г. Свободната площ при употребата им **трябва** да е минимум 4 м².

Бутилката с бутилка с CO₂ е под налягане. Тя **трябва** да се използва само в изправено положение.

Ако не използвате оригинални бутилки **GROHE** с CO₂, това може да доведе до повреди по редуктора на налягането.



При неизправност в охладителния кръг: Издърпайте щепсела. Проветрете добре за няколко минути помещението, в което е уредът. Уведомете сервизната служба. Избlikващо охлаждащо средство може да доведе до увреждания на очите.



Охлаждащото средство R600a е високо екологичен природен газ, но е горим.

То не уврежда озоновия слой и не увеличава парниковия ефект.

- Приложеният проводник за свързване към мрежата с гнездо за студени уреди в съответствие с IEC 60320-C13 трябва да се свързва само с подходяща обезопасена контактна кутия с най-малко 10 A и със защитен прекъсвач за утечен ток. След монтажа до контактната кутия трябва да има свободен достъп.



Не затваряйте вентилационните отвори в кухнята на уреда или в конструкцията на вградените мебели.

- Съоръжението **не трябва** да се транспортира с прикачена бутилка с CO₂.
- Бутилката с CO₂ **не трябва** да бъде поддържана или ремонтирана самоволно.
- При почистване охладител-карбонизаторът и щепселът **не трябва** да бъдат мокрени пряко или непряко.

- Охладител-карбонизаторът **трябва** да е включен към източник на постоянно електрозахранване.
- Охладител-карбонизаторът, както и бутилката с CO₂ и филтърната система **трябва** да бъдат защитени на мястото на монтаж от механични повреди, топлина и директна слънчева светлина. **Не** монтирайте в близост до източници на топлина, други източници на възпламеняване или открит огън.
- Охладител-карбонизаторът **трябва** да се постави във вертикално положение.
- Охладител-карбонизаторът **не трябва** да се отваря.
- Монтажът на арматурата и охладител-карбонизатора с филтърен картуш **е разрешен само** в помещения, в които не съществува опасност от замръзване.
- Охладител-карбонизаторът е предназначен **само** за употреба в затворени помещения.
- При транспорта/монтажа на охладител-карбонизатора може да е навлязла охлаждаща течност във тръбопроводите. За да се гарантира, че охлаждащата течност се е оттекла, охладител-карбонизаторът може да се **монтира най-рано** след период на покой от **24 часа**.
- За оптимална охлаждаща мощност системата се нуждае от период на покой **6 часа** след монтажа.
- Не пускайте в експлоатация повреден уред.

Указание:

GROHE Blue Home не е предназначен за промишлени зони.

Комплектът за почистване

(кат. №: 40 434 001) и принадлежащият адаптер (кат. №: 40 694 000) могат да се поръчат на www.shop.grohe.com.

- След задействане на охладител-карбонизатора връзката му с електро-захранването **не** трябва да се прекъсва.
- Арматурата работи прибл. 1 секунда след всяко налягане на газирана вода.

Указания за софтуер и връзка с интернет:

- За да се гарантира експлоатация с всички функции на уреда, както използваният смартфон, така и охладителят GROHE Blue Home, трябва да бъдат свързани към интернет и на уреда предварително трябва да бъде инсталирано успешно приложението GROHE ONDUS. В противен случай уредът не се конфигурира и не е възможно да бъдат доставяни съобщения.
- GROHE предприема всички необходими мерки, за да гарантира бърза и правилна експлоатация. В случай на злонамерена намеса от трети лица GROHE препоръчва да се инсталира най-актуалният фърмуер и/или уредът да се изключи от електрическата мрежа, докато получите допълнителна информация от GROHE.

Използвайте **само оригинални резервни части и принадлежности**. Употребата на други части води до загуба на гаранцията и CE знака за съответствие и може да доведе до наранявания.

Филтърната глава **трябва** да се смени след 5 години от **сервиза на GROHE**.

Технически данни на охладител-карбонизатора:

- Връзка: Стенен ел. контакт със защитен проводник, подсигурен чрез 10 A предпазител
- Електрозахранване: 230 V AC/50 Hz
- Макс. мощност: 190 W
- Защитна степен: IP 21
- Относителна влажност на въздуха: макс. 75%
- Охлаждащо средство: 0,035 кг – R600a
- Предпазен прекъсвач на помпата: прикл. 4:30 мин
- Работно налягане: мин. 0,2 MPa - макс. 1 MPa
- Максимално входно налягане на CO₂: 0,48 MPa
- Максимално налягане на охлаждащото средство: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Климатичен клас: N

Санитарно-технически характеристики:

- Обем на охладената вода в охладител-карбонизатора: 1,4 л
- Работно налягане на системата: макс. 0,6 MPa
- Поток при налягане 0,3 MPa: прикл. 2 л/мин.
- Температура на околната среда: 4 – 35 °C
- Температура
 - на водата при входа на охладител-карбонизатора: макс. 24 °C
 - на охладената вода: около 5 – 10 °C
- Ниво на звука L_{pA} (без екраниране): 50 ± 4 dB
- Регулируем байпас, фабрична настройка: 2
- Капацитет на филтъра при байпас позиция 2 (твърдост на водата 17 - 24 °KH): макс. 600 литра отговаря на макс. 12 месеца
- Връзка с водопроводната мрежа
 - Охладител-карбонизатор: студена – синя

Данни от електрически изпитвания:

- Клас на софтуера: A
- Степен на замърсяване: 2
- Номинално ударно напрежение: 2500 V

Изпитването за електромагнитната съвместимост (проверка излъчването на смущаващи сигнали) е извършено при измервателното напрежение и измервателния ток.

Технически данни на батерията:

- Налягане: 0,2–0,9 MPa
- Работно налягане: макс. 1 MPa
- Изпитвателно налягане: 1,6 MPa

За да не надвишава шумът пределните норми, трябва да се монтира редуктор на налягането при постоянно налягане над 5 бара.

Да се избягват големи разлики между наляганията във водопроводите на студената и топлата вода!

- Разход при 3 бара налягане на потока: прикл. 9 л/мин
- Температура
 - на топлата вода при входа: макс. 70 °C
 - препоръчва се (икономия на енергия): 60 °C

Водопроводни връзки: студена - отцясно
топла - отляво

Възможна е термична профилактика на батерията.

Приложението GROHE ONDUS и връзка към интернет

Свързан към интернет през WLAN охладител GROHE Blue може да бъде свързан към приложението GROHE ONDUS и да бъде конфигуриран. Чрез това приложение могат да бъдат получавани съобщения във вид на push-съобщения.

Необходим е WLAN рутер с интернет достъп (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Могат да бъдат използвани само WLAN канали от 1 до 11.

Инсталация на приложението:

Apple:



Android:



Ако е необходима актуализация на приложението или на фирмуера на уреда, смартфонът трябва да се намира в непосредствена близост до охладителя GROHE Blue Home. Така могат да бъдат контролирани и отстранявани евентуални прекъсвания на работата.

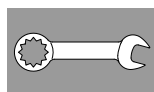
Условия за експлоатация

Източници на смущения

Предавателят/приемникът работи в ISM честотен обхват (2,4 GHz). Монтажът в близост до уреди, работещи в същия честотен диапазон (напр. WLAN устройства, високочестотни компоненти и т.н. [следвайте документацията от производителя!]), трябва да се избягва.

Прегради/бариери

При експлоатация при неблагоприятни условия, в сгради/помещения със стени от железобетон, стомана и железни рамки или в близост до прегради (напр. мебели) от метал е възможно радиоприемането да прекъсва и да настъпват смущения. При нужда към главния рутер трябва да се свърже WLAN повторител, за да увеличи обхвата на радиосигнала.



Монтаж и задействане

GROHE препоръчва мин. дълбочина в шкафа 510 мм.

Водопроводната система трябва да се промие основно преди и след монтаж (спазвайте EN 806)!

Настройте байпаса на филтърната глава съобразно локалната карбонатна твърдост на водата и свържете филтърния картуш.

Карбонатната твърдост на водата може да се изчисли с помощта на приложената тестова лента или да се изиска от съответните фирми по водоснабдяване.

Арматурата работи прикл. 1 секунда след всяко наливане на газирена вода.

Указание: Уверете се, че при монтажа на охладителя меката връзка за водата не се е разхлабила от движението.

▶ При транспорта/монтажа на охладител-карбонизатора може да е навлязла охлаждаща течност във **■ тръбопроводите.**

За да се гарантира, че охлаждащата течност се е оттекла, охладител-карбонизаторът може да се монтира най-рано след период на покой от 24 часа. ,

Инсталиране на бутилка с CO₂:

Завинтете бутилката, докато усетите съпротивление. За да гарантирате, че бутилката е добре херметизирана, трябва да я завинтите с още ¼ оборот след ограничителя.

Управление:

Бутоните имат следните функции:

□ Смяна на филтъра – възстановяване на първоначалните настройки

△ Избор на размер филтър и настройка на твърдостта на водата

○ CO₂ нулиране

Регистриране на системата:

- Натиснете едновременно и задръжте бутони $\square$ и $\bigcirc$, докато **SE** започне да премигва на дисплея.
- Точката на дисплея мига, докато точката за достъп на охладителя е активна. (5 min)
- За задействане следвайте указанията на приложението.

Индикации на дисплея:

В състояние на покой остатъчният капацитет на филтъра се показва в проценти.

При карбонатна твърдост на водата $\leq 9^\circ$ се препоръчва използването на филтър с активен въглен (кат. №: 40 547 001).

В завода охладител-карбонизаторът е настроен за експлоатация с филтърен картуш размер S (кат. №: 40 404 001).

При експлоатация с друг филтърен картуш е необходимо охладител-карбонизаторът да бъде настроен за работа с него.



Техническо обслужване и почистване

Внимание!

Опасност от повреда!

- При работи по поддръжка на съоръжението обикновено първо трябва да се изключи електрозахранването и да се прекъсне притока на CO_2 ! След това може да се извади щепселният съединител.

Почистване на охладител-карбонизатора

- По хигиенични съображения охладител-карбонизаторът трябва да се почиства поне веднъж годишно. Почистването трябва да се извършва преди подмяната на филтърния картуш, за да не се замърси новият картуш.

Указание: Комплектът за почистване (кат. №: 40 434 001) и принадлежащият адаптер (кат. №: 40 694 000) могат да се поръчат на www.shop.grohe.com.



Сервизно обслужване

Неизправност ?	Причина !	Отстраняване ✓
Водата не тече	• Филтърът не е поставен правилно • Маркучите са прегънати • Прекъснато е подаването на вода	- Поставете филтъра правилно ($1\frac{1}{2}$-2 завъртания) - Проверете дали маркучите не са прегънати - Отворете напълно спирателните вентили
E1 на дисплея, нефилтрирана вода, ръкохватката Blue® премигва в червено	• Предпазно изключване на помпата	- Прекъснете електрозахранването, * Изчакайте 30 секунди и го възстановете отново - Поставете филтъра правилно ($1\frac{1}{2}$-2 завъртания) - Проверете дали маркучите не са прегънати - Отворете напълно спирателните вентили
E3 на дисплея, нефилтрирана вода	• Арматурата и охладител-карбонизаторът не са свързани • Дефектно щепселно съединение	- Свържете щепселното съединение * - Обърнете се към сервизната служба на GROHE
E5 на дисплея, нефилтрирана вода, ръкохватката Blue® премигва в червено	• Грешка във функцията на охладител-карбонизатора	- Прекъснете електрозахранването, * Изчакайте 30 секунди и го възстановете отново
E7 на дисплея, ръкохватката Blue® премигва в червено	• Регистрирана е вода в охладителя	- Прекъснете електрозахранването, * изчакайте 15 секунди и го възстановете отново • При наличие на конденз охладителят е в експлоатационна готовност веднага след това • При наличието на течове съобщението за грешка се появява отново и е необходимо да информирате сервизната служба на GROHE
E8 на дисплея, ръкохватката Blue® премигва в оранжево	• Превисен капацитет на филтъра	- Сменете веднага филтърния картуш, вж. стр. 10
E9 премигва, сменяйки се с HI на дисплея	• Охладител-карбонизаторът прегрява	- Затворете ръкохватката Blue®, осигурете вентилация и понижете околната температура до макс. 32 °C - Оставете охладителя да се охлади за мин. 10-15 минути - Нулирайте съобщението за грешка E9, вж. по-долу
ЕС на дисплея, ръкохватката Blue® премигва в бяло	• Бутилката с CO_2 е почти празна или не е поставена обратно	- Подменете бутилката с CO_2, респ. поставете обратно, вж. стр. 11
Водата не е газирана в позиции Medium и Sparkling	• Бутилката с CO_2 е празна	- Сменете бутилка с CO_2, вж. стр. 11

* Моля, свържете се със сервизната служба на GROHE, ако грешките от E1 до E7 се появяват последователно три пъти или по-често

Сервизно обслужване на приложението Ondus

Неизправност ?	Причина !	Отстраняване ✓
Регистриране/регистрирането невъзможно	- Няма наличен GROHE акаунт - Google- или Facebook-акаунтът не е регистриран	- Регистриране чрез нов GROHE акаунт - Регистриране с наличен Google- или Facebook-акаунт
Точката за достъп (WLAN) на охладителя GROHE Blue Home не се вижда	Режимът на конфигурация/точката за достъп не е активиран(а)	- Натиснете бутоните □ и ○ на охладителя GROHE Blue Home за най-малко 3 секунди, докато SE на дисплея започне да мига, вижте страница 7 фиг. [1]. - Активирайте WLAN на смартфона и осигурете постоянен достъп до интернет. Ако се посочат само други безжични мрежи, се свържете със сервизната служба на GROHE.
Интеграцията неуспешна	Охладителят GROHE Blue Home е извън диапазона на приема	- Променете местоположението на рутера - Използвайте WLAN повторител

Нулиране на съобщението за грешка **E9**, автоматично ок. 20 минути след охлаждане на макс. 32 °C или чрез прекъсване на електрозахранването – ок. 30 секунди след охлаждането.

- Оставете охладителя да се охлади за мин. 10-15 минути
- Натиснете едновременно и задръжте бутони □ и ○ докато **SE** започне да мига на дисплея.
- Пуснете бутоните
- Изчакайте ок. 10 секунди
- Показва се остатъчният капацитет на филтъра и съобщението за грешка E9 се нулира

Ако ЕЕ премигва или проблемът не може да бъде отстранен, прекъснете електрозахранването на охладител-карбонизатора. Препишете серийния номер на охладител-карбонизатора от задната страна на уреда и се обърнете към специалист или се свържете по имейл със сервизната линия на GROHE на адрес **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Разрешен е ремонтът на охладител-карбонизатора GROHE Blue Home само от сервизната служба на GROHE.

Опазване на околната среда и рециклиране

Използваните филтърни патрони могат безопасно да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

В Европейския съюз имате възможност да изпратите филтрите обратно на GROHE с цел рециклиране заедно с предпазната капачка.

Повече информация ще намерите на <http://recycling.grohe.com>

Комплект за повторно напълване за приложените **бутилки с CO₂** можете да закупите от нашия онлайн магазин на адрес www.shop.grohe.com.

Охладител-карбонизаторът е електрически уред, за който в много страни важат условията за връщане и обратно приемане на стоката. GROHE участва във всички релевантни страни в съответните програми за обратно приемане на стоката.

Моля, обърнете внимание, че уредът трябва да се изхвърля според изискванията за рециклиране на подобни уреди. Уредът съдържа **горимо** охлаждащо средство.



Уредите с това обозначение **не** спадат към битовите отпадъци, а **трябва** да се изхвърлят отделно съгласно наредбите на съответната страна.

Informații privind siguranța



Acest aparat poate fi utilizat de **copii** de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și cunoștințele necesare, doar sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot rezulta ca urmare a utilizării acestuia. **Copiii nu** au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și **întreținerea de către utilizator nu** trebuie efectuate de **copii** fără supraveghere.



Evitați pericolele cauzate de cabluri de alimentare deteriorate. În caz de deteriorare a cablului de alimentare, acesta **trebuie** înlocuit de către producător, de un atelier de service al acestuia sau de o persoană cu calificare similară.

CO₂ (bioxidul de carbon) este un gaz și **nu trebuie** inspirat, deoarece există pericol de asfixiere. Se pot utiliza **numai** butelii de CO₂ de max. 450 g. La utilizarea acestora **trebuie** ca spațiul pe podea să fie de min. 4 m².

Butelia de butelie de CO₂ se află sub presiune. Ea poate fi pusă în funcțiune **numai** în poziție verticală și **trebuie** asigurată împotriva răsturnării.

Utilizarea unor butelii de CO₂ care nu sunt originale **GROHE**, poate duce la deteriorarea reductorului de presiune.



În cazul deteriorării circuitului de răcire: scoateți ștecherul de rețea. Aerisiți bine pentru câteva minute încăperea în care se găsește aparatul. Luați legătura cu service-ul. Stropirile cu agent frigorific pot provoca leziuni oculare.



Agentul frigorific R600a este un gaz natural cu impact redus asupra mediului, însă este inflamabil.

Acesta nu degradează stratul de ozon și nu crește efectul de seră.

- Cablul de racordare la rețea atașat cu priză de racordare aparate la rece conform IEC 60320-C13 se poate racorda exclusiv la o priză corespunzătoare, asigurată cel puțin prin folosirea unui comutator 10 A și a unui comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi. După instalare, priza trebuie să fie ușor accesibilă.



Nu blocați orificiile de aerisire ale carcasei aparatului sau ale structurii cu mobilier încastrat.

- Instalația **nu poate** fi transportată cu butelie de CO₂ conectată.

- Butelia de CO₂ **nu poate** fi întreținută sau reparată de utilizator.
- La curățare, răcitorul-carbonator și ștecherul **nu** trebuie stropite direct sau indirect cu apă.
- Răcitorul-carbonator **trebuie** racordat la o alimentare electrică permanentă.
- La locul de montare, răcitorul-carbonator precum și butelia de CO₂ și sistemul de filtre **trebuie** ferite de deteriorări mecanice, de căldură și de radiația solară directă.
A **nu** se monta în apropierea surselor de căldură, a altor surse de aprindere sau a flăcărilor deschise.
- Răcitorul-carbonator **trebuie** amplasat în poziție verticală.
- **Nu este permisă** deschiderea răcitorului-carbonator.
- Instalarea bateriei și a răcitorului-carbonator cu cartușul filtrant **este permisă numai** în încăperi asigurate contra înghețului.
- Răcitorul-carbonator este destinat **exclusiv** pentru utilizare în încăperi închise.
- În timpul transportului și amplasării răcitorului-carbonator poate scăpa agent de răcire în conducte. Pentru a fi siguri că agentul frigorific s-a scurs înapoi, răcitorul-carbonator poate fi **instalat** numai **după** trecerea unei perioade de repaus de **24 de ore**.
- Pentru o putere de răcire optimă sistemul necesită, după instalare, o perioadă de repaus de **6 ore**.
- Nu puneți în funcțiune un aparat defect.

Indicație:

GROHE Blue Home nu este adecvat pentru uz comercial.

Setul de curățare (nr. de catalog: 40 434 001) și adaptorul aferent (nr. de catalog: 40 694 000) pot fi comandate la www.shop.grohe.com.

- După punerea în funcțiune, răcitorul-carbonator **nu** trebuie să fie deconectat de la curentul electric.
- În funcție de sistem, după fiecare preluare de apă cu bioxid de carbon, bateria funcționează cca. 1 secundă.

Instrucțiuni pentru software și conectare la internet:

- Pentru a asigura o operare cu toate funcționalitățile aparatului, trebuie să conectați la internet atât aparatul dvs. Smartphone, cât și răcitorul GROHE Blue Home și să aveți instalat în prealabil pe aparat aplicația GROHE ONDUS. În caz contrar este posibil ca aparatul să nu fie configurat corespunzător și să nu se poată fi livrate mesaje.
- GROHE ia toate măsurile necesare pentru a asigura o utilizare sigură și corectă. În cazul unei intervenții răuvoitoare din partea unor terți, GROHE recomandă instalarea firmware-ului cel mai actual și/sau decuplarea aparatului de la rețeaua electrică până la primirea unor informații suplimentare din partea firmei GROHE.

Utilizați **numai piese de schimb și accesorii originale**. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcajului CE și este posibil să cauzeze vătămări corporale.

Capul filtrului **trebuie** înlocuit după trecerea a 5 ani de către **GROHE Service**.

Specificații tehnice răcitor-carbonator:

- Racord: priză de perete cu conductor pentru nul de protecție, protejată printr-o siguranță de 10 A
- Alimentare electrică: 230 V ca / 50 Hz
- Putere absorbită maximă: 190 W
- Tip de protecție: IP 21
- Umiditatea relativă a aerului: max. 75 %
- Agent frigorific: 0,035 kg – R600a
- Decuplare de siguranță pompă: cca 4:30 min
- Presiune de funcționare: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Presiune de intrare max. CO₂: 0,48 MPa
- Presiune max. agent de răcire: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Clasa de temperatură: N

Caracteristici tehnico-sanitare:

- Apă răcită în răcitor-carbonator: 1,4 l
- Presiune de lucru sistem: max. 0,6 MPa
- Debit la presiunea de curgere de 0,3 MPa: cca. 2 l/min
- Temperatură ambiantă: 4 – 35 °C
- Temperatură
 - Intrare apă răcitor-carbonator: max. 24 °C
 - Temperatură apă răcită: cca. 5 – 10 °C
- Nivel de presiune acustică L_{pA} (mod neconectat): 50 ± 4 dB
- Bypass reglabil, setare din fabrică: 2
- Capacitate de filtrare pentru bypass în poziția 2 (Duritatea apei 17 – 24 °KH): max. 600 litri corespunde pentru max. 12 luni

- Racordul la rețeaua de apă
 - Răcitor-carbonator: rece – albastru

Caracteristici electrice

- Clasă software: A
- Grad de murdărire: 2
- Valoare de proiectare pentru impulsuri de tensiune: 2500 V

Verificarea compatibilității electromagnetice (verificarea emisiei de semnale parazite) a fost efectuată la tensiunea nominală și curentul nominal.

Specificații tehnice baterie:

- Presiune de curgere: 0,2 – 0,9 MPa
- Presiune de funcționare: max. 1 MPa
- Presiune de încercare: 1,6 MPa

Pentru menținerea valorilor de zgomot, în cazul unor presiuni statice de peste 5 bari se va monta un ventil de reducere a presiunii.

Se vor evita diferențele de presiune mai mari între racordurile de apă caldă și rece!

- Debit la presiune de curgere de 3 bar: cca. 9 l/min
- Temperatură
 - Admisie apă caldă: max. 70 °C
 - Recomandat (economie de energie): 60 °C
- Racord de apă: rece – dreapta caldă – stânga

Este posibilă dezinfecția termică a bateriei.

Aplicația GROHE ONDUS și conexiune la internet

Un răcitor GROHE Blue conectat cu WLAN la internet poate fi legat pe aplicația GROHE ONDUS și poate fi configurat. Prin această aplicație este posibil să livrați informații în formă de informații push.

Este necesar un router WLAN cu acces la internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Se pot folosi doar canalele WLAN 1-11.

Instalarea aplicației:

Apple:



Android:



Dacă este necesară o actualizare a aplicației sau a aparatelor firmware, smartphone-ul trebuie să se afle în imediata apropiere a aparatului răcitorul GROHE Blue Home. Astfel pot fi verificate și remediate eventualele întreruperi ale funcționării.

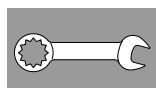
Condiții de operare

Surse de interferențe

Unitatea de emisie/recepție funcționează în banda de frecvență ISM (2,4 GHz). A se evita instalarea în apropierea aparatelor cu aceeași alocare a canalelor (de exemplu aparate WLAN, componente RF etc. [respectați documentația producătorului!]).

Obstacole/bariere

La operarea în condiții de mediu nefavorabile, în clădiri/camere cu pereți din beton armat, oțel și cadre din fier sau în apropierea obstacolelor (de exemplu piese de mobilier) din metal, recepția radio poate fi perturbată și întreruptă. Eventual trebuie conectat la routerul principal un WLAN-Repeater, pentru a spori raza de acțiune a semnalului radio.



Instalare și punere în funcțiune

GROHE recomandă o adâncime a dulapului de min. 510 mm.

Spălați temeinic sistemul de țevi înainte și după instalare (respectați EN 806)!

Setați bypassul capului filtrului conform durității apei locale și racordați cartușul filtrului.

Duritatea apei poate fi determinată cu ajutorul benzii de test livrate împreună cu produsul sau poate fi aflată de la furnizorul de apă.

În funcție de sistem, după fiecare preluare de apă cu bioxid de carbon bateria funcționează cca.

Indicație: Asigurați-vă că la amplasarea răcitorului, furtunul de admisie a apei nu se desprinde din cauza mișcării.

În timpul transportului și amplasării răcitorului-carbonator poate scăpa agent de răcire în conducte.

- Pentru a fi siguri că agentul frigorific s-a scurs înapoi, răcitorul-carbonator poate fi instalat numai după trecerea unei perioade de repaus de 24 de ore.

Instalarea buteliei de CO₂:

Înfiletați butelia până când simțiți o rezistență. Pentru a asigura etanșeitătea, butelia mai trebuie înșurubată cu încă aprox. ¼ de rotație după elementul de blocare.

Sistemul de comandă:

Tastele au următoarele funcții:

- Resetarea la înlocuirea filtrului
- Selectarea dimensiunii filtrului și setarea durității apei
- CO₂-Resetare

Logare în sistem:

- Se apasă simultan tastele □ și ○ până când pe afișaj clipește SE.
- Ouncul va clipi atât timp cât punctul de acces al răcitorului este activ. (5 min)
- Pentru punerea în funcțiune, urmați indicațiile din aplicație.

Indicații pe afișaj:

În stare de repaus, se afișează capacitatea reziduală a filtrului în procente.

În situația unei durtăți a apei $\leq 9^\circ$ se recomandă folosirea filtrului de cărbuni activi (nr. comandă: 40 547 001).

Din fabrică, răcitorul-carbonator este setat pe funcționarea cu cartuș filtrant S (nr. de catalog: 40 404 001).

La funcționarea cu un alt cartuș filtrant, răcitorul-carbonator trebuie configurat.



Întreținerea și curățarea

Atenție!

Pericol de deteriorare!

- În cazul lucrărilor de întreținere a instalației, se întrerup în prealabil alimentarea electrică și cea cu CO₂! După aceasta poate fi separat conectorul cu ștecher.

Curățarea răcitorului-carbonator

- Din motive de igienă, răcitorul-carbonator trebuie curățat cel puțin o dată pe an. Curățarea trebuie efectuată înainte de înlocuirea cartușului filtrant, pentru a nu murdări cartușul de schimb.

Indicație: Setul de curățare (nr. de catalog: 40 434 001) și adaptorul aferent (nr. de catalog: 40 694 000) pot fi comandate la www.shop.grohe.com.



Service

Defecțiuni ?	Cauză !	Remediere ✓
Apa nu curge	• Filtrul nu este montat corect • Furtunurile sunt îndoite • Alimentarea cu apă este întreruptă	- Montați filtrul în linie dreaptă (1¹/₂-2 rotații) - Verificați dacă furtunurile sunt răsucite - Deschideți complet robinetele de închidere
E1 pe afișaj, lipsă apă filtrată, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea roșu	• Pompă decuplare de siguranță	- Întrerupeți alimentarea electrică, * așteptați 30 de secunde, apoi restabiliți alimentarea - Montați filtrul în linie dreaptă (1¹/₂-2 rotații) - Verificați dacă furtunurile sunt răsucite - Deschideți complet robinetele de închidere
E3 pe afișaj, lipsă apă filtrată	• Bateria și răcitorul-carbonator nu sunt conectate între ele • Conectorul este defect	- Realizați legătura cu conectorul * - Contactați serviciul clienți GROHE
E5 pe afișaj, lipsă apă filtrată, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea roșu	• Funcționare defectuoasă a răcitorului-carbonator	- Întrerupeți alimentarea electrică, * așteptați 30 de secunde, apoi restabiliți alimentarea
E7 pe afișaj, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea roșu	• Umiditate detectată în interiorul răcitorului	- Se întrerupe alimentarea electrică, * așteptați 15 minute, apoi restabiliți alimentarea • În cazul în care există umiditate din condens, răcitorul este apoi din nou gata de funcționare • În cazul în care există scurgeri, mesajul de eroare apare din nou, iar serviciul clienți GROHE trebuie să fie informat.
E8 pe afișaj, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea portocaliu	• S-a depășit capacitatea de filtrare	- Înlocuiți imediat cartușul filtrant, a se vedea pagina 10
E9 clipește alternativ cu HI pe afișaj	• Răcitorul-carbonator este supraîncălzit	- Se închide maneta Blue®, se asigură ventilația și se reduce temperatura ambiantă la max. 32 °C - Lăsați ventilatorul să se răcească min. 10 – 15 min - Resetați mesajul de eroare E9, vedeți mai jos
EC pe afișaj, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea alb	• Butelia de CO₂ este aproape goală sau nu a fost resetată	- Înlocuiți butelia de CO₂ resp. resetați-o, a se vedea pagina 11
Lipsă acid carbonic în poziția Medium și Sparkling	• Butelia de CO₂ este goală	- Înlocuiți butelia de CO₂, a se vedea pagina 11
* Dacă întâlniți erorile E1 până la E7 de trei ori sau mai des, vă rugăm să contactați serviciul clienți GROHE		

Aplicație Service Ondus

Defecțiune ?	Cauză !	Remediere ✓
Logarea/Înregistrarea nu sunt posibile	- Nu este disponibil contul GROHE - Nu sunteți logat cu contul Google sau Facebook	- Pentru înregistrarea unui nou cont GROHE - Logare cu un cont disponibil Google sau Facebook
Punctul de acces (WLAN) al răcitorului GROHE Blue Home nu este vizibil	Modulul de configurare/Punctul de acces nu sunt activate	- Pe răcitorul GROHE Blue Home apăsați tastele □ și ○ pentru cel puțin 3 secunde, pînă ce SE începe să clipească pe ecran, vezi figura de pe pagina 7. [1]. - Activați WLAN pe smartphone și asigurați accesul durabil la internet. În cazul în care sunt disponibile numai alte conexiuni fără fir, este recomandat să luați legătura cu serviciul de Relații cu clienții GROHE.
Integrare nereușită	Răcitorul GROHE Blue Home în afara ariei de utilizare	- Schimbare site pentru router - Folosire WLAN Repeater

Resetarea mesajului de eroare E9, automat la circa 20 de minute după răcire la max. 32 °C sau prin întreruperea alimentării electrice circa 30 de secunde după răcire.

- Lăsați ventilatorul să se răcească minimum 10-15 min
- Se mențin apăsat simultan tastele □ și ○ pînă când pe afișaj clipește **SE**.
- Eliberați tasta
- Așteptați cca. 10 secunde
- Se afișează capacitatea reziduală a filtrului și se resetează mesajul de eroare E9

Dacă EE clipește sau dacă problema nu poate fi remediată, se întrerupe alimentarea electrică a răcitorului-carbonator. Notați numărul de serie al răcitorului-carbonator marcat pe partea din spate a acestuia și adresați-vă unui instalator specializat sau contactați prin e-mail linia rapidă de service a firmei GROHE la **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Repararea răcitorului-carbonator GROHE Blue Home poate fi efectuată numai de Serviciul clienți GROHE.

Protecția mediului și reciclarea

Cartușele filtrante uzate pot fi evacuate fără pericol la deșeuri, împreună cu gunoiul menajer.

În Uniunea Europeană, aveți posibilitatea de a trimite înapoi la GROHE filtrul împreună cu capacul igienic, pentru reciclare.

Pentru informații suplimentare, accesați <http://recycling.grohe.com>

Un set de reumplere pentru **buteliile de CO₂** se poate achiziționa în magazinul nostru online la www.shop.grohe.com.

Răcitorul-carbonator este un aparat electric pentru care, în numeroase țări, există un regim obligatoriu de returnare și preluare. GROHE este participant la sistemele de returnare corespunzătoare din toate țările relevante.

La pregătirea pentru eliminare, vă rugăm să aveți grijă ca aparatul să fie depozitat în condiții de siguranță, iar circuitul de agent de răcire să nu fie deteriorat. Aparatul conține agent frigorific **inflamabil**.



Aparatele cu acest marcaj **nu** se evacuează la gunoiul menajer. Ele **trebuie** evacuate separat la deșeuri, conform prevederilor naționale.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 25 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.

Pure Freude
an Wasser

GROHE

D ☎ +49 571 39 89 333 service.de@grohe.com	F ☎ +33 1 49 97 29 00 sav-fr@grohe.com	NL ☎ +31(0) 88-0030700 https://www.grohe.nl/nl_nl/once-service/contact.html	TR AZ TM TJ ☎ +90 216 441 23 70 service.turkey@grohe.com
A ☎ +43 1 6 80 60 info-at@grohe.com	FIN ☎ +358 (09)42451390 grohe@grohe.fi	NZ ☎ +64 09 573 0490 sales@robertson.co.nz	UA ☎ +380 (44) 5375273 info-ua@grohe.com
AUS ☎ 1800 080 055 customer.care@reece.com.au	GB ☎ +44 208 283 2840 info-uk@grohe.com	P ☎ +351 234529620 comercial-pt@grohe.com	USA ☎ +1 800 4447643 Grohetechcare@lixil.com
B ☎ +32 (0)2 899 3077 https://www.grohe.be/nl_be/once-service/contact.html	GR ☎ +302102712908 service-gr@grohe.com	PL ☎ +48 (22) 5432640 biuro@grohe.com	VN ☎ (+84) 1800 6624 cskh@lixil.com
BG ☎ +359 2 971 99 59 info-bg@grohe.com	H ☎ +36 (06)1 238-8045 info-hu@grohe.com	RI ☎ 0800-1-047-643 customercare-indonesia@lixil.com	AL BiH HR KS ME MK SLO SRB ☎ +385 1 2911470 adria-hr@grohe.com
BR ☎ 0800 770 1222 falecom@lixilamericas.com	HK ☎ +852 2969 7067 info@grohe.hk	RO ☎ +40 021 212 50 50 info-ro@grohe.com	CY MT IL ☎ + 357 22465200 service.cyprus@grohe.com
CAU ☎ +99 412 497 09 74 info-az@grohe.com	I ☎ +39 2 959401 info-it@grohe.com	ROK ☎ +82 2 1588 5903 info-singapore@grohe.com	UAE KWT BHR OM PK ☎ +971 4 421 4556 service.UAE@grohe.com
CDN ☎ +1 888 6447643 info@grohe.ca	IND ☎ 18001024475 customercare.in@grohe.com	RP ☎ +63 2 89288000 service_center@wilcon.com.ph	KSA LBN JOR IRQ QAT ☎ +961 76868616 service.lebanon@grohe.com
CH ☎ +41 44 877 73 00 info@grohe.ch	IS ☎ +354 515 400 grohe@byko.is	RUS ☎ 8 800 200 00 49 service-ru@grohe.com	EGY SUD LBY ☎ + 202 26147988 service.egypt@grohe.com
CN ☎ +86 4008811698 info.cn@grohe.com	J ☎ +81-3-5775-7500 info_grohe@blisspajapan.jp	S ☎ +46 771 14 13 14 grohe@grohe.se	MA DZ TN NGR BJ GH CI SN ☎ + 202 26147988 service.morocco@grohe.com
CZ ☎ +420 277 004 193 info-cz@grohe.com	KZ ☎ +7 775 007 05 27 service-kz@grohe.com	SGP RC ☎ +65 6311 3611 grohe@connectcentre.sg	Far East Area Sales Office: ☎ +65 6311 3600 info@grohe.com.sg
DK ☎ +45 44 65 68 00 grohe@grohe.dk	MAL ☎ 1800 80 6570 customerservice.my@lixil.com	SK ☎ +421 948 119 343 info-sk@grohe.com	Latin America: ☎ +52 818 3050626 info@lixilamericas.com
E ☎ +34 93 / 3 36 88 50 grohe@grohe.es	MX ☎ 01 800 839 1200 info@lixilamericas.com	T ☎ +6629014455 grohe-thailand@lixil.com	
EST LT LV ☎ +372 661 6354 grohe@grohe.ee	N ☎ +47 22 07 20 70 grohe@grohe.no		